



فدراسیون یهودیان ایرانی

Iranian Jewish Federation



با آرزوی صلح

שלום
Peace!

سال نورا آغاز می کنیم

۵۸۵

سال اول - شماره ۶
ویژه شهریور و مهر ۱۳۶۱
سپتامبر و اکتبر ۱۹۸۲
ایلول ۵۷۴۲ - تیشری ۵۷۴۳
تک شماره ۲ دلار

۶

یکسال دیگر گذشت

وماهنوز اولین هستیم

مدیریت میلرزمارکت موعدروش هسانا رابه کلیه
همکیشان گرامی تبریک گفته وآرزوی بهروزی
شمارادرسال جدیددارد.



میلرزمارکت

بزرگترین فروشگاه

موادغذائی ایرانی

بامحیط ایرانی

17261 VANOWEN ST.
BETWEEN BALBOA & WHITE OAK



345-9222

SHOFAR

IRANIAN JEWISH FEDERATION

6505 Wilshire Blvd., Suite 208,
Los Angeles, Ca. 90048

Tel: (213) 655-7730
(213) 655-7731

شوفار

سال اول - شماره ۶

شهریور و مهر ۱۳۶۱

سپتامبر و اکتبر ۱۹۸۲

• شوفار بوسیله فدراسیون یهودیان ایرانی که سازمانی است غیرانتفاعی و ثبت شده منتشر میشود. هدف ما اعتلای فرهنگ یهود، حفظ و بزرگداشت ارزشهای قومی و اخلاقی یهودیت و توسعه فرهنگ فارسی در میان یهودیان ایرانی خارج از کشور است.

سردبیر: هاسرشار
مدیر اداری: الیاس اسحاقیان

مشاور فنی و هنری: کامران خاوری

باهمکاری شورای نویسندگان

• نویسندگان و علاقه مندان که نوشته هایشان در این ماهنامه منتشر میشود همگی قلم خود را برای این گداز داشته اند باشد که این خدمت گامی در راه تشویق شما دوستان دست بقلم برای پیوستن به ما بشمار آید.

• مقالاتی که با ذکر نام نویسنده و یا منبع خبری چاپ میشوند در محدوده مسئولیت خود نویسنده و آن منبع خبری است.

• نقل و اقتباس مطالب شوفار با ذکر مأخذ آزاد است.

بهاء درج یک نوبت آگهی

۵۰ دلار	۱/۱ صفحه
۸۵ دلار	۱/۶ صفحه
۱۲۰ دلار	۱/۳ صفحه
۱۵۰ دلار	۱/۲ صفحه
۲۵۰ دلار	یک صفحه کامل
۳۵۰ دلار	پشت جلد

مهلت قبول آگهی برای درج در شماره آینده نشریه حداکثر تا ۱۵ اکتبر است.

مسئول آگهی ها:

شرکت کتاب

۷۸۹۰-۵۵۸



ما که هستیم؟

اگر من برای خودم نباشم چه کسی برای من است؟ واگر من تنها برای خودم باشم، که هستم؟ واگر حال نه پس کی؟ «هبل»

• از اولین روزهای انتشار مجله شوفار بسیار از ما پرسیده اند شما که هستید؟ خط مشی و هدفتان چیست؟ چه میخواهید بکنید؟ برای کدام هدف قلم میزنید، به کجا میخواهید بروید؟ سیاسی هستید؟ غیر سیاسی هستید؟ در این محدوده جغرافیایی چه نقشی بازی می کنید؟ ...
گرچه تصور ما اینست که خطوط مشخص عقاید و نظریاتمان از بالای آنچه نوشته و منتشر میشود بخوبی نمایان است، اگر چه هر بار بوضوح می نویسیم که «هدف ما اعتلای فرهنگ یهود است و ...» ولی شاید مختصری توضیح بتواند پاسخی برای این سوالات شما دوستان به همراه آورد و مسئولیت های ما را برای شما روشن کند.

ما که هستیم؟ افرادی با احساس مسئولیت خطیر در مقابل جامعه بزرگ بشری. یعنی در وهله اول انسان هستیم و خود را در مقابل مرام انسان دوستی و احترام به انسانیت مسئول میدانیم. هر موجودی که نام والای انسان بحق برانده اوست و این چنین خود را به این جامعه وسیع و بزرگ و با حیثیت وابسته میداند با ما است و مادر کنارا هستیم. از غم ورنج انسانها جز می کشیم، از لحظات خوشبختی و سرفرازی و پیروزی شان در مقام یک انسان لذت میبریم و احساس غرور می کنیم. مقررانه معتقدیم همه کسانی که بنوعی به خدمت انسانیت همت بگمارند احترام برانگیزند و گوشه ای از بار سنگین این مسئولیت را بدوش گرفته اند. در این راه همه همفکران ما همکاران ما هستند چون هر کدام جمعی یا گروهی یا دسته ای را برای مشخص کردن مسیر خدمت خود برگزیده است. در این میان مانیز با اعتقاد به اینکه «سنگ بزرگ علامت نردن است» گروه مشخصی را در چهارچوب خدمات خود مدنظر گرفته ایم: اینان هموطنان هم زبان، هم فرهنگ و ایرانی خودمان هستند که خصوصیت تعلق بقوم یهود در پاره ای از موارد سنت ها و آداب و رسوم خاصی برای ایشان به همراه میاورد. علت این انتخاب هم کمبودی بود که از این نقطه نظر مشخص در میان مطبوعات و جراید برونمرزی احساس کردیم.

خط مشی و هدفمان چیست؟ ما معتقدیم که فرهنگ و ارزشهای قومی و ملی زیربنای ساخت و پایه های محکم همبستگی و سرفرازی انسانهایی است که تحت نام پرافتخار یک قوم و یک ملت خویشتن را متعلق به سرزمینی خاص و افرادی خاص میدانند. فارسی سخن میگوئیم و بزبان فارسی مینویسیم چون ایرانی هستیم، به آداب و رسوم خاصی احترام میگذاریم چون اجدادمان آنها را برای ما چون میراثی غنی بجا گذاشته اند و بدون این هردو نمیتوانیم پایدار و ثابت بمانیم. پس در راه حفظ و اعتلای آن میکوشیم.

راهمان کدام است و به کجا میخواهیم برویم؟ راهمان راه آشتی است و بسوی هدف والای یکدلی و صمیمیت و عشق و دوستی قدم بر میداریم. هر آنچه که ما را در این هدف یاری دهد عزیز می شماریم و هر آنچه که مانع رسیدن ما به خواسته های مشروعمان بشود را از سر راه بر میداریم. برای سازندگی جمع کوچکی از مردم دنیا (ونه همه دنیا، یادمان نرود که سنگ بزرگ علامت نردن است) قدم بر میداریم که در آن برادر کشی، بغض و کینه و حسد، من و تویی و برتری جویی و سلطه طلبی از هر نوعی و در هر مقیاسی محکوم است. همه انسانیم و فخر و غرور انسان بودن ما برای هر فخر و غرور دیگری است.

آیاسیاسی هستیم؟ هر حرکت تازه، هر گردهمایی چند تن بدور هم، هر دست بدست هم دادن و هم فکر شدن و تشکیل هر گروه و سازمان و انجمن لاجرم و در نهایت یک حرکت سیاسی است. از این نقطه نظر به سیاسی هستیم! ولی از آن جنبه که هر روز زیر علم یکی سینه بزیم و فریاد زنده باد مرده باد بکشیم و بدین جهت ادعا کنیم سیاسی هستیم، خیر. از این نوع سیاستها نداریم و این بازی را برای آنها میگذاریم که استعدادش را دارند و به اعتقاد ما برای بزرگداشت شأن و حیثیت انسانی لزومی ندارد که هر روز برای کسی یا کسانی که حتی به آنچه خود میگویند پایبند نیستند فریاد آید و تکذیب بر آوریم.

و اما نقش ما در این محدوده جغرافیایی چیست؟ جنگ... نه، اهل جنگ نیستیم! بلکه مبارزه. مبارزه با فراموشی: میخواهیم فراموش نکنیم که بودیم و که هستیم. میخواهیم آنچه انان قوی بمانیم که جذب ظواهر فریبنده تمدن ها و فرهنگ هایی که بسابه فرهنگ ما بدهکارند نشویم. میخواهیم هویتمان را از دست ندهیم که بی هویتی درد بزرگی است. تافرزند انان نگاهبانان حقیقی این میراث باشند و از داشتن آن احساس غرور و سر بلندی کنند.

هـ - ش

دکتر مراد مسرورراد



دندانپزشک

Morad M. Rad D.M.D.

پذیرائی باتعین وقت قبلی

Sunset and La Brea Shopping Plaza
1523 N. La Brea, Suite 206
Los Angeles, Ca. 90046
(213) 850-0440

(اکثر بیمه های درمانی پذیرفته میشود)

دکتر داود برکهنه

طب عمومی

جراحی

طب سوزنی

9400 Brighton Way Suite 101
(Corner of Canon Dr. and Brighton Way)
Beverly Hills, Ca. 90210

تلفن ۲۴ ساعته ۹۳۳-۶۲۶-۲۷۶ (۲۱۳)

(اکثر بیمه های درمانی پذیرفته می شود)

دکتر ایساک یافائی

ISAC YAFAI, D.D.S.



با ۱۲ سال سابقه

افتتاح مطب دندانپزشکی خودرادر
آن سینوبه اطلاع میرساند

16661 Ventura Blvd. Suite 215
Encino, Ca. 91436

Tel: (213) 906-8343

«هرگونه بیمه درمانی پذیرفته میشود»

دکتر جهانگیر جانفزا



متخصص در

کایروپراکتیک

معالجه دردهای عصبی، سردرد،
گردن درد، کمردرد، و صدمات ناشی
از تصادفات اتومبیل وسایر حوادث
بدون تجویز دارو.

بیمه نجومی پذیرفته میشود.

9301 Wilshire Blvd. Suite 611
Beverly Hills, Ca. 90210

تلفن ۲۴ ساعته ۸۴۹۴-۸۵۹-۲۱۳

دکتر جمشید ایست



متخصص

جراحی کلیه

ومجاری ادرار

عقیمی و اختلالات غدد جنسی
مردانه از آمریکا

تلفن ۲۴ ساعته ۳۲۲-۰۳۲۸-۲۷۸ (۲۱۳)

9400 BRIGHTON WAY,
SUITE 409
BEVERLY HILLS, CA. 90210

نیش CANON و BRIGHTON WAY
تلفن منطقه «ولی» ۱۰۰۸-۷۸۴

دکتر هوشنگ نورمند



پزشک عمومی با ۲۵ سال سابقه
پذیرائی تمام روزهای هفته
باتعین وقت قبلی
تقاطع ویلشرووست وود

10921 Wilshire Blvd. No. 701
Los Angeles, Ca. 90024

تلفن های (213) 475-0162

۲۴ ساعته (213) 824-2669



دکتر جمشید شفائی

متخصص بیماریهای کودکان
فوق تخصص در بیماریهای زنتیک وموروثی

پذیرائی باتعین وقت قبلی

16542 Ventura blvd., Suite 201
Encino, Ca. 91436

Tel: (213) 906-9676

(213) 861-3379 اورژانس



Colonial Drug

داروخانه با مدیریت ایرانی

تحویل مجانی است

وسفارشات پستی پذیرفته میشود

جهت تهیه دارو برای ایران، ما
نسخه و داروی آنرا تهیه میکنیم

دوشنبه تا جمعه: ۹ صبح الی ۶ بعدازظهر

شنبه ها: ۹ صبح الی ۴ بعدازظهر

1812 1/2 N. Vermont Ave.
Los Angeles, Ca. 90027

(213) 666-4044

از لابلای خبرها

● دومین جلد «راهنمای یهودیان لوس آنجلس» از طرف کمیته فرهنگ یهود وابسته به «فدراسیون یهودیان امریکایی» منتشر شد. این کتاب راهنمای جالب که در ۱۸۴ صفحه بچاپ رسیده است در مورد فعالیت های سازمانها، آژانس ها و مؤسسات مختلف، فروشگاههای یهودی، قصابی های کاشر، رستورانها و سایر اماکن عمومی مورد توجه یهودیان و وابسته به فرهنگ و آداب و رسوم یهودی مشروحاً توضیح داده است. عکسهای جالب این کتاب باراهنمایی در مورد هنر و موسیقی و نقاشی، تورهای مختلف گردشگری و علمی همراه است. همچنین برنامه های خاص برای سالمندان برنامه ها و سازمانهای خاص معلولین در این کتاب آمده است. باتوجه به اینکه لوس آنجلس از نظر تعداد جمعیت یهودی و تنوع ملیت های مختلف یهودی دومین شهر ایالات متحده بشمار می رود ضرورت وجود این کتاب بسیار احساس میشود. این کتاب راهنما که بزبان انگلیسی است در تمام کتابفروشی ها و همچنین در مرکز فدراسیون یهودیان امریکایی موجود است ■

● در برنامه های جنبی دانشگاه «یو.سی.ال.ای.» که برای استفاده عموم دایر است دو برنامه جالب برای علاقه مندان به فرهنگ و مذهب یهودی پیش بینی شده است. یک کلاس بنام «دیدگاه و روانشناسی مذهب یهود» است که در آن آزریشه ها، ارزش ها، هنجارها و نوع زندگی افراد یهودی از دیدگاه روانشناسی بحث میشود. این کلاس وابسته به دپارتمان روانشناسی است.

کلاس دوم که وابسته به دپارتمان باستانشناسی است بصورت یک سفردوهفته ای به اسرائیل و مصر تنظیم شده است و «اسرائیل و مصر: دوفهنگ در حال تکامل» نام دارد. در این سفردانشجویان باتفاق استادان راهنما از شهرها و مراکز باستانی اسرائیل و مصر بازدید میکنند و درباره فرهنگ باستانی این منطقه به مطالعه میپردازند ■

● «جری لوئیس» هنرپیشه بسیار ارزنده یهودی امریکایی روزششم سپتامبر طبق معمول همه ساله برنامه خاص تلویزیونی خود را بقصد جمع آوری پول برای تحقیقات پزشکی بیماری «ام.دی.» (۲) کودکان اجرا کرد. این

همانطور که ملاحظه میکنید اینبار شماره مخصوص ما بمناسبت ایام روش هسانا و کیبور در ۲۵ صفحه منتشر شد که ماه سپتامبر و اکتبر را در بر میگیرد. شماره بعد شوفار هفته اول ماه نوامبر بدست شما خواهد رسید.

۴/۳۰ بعد از ظهر، جمعه هاز ۱۰/۳۰ صبح تا ۲/۳۰ بعد از ظهر و یکشنبه هاز ۱۱ صبح تا ۴ بعد از ظهر از این موزه جالب دیدن کنند. محل موزه «سایمون وایزنتال» ۹۷۶۰ پیکوی غربی است ■

● سفارت آرژانتین در امریکاهفته گذشته اعلام کرد که دولت آرژانتین ۱۳۵ زندانی سیاسی دیگر را مورد عفو قرار داده است که در میان آنها شش یهودی آرژانتینی نیز دیده میشود. این اقدام بدنبال شکایات پی در پی سازمان جهانی حقوق بشر انجام گرفت ■

● فرانسوا میتران رئیس جمهور فرانسه در پی اعتراض مناخیم بگین نخست وزیر اسرائیل به حملات تروریستی گروه ضد یهودیان در فرانسه که منجر به کشته شدن شش یهودی و زخمی شدن بیست و دو تن دیگر شد یک نطق تلویزیونی ایراد کرد. در این سخنان، فرانسوا میتران گفت که اقدامات امنیتی شدیدی برای ازمیان برداشتن این موج خشونت را آغاز کرده است و به یهودیان فرانسوی اطمینان داد که بشدت جلوی این اعمال گرفته خواهد شد. بنا بگفته میتوان این عملیات خشونت بار توسط گروهی از کشورهای خاورمیانه که در صدد تنبیه فرانسه بخاطر اقدامات صلح طلبانه اش هستند انجام میگیرد. وی اتهام کمک و همکاری با گروههای تروریستی را بشدت تکذیب کرد و این اقدام را جنایت و قیحانه ای خواند که آرامش و صلح جهان را بخطر می اندازد. در عین حال میتران با اشاره به عملیات تروریستی بر علیه اقلیت های ترک و ارمنی در پاریس اضافه کرد که موج این خشونت تنها متوجه یهودیان نیست ■

1- Jewish L.A. Guide
2- Muscular Distrofy

برنامه که امسال در هفدهمین سال اجرائش ۲۲ ساعت طول کشید از کانال یازده لوس آنجلس و کانالهای متعدد تلویزیونی دیگر در سراسر امریکا پخش شد. اینبار جری لوئیس توانست ۲۸ میلیون دلار پول جمع آوری کند و به مردم نوید داد که تحقیقات در زمینه یافتن راه معالجه و بپایش گیری این بیماری صعب العلاج بسرعت در حال پیشرفت است. این هنرمند مورد ستایش و احترام باین اقدام بشردوستانه خود انجمن بسیار معتبری را بوجود آورده است و یک مرکز تحقیقاتی عظیم نیز در دانشگاه یو.سی.ال.ای. بنیان گذاشته است. وی در تمام طول سال با همکاری انسانهای ارزشمند دیگر برای مبارزه باین بیماری و یاری به کودکان مبتلا به ام.دی. که خودش آنها را «بچه های جری» مینامد فعالیت شبانه روزی دارد.

● در طول ماه سپتامبر بنابه گزارش دفتر تحقیقات یهودیان روسی تعداد ۱۸۶ یهودی دیگر از مسکو خارج شدند و بقصد مهاجرت به کشورهای دیگر وارد شهر وین گردیدند. طبق این گزارش با وجود ادعای دولت روسیه مبنی بر ایجاد تسهیلاتی برای خروج اتباع یهودی این کشور هنوز هم هزاران تقاضای مهاجرت یهودیان از روسیه شوروی همچنان معلق و بدون جواب مانده است.

● مرکز موزه دیدنی «سایمون وایزنتال» واقع در شیشوایونیورسیتی لوس آنجلس که از مراکز بسیار دیدنی و نمایانگر جنابانات نازیهادر جنگ جهانی دوم است این هفته اعلام کرد که ساعات بازدید خود را افزایش داده است. باین ترتیب علاقه مندان می توانند ازدوشنبه تا پنج شنبه هر هفته از ساعت ۱۰/۳۰ صبح تا

سپاس و قدردانی از هنرمندان ایرانی

● در دومین شب نشینی فدراسیون یهودیان ایرانی که چهارم سپتامبر بمناسبت سال نو یهودی در هتل سنچوری پلازا برگزار شد هنرمندان ارزنده ایرانی خانم مهستی، آقای ستار و آقای آرتوش با هنرنمایی های خود به جمع دوستان حاضر در مجلس جلوه خاصی دادند و با استقبال بی نظیر همگی رو برو شدند. این هنرمندان که از نیت خیر انجمن برای جمع آوری اعانه برای کمک به هموعان نیازمند مطلع شدند همگی به رایگان و در نهایت علاقه در این مجلس حضور بهم رساندند. در اینجایا دارد که این اقدام خیرخواهانه دوستان هنرمند خود را سپاس بگذاریم از طرف هیأت مؤسس فدراسیون، مسئولان برگزاری جشن و همچنین همه کسانی که بایاری خود در این قدم خیرمراهی کردند از خانم مهستی، آقای ستار و آقای آرتوش قدردانی کنیم ■

بابمباران مواضع و یتنامیها و برقراری دیوارهایی از تانک و زره پوش می توانند و یتنامیها را از پای درآورند، روسهانیز باین مسئله پی برده اند که این تاکتیک در افغانستان بدردمیخورد و چریکهای افغانی مانند ویت کنگها و ویتنامیهای شمالی از لابلای این دیوارهای آهنی فرار کرده و سلامت جان بدر میبرند.

— آیا نظر شما اینست که روسها در افغانستان باشکست رو برو خواهند شد؟

— شما باید بدانید که موضوع مبارزه قشون شوروی با چریکهای پانشر بمنظور آرام کردن سایر نقاط مملکت انجام گرفته است. چه روسها میخوانند نشان دهند که قادرند این ۳۰۰۰ نفر چریک جنگجو را در این دره از پای درآورند تا در نتیجه قسمتهای دیگر افغانستان ناگزیر به تسلیم گردند. ولی روسها در این مورد باشکست رو برو شده اند و چریکها از تاکتیک نظامی خود دست برنداشته اند. وقتی روسها وارد میشوند چریکها به کوهها فرار میکنند و پناهنده میشوند و خلاصه به جنگ و گریز خود همواره ادامه میدهند. حال باید شوروی تصمیم بگیرد که آیا حاضر است به آوردن قوای بیشتری (در حال حاضر ۹۰۰۰۰ تن در افغانستان حضور دارند) اقدام نماید؟ و این مسئله ایست که شوروی در حال حاضر با آن رو برو است و میدانند اگر هم قوای خود را تقویت کند شانس کمی خواهد داشت که چریکها را شکست دهد و در این صورت با تلفات بسیار سنگینی مواجه خواهد شد.

— برای شکست این گروه شوروی به چند تن نیروی اضافی احتیاج دارد؟

— متخصصین نظامی معتقدند که روسیه به اعزام ۳۰۰،۰۰۰ سرباز به میدان کارزار نیاز دارد تا بتواند با اقدامات موثری دست بزند، روسها دوازده تا سیزده هزار سرباز به دره پانشر اعزام نموده اند و ۵۰۰۰ الی ۱۰۰۰۰ سرباز هم برای حفظ حمله و تهاجم در پشت جبهه نگهداشته اند یعنی جمعاً رقمی بین بیست تا بیست و پنج هزار تن در دره پانشر برای مقابله با چریکها مورد لزوم است و بنابراین حدس بزنید چه اندازه سرباز برای حفظ تمام مملکت مورد لزوم خواهد بود.

— آیا شما تصور می کنید موفقیت روسها در افغانستان نا امید کننده است؟

— باز هم تکرار میکنم که این موضوع را در سال گذشته تأیید نمی کردم ولی امروز میگویم در موقعیت فعلی وضع روسها نا امید کننده نیست بلکه بی نتیجه است. شما از خودتان سوال کنید اگر روسها تاکتیک خود را تغییر ندهند در آنجا چه می توانند بکنند. وضع موجود کاملاً بی نتیجه

افغانستان: ویتنامی دیگر

جنگی که برای روسیه پیروزی ببار نخواهد آورد



— شما شاهد عینی آخرین حمله قشون شوروی به چریکهای افغانی در دره «پانشر» بوده اید چگونه این عملیات و قابلیت مبارزه قشون شوروی را با چریکها توجیه می کنید؟

— در سال گذشته میتوانستم بگویم که قشون شوروی با تاکتیک مبارزه با چریکهای افغانی آشنا شده است. ولی در سفر اخیر می توانم اظهار کنم که برخلاف عقیده پیشینم شورویها پیشرفت قابل توجهی در مبارزه با چریکها نداشته اند. روسها باروش اروپائی در کوههای افغانستان می جنگند و در آنجا هیچوجه قادر به استفاده از تانک و خمپاره انداز و توپهای سنگین و زره پوش نیستند. بمحض آنکه قشون شوروی حمله میکند چریکها به کوهها پناهنده میشوند و تانکهای روسی که دره را اشغال نموده اند قادر به انجام عملیات تهاجمی نیستند.

— آبادشوارها و اشکالاتی که روسها در افغانستان با آن رو برو هستند قابل مقایسه با دشواریهای امریکا در ویتنام هست؟

— مانند امریکاییان که در ویتنام تصور میکردند

● ادوارد ژیرارده فرستاده مخصوص مجله «اخبار امریکا و جهان» پس از بازگشت از سه هفته مسافرت در افغانستان وطنی مسافت ۳۵۰ مایل بین چریکهای افغانی که در حال مبارزه با شوروی هستند گزارشی تهیه کرده است که از نظر خوانندگان میگذرد. ژیرارده در دو سال و نیم اخیر چهار بار به افغانستان مسافرت کرده و از نزدیک مبارزه این گروه چریکی را با قشون منظم ارتش شوروی مورد مطالعه قرار داده است.

این خبرنگار در یک مصاحبه تلفنی که از اسلام آباد پاکستان با سردبیر مجله «لوروا هانسن» انجام داده است چگونگی رو بروی قشون روسیه را با چریک های افغانی توضیح میدهد و معتقد است که افغانستان هم «ویتنامی» برای شوروی شده است.

C.P.A.

حسابدار قسم خورده ایرانی
الیزابت ارفع نیا



عضوانجمن حسابداران قسم خورده
آمریکا و کالیفرنیا

استاد حسابداری و قوانین مالیاتی
در دانشگاه کالیفرنیا

مشاور در امور سرمایه گذاری شرکت های تجاری،
مالیات بردآمد، ارث و دارائی

Charles F. Ward
Certified Public Accountant

3465 Torrance Blvd. Suite L
Torrance, Ca. 90503

تلفن ۱۳۷۷-۵۴۳-۲۱۳

مهندس ناصر ناتان آرشیست

با درجه M.A. از آمریکا

و ۲۰ سال سابقه کار معماری
در ایران و آمریکا

دارای اکیپ مجهز برای

نوسازی **Remodeling**

و تهیه نقشه های اجرایی و ساختمانی و اخذ
جواز از شهرداری

(213) 476-7985

و هدف نامعلوم است چه اگر روهاسام بخوانند
از نیروی چریکی استفاده نمایند و کماندوهای
در این نواحی کوهستانی پیاده کنند باتلفات
سنگینی رو برو خواهند شد.

— آیا اعلامی به چشم می خورد که چریکها
از منابع خارجی کمک دریافت می کنند؟

— یک کاروان ۵۰ اسبی اوزبک که در شمال
افغانستان سکونت دارند اسلحه های چینی
از قبیل مین ، نارنجک دستی و خمپاره و غیره
برای چریکها حمل می کنند و چریکها از این
اسلحه برای حمله به تانکهای روسی استفاده می
نمایند.

— آیا تمام اسلحه ها ساخت چین است؟

— بعضی ها ساخت چین و مقداری هم از بازار
بین المللی فراهم میشود. اسلحه های چینی
از مسیر پاکستان حمل میشود و حتی مقداری
از این مهمات از بازارهای اسلحه فروشی پاکستان
تهیه میشود. مقداری اسلحه نیز از مصرفرستاده
میشود، با وجود آنکه ارسال اسلحه پس از فوت
انورسادات بمیزان قابل ملاحظه ای نقصان یافته
است. خرید اسلحه از بازارهای آزاد بین المللی
خیلی گران است ولی اعتبار آن توسط اعراب
خلیج فارس تأمین میشود.

— آیا اسلحه های ساخت امریکانیز در دست
چریکها دیده شده است؟

— بله تفنگهای ساخت امریکا و کانادانیز
در اختیار چریکها میباشد و این تفنگها نظیر
همانهایی است که امریکا در جنگ جهانی دوم
از آنها استفاده می نمود.

— آیا این اسلحه ها را دولت امریکا در اختیار
چریکها گذاشته است؟

— اینطور شایع است که این اسلحه ها را امریکا
در اختیار چریکها گذاشته است ولی وقتی
از مقامات امریکایی در این زمینه سوال کردم،
در جوابم لبخند تحویل دادند.

— نظر چریکها نسبت به امریکاییان چگونه
است؟

— معمولاً چریکها نسبت به امریکاییان نظر موافق
دارند. در طول دو سال گذشته هر بار که
در مورد ایالات متحده صحبت میشده است باین
سوال رو برو شدم که چرا دولت امریکا برای
ما اسلحه نمیفرستد؟ چریکها دیگر نیاز به اسلحه
سبک ندارند، حال چریکها در صدد بدست
آوردن اسلحه های سنگین ، موشک ، توپهای
ضد هوایی و غیره میباشند ولی معذرت احساس
میکم که در حال حاضر احساس چریکها نسبت
به امریکا نامساعد تر از دو سال گذشته است.
زیرا که امیددی در بدست آوردن اسلحه
از امریکان دارند. ■



فروشگاه گوشت کاشر

همکیشان محترم مقیم لوس آنجلس

شما میتوانید بهترین و تازه ترین گوشت

کاشر خود را با نازلترین قیمت وهم چنین
مرغ روزه، زبان، مغز، پاچه و انواع

مواد گوشتی رانتهیه نمایند.

تلفن ۲۲۶۵-۶۵۵-۲۱۳

8365 West Third St.
Between La Cienega and Fairfax



نمایندگی بیمه

شیرین ضرابی مقدم

- بیمه عمر
- بیمه درمانی
- مالیات بر ارث
- بیمه پرداخت وام مسکن
- بیمه بازنشستگی

(213) 841-0922

Artico (213) 994-4015

خواب بارون

سیاوش قمیشی



مجموعه ای از جدیدترین کارهای

سیاوش قمیشی همراه با

آهنگهای جون :

فرنگیس - از ما است که بر ما است ..

ایام مهیب:

• اصطلاحی متناسب تراز «ایام مهیب» برای تعریف ایام روش هشانا و یوم کیپور که در خاطرات و رسوم یهودیان باقیمانده است وجود ندارد. زیرا در واقع این روزها از لحاظ مفهوم و هدفشان روزهای پرهیبتی محسوب میشوند.

در این روزها انسان در برابر پروردگار خود نسبت به آنچه که ظرف سال گذشته انجام داده است مورد قضاوت قرار میگیرد. علمای یهودی گفته اند: «همگان در روز هشانا مورد قضاوت قرار میگیرند و حکمشان روز کیپور امضاء میشود». یهودیان در این دوران بیشتر به نماز و توبه و طلب مغفرت میپردازند و با تراز حسابهای سالیانه خود به گناهان خویش اعتراف نموده و بندگی ملکوت آسمانی را بر خود میپذیرند.

شیپور بنوازید

«روش هشانا» در تورات «روز نواختن شیپور» خوانده شده است زیرا در آن ایام برای تذکر در برابر الهی شیپور می نواختند.

«و شیپورها را بنوازید پس در برابر خداوند پروردگارتان یاد آور خواهید شد» (سفر اعداد ۱۰). همزمان با این شیپور نواختن یهودیان قلوب را برای حساب رسی و افکار توبه مهیا میساختند.

در ایام میشنا این جشن را «روش هشانا» خواندند و همان موقع هم رسم شد آنرا در روز جشن بگیرند زیرا در دوره معبد دوم ماه نورابارویت دو شاهد تعیین می کردند و از آنجا که همیشه امکان نداشت تعیین ماه نورافورا به محللای دور اطلاع دهند در این محله جشن را در روز می گرفتند تا دچار اشتباه نشوند بدین ترتیب رسم دوروز گرفتن روش هشانا تا امروز ادامه دارد.

ملکوت، خاطرات و شوفار

• متن اصلی نمازهای ایام مهیب در دوره معبد دوم تعیین شد. در این نمازها بیشتر روی ملکوت الهی و اطاعت و ایجاد ترس روی مخلوق تکیه شده است.

قسمت اصلی نمازهای روش هشانا شامل سه فصل است که هر یک شامل مقداری اشعار مذهبی و یک سلسله ده آیه ای درباره هر یک از سه فصل مذکور است: ملکوت، خاطرات و شوفار.

علمای یهود مفهوم نمازهای فوق را چنین تشریح می کنند: «در حضور وی از ملکوت بگوئید تا آنکه وی را بر همه مسلط

یوم کیپور

روز ندامت و پوزشخواهی

از گناهان گذشته

• آداب و رسوم باستانی و کهن روزهای استغفار





پیش نماز، تصویر از مارک شاگال
«خدا کند اجر نکو کاریهای مامل دانه های
انار زیاد شود».
گوشت سرگوسفند تناول نموده می گویند:
«انشاء الله سر باشیم ونه دم».
و همچنین غذاهای دیگری طبق رسوم محلی.

ده روز استغفار

● روزهای بین روش هسانا و کیپور راده روز استغفار یا توبه مینامند چه این روزها ویژه نماز و تضرع در حضور پروردگار است. روز شنبه این ده روزه هم «شبات شووا» نامیده میشود زیرا هفتطاری این روز بآیه «شووا» آغاز میگردد و در همه جوامع یهودی رهبر مذهبی راب به موعظه پرداخته و افراد را به استغفار و توبه تشویق میکند.

شب کیپور

● ایام توبه در شب کیپور که بطور کامل آمادگی برای روز مقدس کیپور است به اوج خود میرسد. بعضیها عادت دارند روز قبل از کیپور خروس یا مرغ برای افراد خانواده کپر (قربانی) کنند: این مرغ و خروس را دور سر گردانده و میگویند «این کفاره و جایگزین من میباشد، این مرغ یا خروس کفاره گناهان من قرار گرفته و خودم وارد زندگانی طویل و سلامتی میشوم».
بسیاری دیگر این «کفاره» را با پول انجام داده و آنرا وقف صدقه مینمایند. ریشه این رسم قربانی کردن بزی است که برای کفاره گناهان ملت از کوه «عزازل» سرنگون میشد.
عصر قبل از کیپور شام خاصی تهیه و صرف میشود و صواب شرکت در این غذا خوردن هم سنگ روزه کیپور میباشد. بدینجهت مرسوم است



میکند.
یکی از مشهورترین این اشعار قطعه معروف به «معتبر ساز» است که در آن آمده است: «تقدس امروز را معتبر ساز که هيجان آور و هراس انگیز است و در چنین روزی ملکوت توافراشته میگردد».

تشلیخ

● یکی از رسوم برجسته روش هسانا رسم «تشلیخ» است. روز اول عیدیس از نماز عصر (مینحا) همه نمازگزاران به نزدیک آبی در کرانه دریا، کنار رودخانه یا در جوار چاه یا چشمه ای جمع میشوند و نماز ویژه ای قرائت می کنند که منظور آن تمایل انسان برای مبراشدن از همه خطاهایش و تطهیر و جلا یافتن در برابر پروردگار است.

از جمله در این نماز گفته میشود:

«باز گرد دو بمانترحم کند - گناهان ما را ببخشاید و همه خطاها را در عمق دریا بریزد». امسال مراسم تشلیخ بخاطر تقارن باشنبه، روز دوم عید انجام میشود.

غذاهای ایام عید

● مرسوم است در شام روش هسانا خوراکی های خاصی روی سفره قرار گیرد و همزمان با خوردن هر یک دعای ویژه ای خوانده شود.
ابتداء سب و عسل می خورند و می گویند:
«خدا کند سال جدید با شیرینی آغاز گردد».
انار می خورند و می گویند:



تشلیخ - کنده کاری روی چوب ساز قرن ۱۶



نواختن شوفار. کنده کاری روی چوب. « کتاب رسوم» - آمستردام قرن ۱۸.

سازید، و از خاطرات که خاطرات نیکان در مقابل وی خود نمائی کند، و شوفار برای آنکه نمازتان با صدای شوفار بحضور وی برسد».

نواختن شوفار از ویژگیهای خاص روش هسانا است. پیش نماز و نوازنده شوفار با لباس سفید در محراب کنیسمی ایستند و پیش نماز ترتیب اصوات مختلف شوفار را برای نوازنده می خوانند. در محوطه کنیسا همه جماعت نمازگزاران می ایستند و با سکوت آمیخته به تقدس بصدای شوفار که در همه صحن کنیسا طنین انداز شده است گوش فرامی دهند.

اصوات شوفار به سه دسته تقسیم میشود:

- ۱- «تقیعا» - صدائی یکنواخت که بدون زیروبم ادامه می یابد.
- ۲- «شواریم» - صدائی منقطع که به ناله شباهت دارد.
- ۳- «تروعا» - صدائی لرزان که شبیه آژیر (سوت خطر) است.

نواختن شوفار طبق نظم خاصی که از سوی پیش نماز خوانده میشود اجرامی گردد.

شوفار را از شاخ چمبری قوچ میسازند تا بدین وسیله قوچی را که هنگام قربانی کردن حضرت اسحق شاخش به شاخهای درخت پیچیده بود یادآور شوند. هرگز از شاخ گاو و شوفار نمیسازند زیرا ممکن است گناه گوساله پرستی را یادآورند.

معتبر ساز

● در نماز ایام مهیب تعداد زیادی اشعار مذهبی وجود دارد که ماهیت این ایام داوری را تشریح



گالری پاشائی

فرارسیدن روش هشانا را

به تمام هموطنان عزیز

تبریک عرض میکند.

755 N. La Cienega Blvd.
Los Angeles, Ca. 90069
Tel: (213) 659-0250



قنادی نوبل

Noble Bakery

ایام متبرکه روش هشانا و کیپور را

به همه همکیشان عزیز

تبریک میگوید.

(۲۱۳) ۶۵۶-۷۱۳۶
(۲۱۳) ۶۵۶-۱۵۱۰

J.H. Minassian

برادران فرش سلیمانی



فرارسیدن روش هشانا و کیپور را

به همه همکیشان عزیز

تبریک عرض می کند.

(213) 383-1397

ترین روزهای سال محسوب میشود. روزی که انسان از همه لذات جهان چشم می پوشد و در حال روزه وجود خویش را پاک و مقدس میسازد تا کفاره گناهان همه سال را بدهد.

تورات هم براهمیت روز کیپور که آنرا «سبب آرامش» نامیده می افزاید و چنین آمده است که: «چه در این روز بایستی خود را از همه گناهان خویش مبرا ساخته و در حضور الهی تظهير شويد.» (سفر لا و یان ۱۶) در نماز ظهر کیپور «سدرها عودا» خوانده میشود. این قطعه ادبی بیاد تشریفات مجلل ورود کاهن بزرگ به بت همیقداش قبل از خرابی آن سروده شده است و مهمترین قسمت آن شرح ورود کاهن بزرگ در حال ذکر نام اعظم به قدس الاقداس است.

مفطیر یونا

• در نماز بعد از ظهر (مینخا) روز کیپور هفتارای ویژه ای از کتاب یونس نبی قرائت میشود که در آن ایده اصلی روز کیپور بصورت حکایت مجسم شده است که طلب بخشش و کفاره گناهان خطاکارانی است که توبه کرده اند: اهالی نینوه (نی نوا) شهر بزرگ و خطاکار ازندای یونس نبی متنبه شدند و همه از راه نادرست خود بازگشتند. در نتیجه از سر نوشت تلخی که نبی مزبور بخاطر گناهانشان برای آنان پیش بینی کرده بود رهایی یافتند.

نعیلا

• روز کیپور، نزدیک غروب آفتاب طی مراسم جالب و نماز ویژه ای که «نعیلا» نامیده میشود به پایان میرسد (نعیلا یعنی بستن و مراد از آن - بستن دروازه های بیت همیقداش در پایان نماز کیپور است).

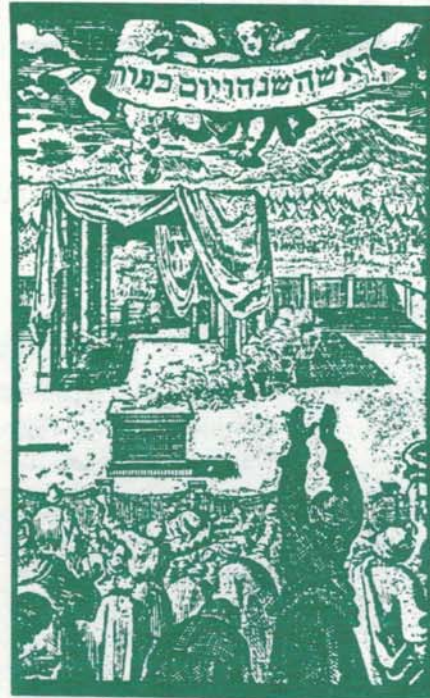
هنگام نماز «نعیلا» کنیسا پرا جمعیت میشود و همگان باریگر در آستانه پایان روز، بیداری و نشاط را از سر میگیرند.

نماز «نعیلا» عموماً توسط رهبر مذهبی جمعیت بالحن باستانی موثری قرائت میگردد و همه با هم با صدای بلند چنین می خوانند: «در پایان روز و هنگام بستن دروازه هادریچه فضل را بروی ما بگشا» و در پایان نماز پراحساسات «نعیلا» همه نمازگزاران یکزبان چنین بانگ بر میدارند: «خدا پروردگار ماست».

صدای شوقار پایان روز کیپور را بشارت میدهد و جمعیت کنیسا را بقصد منزل و گردهمایی افراد خانواده ترک میکنند ■

نماز بعد از ظهر قبل از کیپور را زودتر قرائت میکنند. گفته شده است بجای صواب است که روز قبل از کیپور هر کس باریقتش آشتی کند و از آنچه دانسته یا ندانسته نسبت بوی انجام داده پوزش بخواهد و همگان یکدیگر را ببخشند.

هنگام غروب پس از صرف غذای قبل از روزه همه به نشان تظهير و تقدس لباس سفید در بر میکنند و بزرگ خانواده دست روی سر فرزندانشان گذارده و آنان را برکت میکنند: «خدا ترا برکت و حراست نماید. خدایه توری خوش نموده و ترا ببخشد. خدایه توری نموده و سلامتی بتو عطا نماید».



از پشت جلد سید و روش هشانا - کیپور

کل نیدره

• شب کیپور با دعای مشهور «کل نیدره» آغاز میشود. با غروب آفتاب همه در حالیکه لباس سفید پوشیده و صیصیت در بر کرده اند در کنیسا جمع میشوند. بزرگان جمعیت کتابهای تورات را از جایگاه خارج میکنند و با پیش نماز در یک صف قرار میگیرند. در سکوت محض صحن کنیسا آهنگ دعای مشهور «کل نیدره» طنین می اندازد. متن دعای «کل نیدره» ابطال همه نذر ها و سوگند های ایام سال است تا زهرگونه خطا و گناه در این روز مقدس پاک گردند.

نماز روز کیپور

• برای یهودیان روز کیپور مقدس ترین و برارنده

هم وطنان ناهم زبان



شوند و کلیه صفات و روحیات شرقی را به باد تمسخر و ریشخند بگیرند ولی باید قبول داشت که چنین امکانی بسیار اندک و ناپذیر است. گروهی معتقدند که باید هر چه زودتر در جامعه امریکایی همضم شد و برای یک عمر از شرافت بودن رهایی یافت ولی مایه‌دینها که باتجربه اقلیت بودن آشنایی دیرینه داریم میدانیم که اقلیت بودن اگر چه دشوار است ولی اگر این اقلیت فرهنگ اصیل و ریشه دار، کتاب و زبان داشته باشد محافظه کارتر و باهوش تر میشود و به تقلید، اشتباهات گروه اکثریت نمی پردازد.

چرا باید از تعلق داشتن به گروه اقلیت وحشت داشته باشیم. اگر نگرانی اصلی مسئله زبان است باید بدانیم که به عقیده استادان زبان، اطفال هر چقدر زبانهایی بیشتر بدانند تواناییشان در فراگیری و تسلط به زبانهای تازه بیشتر میشود.

عده ای از والدین معتقدند که بچه ها خودشان تمایلی به فارسی صحبت کردن نشان نمی دهند، اما اگر ما با افتخار در مورد وطن خود، فرهنگ غنی، تاریخ پرافتخار و ادبیات کم نظیر آن بایشان سخنی بگوئیم و خلاصه چنان کنیم که به ایرانی بودن خود افتخار کنند و بدانند که چیز مانع باعث کوچ اجباری ما شده نه مسئله باعیب و ایراد دگرگی به احتمال زیاد از فارسی سخن گفتن آنهم با والدین واقوام روگردان نمی شوند.

در این ایام بیش از هر موقع باید اعتماد بنفس و غرور ملی را در بچه ها ایجاد کنیم. مبارداری برسد که بچه های ما برای صحبت کردن با پدر بزرگ و مادر بزرگ بیخود احتیاج به مترجم داشته باشند. مبارداری آنها با ما «هم وطن ناهم زبان» شوند.

گیتی سیمانوب (بروخیم)

واستوار بر پایه های صحیح، دوم زنده نگهداشتن زبان مادری و فرهنگ غنی و ریشه دار وطنمان است، و ورق سوم زنده نگهداشتن معتقدات مذهبی در بچه ها است.

بدون شک و رفقهای با ارزش دیگری هم موجود است ولی شکی نیست که این سه از بقیه با ارزشترند.

برای رسیدن باین منظور، بدون شک بهترین راه این است که تمام تلاشمان را برای حفظ فرهنگ ایرانی در محیط خانواده بکار ببریم. زمین تا کشت و آبیاری نشود مساعد برای بارور کردن دانه نیست، مغز کودک مان ما هم تا با زبان و فرهنگ فارسی آبیاری نشود اصالت شرقی را بیازنمایاورد.

وقتی در محیط خانواده فارسی صحبت کنیم، کتاب و مطبوعات فارسی بیاوریم، گاهی موسیقی اصیل ایرانی بشنویم در آشپزخانه عطرسیزی بلور قرمه سبزی، رایحه شربت گلاب و بهار نارنج پراکنده کنیم، سبزه عید سبزی کنیم و خاطره های وطن را زنده کنیم رشته هایی که فرزندانمان را به مایه دین میهد مستحکم تر میسازیم و باین ترتیب مانع غرق شدن آنها در جامعه بی بند و بار امریکایی میشویم. البته امکان این هم وجود دارد که علیرغم رعایت نکات بالا با هم بعضی نوجوانان بسرعت «غرب زده»

عده ای از دوستان قدیم گرد هم جمع شده بودیم. بحث بر سر این بود که بچه هابندریچ در حال از یاد بردن زبان شیرین فارسی هستند. خانم صاحبخانه وکیل مدافع جدی بچه ها شده بود، عقایدش را به این ترتیب خلاصه میکنم: اول آنکه زبان فارسی دیگر به دردی بچه هانمی خورد و بجای آن بهتر است زبانی یاد بگیرند که گروه بیشمار از مردم دنیا به آن تکلم میکنند. دیگر اینکه ما که فارسی می دانیم کجا را گرفته ایم، و بالاخره برای تسلط به زبان انگلیسی باید به این زبان فکر کرد و برای اینکه بچه ها بتوانند به انگلیسی فکر کنند لازم است مرتباً انگلیسی تکلم کنند. پاسخ منم چنین خلاصه شده بود: اولاً برای یادگیری یک زبان جدید نیازی به فراموشی زبان مادری نیست، دوماً کسی بخاطر فتح و فتوحات، زبان مادری را فراموشیگرید، و بالاخره در مورد سوم ذکر این چند نکته ضروری است:

محیط تازه تاثیر شگرف و باور نکردنی بر روی بچه ها، نوجوانان و جوانان دارد، جمعه جادویی باتلویزیون هم باده ها کاناال و صدویک برنامه رنگارنگ این تاثیر را شدت و وسعت می بخشد. تمام برگهای برنده برای شستشوی مغزی دادن فرزندان ما تغییر روحیه و رفتار آنها و بقول معروف «آمریکانیزه» کردن شان در دست جامعه امریکایی است: عوامل موثر و مغناطیس گونه ای چون دوستان امریکایی، مطبوعات، رادیو و تلویزیون، غیره و غیره...

زندگی امریکایی برای بچه ها و نوجوانان بهشت موعود بنظر میرسد، چون در این سوی دنیا بچه ها از بسیاری از آزادیهای خیلی زود برخوردار میشوند حتی خیلی زود تر از آنکه برای تجزیه و تحلیل و قبول مسئولیت آن آمادگی جسمی و روحی داشته باشند. زود دوست دختر یا پسر میگیرند، خیلی زود به پارتهای شبانه میروند، زود عاشق میشوند، خیلی زود با روابط جنسی آشنا میشوند، در پانزده سالگی رانندگی میکنند و غیره و غیره... البته هیچ نوجوانی نیست که از این بابت خوشحال نباشد ولی فقط پدر و مادرها هستند که با عواقب ترسناک این آزادیهای بیش از موقع آشنا نباشند و تمام تلاششان بر این است که ذهن فرزندان خود را روشن کنند و حداقل کورکورانده در این آزادیها غرق نشوند.

همانطور که گفتیم در این تلاش مبارزه مانند حریف ما جامعه رنگارنگ و مجذوب کننده امریکایی است که اکثر برگهای برنده را در دست دارد ولی ما هم آنقدر هادست خالی نیستیم، ما هم چند ورق برنده پر ارزش در دست داریم. اول یک محیط خانوادگی گرم سالم



نادرشاه افشار و تورات

• نادرشاه افشار که خود سنی و گو یا خواستار ایجاد یک مذهب التقاطی مبنی بر پایه های اسلام بود، بدانستن نورات و انجیل علاقه نشان میداد. بعقیده او «اگر خدا یکیست دین هم باید یکی باشد.»

نادرشاه یکسال پس از فتح هندوستان (۱۷۴۰ میلادی) دستور داد تورات، مزامیر داوود، انجیل و قرآن را با فارسی ترجمه کنند. عبدالغنی میرزامهدی یکی از رجال دربار نادر با کمک میر محمد معصوم حسینی خاتوم آبادی و پسرش انجام این برنامه را به عهده گرفتند. تحت سرپرستی آنها چهار نفر خاخام یهودی، هشت نفر کشیش مسیحی و چهار روحانی مسلمان کار ترجمه را در شهر اصفهان شروع کردند و پس از یکسال در ژوئن ۱۷۴۱ آنرا با تمام رساندند. ترجمه تورات و مزامیر داوود توسط یهودیان بخط عبری و زبان فارسی انجام گرفت و سپس یکی از خوشنویسان ایرانی آنرا بخط فارسی برگرداند. نادرشاه که گو یا در آن موقع دچار آشفته گی درونی شده بود نه تنها اهمیتی به این ترجمه نداد بلکه هر کدام از دسته های مترجمین را مورد استهزاء قرار داد. گفت: «اگر خدا بمن عمر بدهد دینی خواهم ساخت بهنر از همه این ادیان...»

د کتر سعید کامروا



جراح و متخصص بیماریهای زنان،
زایمان و نازائی
از آمریکادارای برد تخصصی

**DIPLOMATE AMERICAN
BOARD OF OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY**
18411 CLARK ST. #301

تاجیه VALLEY جنب بیمارستان تارزان
تلفن ۲۴ ساعته ۰۳۲-۷۰۵

د کتر پرویز پیرنظر



متخصص بیماریهای زنان و زایمان

10921 Wilshire Blvd. Suite 1110
(Westwood Medical Plaza)
Los Angeles, Ca. 90024
Tel: (213) 824-0049

د کتر بیژن بروخیم



جراح و متخصص بیماریهای زنان،
زایمان و نازائی

Diplomate American Board of
Obstetrics and Gynecology
تلفن: ۶۷۵-۵۰۱
**16311 VENTURA BLVD.
SUITE 745
ENCINO, CA 91436**

**9024 BURTON WAY
BEVERLY HILLS, CA. 90211**

د کتر بهرام کشفیان

دندانپزشک

Bahram Kashfian D.M.D.
Prosthodontist

اکثر بیمه ها پذیرفته میشود

Century Medical Plaza
2080 Century Park East, Suite 1201
Century City
Tel: (213) 553-1578

Valet Parking

د کتر داوید هذقیانوف



پزشک متخصص

جراحی ارتو پدیک، شکسته بندی
ارتورسکوپی (جراحی بدون شکافتن پوست)
وجراحی مفاصل وتعیض آنها به مفاصل مصنوعی

4955 Van Nuys Blvd.
Sherman Oaks, Ca. 91403

Tel: (213) 789-6196

د کتر منصور یعقوب زاده



**M. YAGHOB-ZADEH
D.D.S. ORTHODONTIST**

دندانپزشک و متخصص ارتودنسی
ردیف کردن و زیبائی دندانها

**11850 WILSHIRE BLVD.
BRENTWOOD, CA. 90025**

BUNDY - BARRINGTON بین
WILSHIRE - WESTGATE نبش

تلفن: ۹۷۷۴-۸۲۰ (۲۱۳)

د کتر سلیم پور

متخصص بیماریهای کودکان



**16260 VENTURA BLVD. SUITE 325
ENCINO, CA. 91436
TELEPHONE: (213) 907-0322**

تجلی عرفان در مذهب یهود



چگونگی پیمودن راه حق و رسیدن بسر منزل مقصود برای رهرو یهودی

رابطه نماز و مذهب همان رابطه تفکر و فلسفه است.

بدون شک یهودیت علاوه بر آرمانهای یکتاپرستی، نبوت و اخلاق، دو امر مهم دیگر رانیز بجهان بشریت ارمغان داده است. اولی تفیلا یا نماز است و دومی برقراری آئین تفیلا بصورت دسته جمعی و در محل مخصوص که آنرا «بت هکنست» مینامیم. بشر همانطور که دارای زندگی جسمانی معینی است و برای ادامه ی

از کتاب ترجمه سلیموت
بقلم راب داوید شوفط

نفکر کند مگر بیاموزد که چگونه بدرگاه او تفیلا بخواند. تفیلا راهی است که به انسان تعلیم میدهد که چگونه به خدا فکر کند و قبل از اینکه در باره ی ماهیت او بیاندیشد، از هستی و موجودیت او آگاه گردد. احساسات یکی از ترکیبات تفیلا خواندن است، ولی منبع و اساس اصلی آن محسوب نمیشود. توانائی تفیلا خواندن ارتباطی به احساساتی بودن یا بی تفاوت بودن نمازگزار ندارد. عبادت قدرتی است که منبعی درونی دارد و حاصل قدرت عقلانی و ذهنی نیست.

تفیلا درون بینی رادر انسان بوجود می آورد. آن نقشی را که تفکر در فلسفه ایفا میکند، شبیه همان نقش راتفیلا در مذهب داراست. هر دوی آنها یعنی تفکر و تفیلا در پی حقیقت هستند، اما تفیلا قادر است بماورای تفکرات فلسفی صعود کند و حقیقت تقدس و تقوی و حقیقت عبادت را برای انسان به ارمغان آورد.

آگاهی و دانش از جلال الهی هنراست، این هنر، احساس ناظر و حاضر بودن حق تعالی در زندگی روزمره ی هر انسان است. این احساس قابل آموزش بدیگران نیست. قدرت الهی از زندگی روزمره بصورت پدیده های منقطع و جدا از یکدیگر نمایان میشود، مافقط با مرتبط ساختن این قطعات بیکدیگر قادر بدرک او و احساس حضور او می باشیم و در این راه بزرگترین مساعد تفیلا است.

عمل عبادت بیش از تمرکز قوای عقلانی و حرکات لبها و ادای کلمات است. تفیلا عملی است مابین خدا و بشر که در پیشگاه او انجام می پذیرد. آنچه که اهمیت تفیلا را افزایش میدهد، تصمیمی است که نمازگزار میگیرد که در پیشگاه خداوند خود بایستد و مکنونات قلبی خود را بدرگاه او بگشاید و قضاوت در باره ی خویش را به وی بسپارد.

تفیلا ی سلیموت که معنای آن بخشایش است، گلچینی است از بازتاب درونی عارفان و وارستگان و شیفتگان و عاشقان طریق الهی، این قطعات از سحرگاه روز دوم ماه ایلول — ششمین ماه گاهنامه یهودی — تا شب کپور قرائت میشود. سلیموت بهر یهودی کمک میکند تا خود را برای این روزهای مهیب — روش هسانا و کپور — و حضور در درگاه عدل الهی و مورد قضاوت قرار گرفتن آماده سازد. به او فرصت تفکر و اندیشه و تصمیم میدهد تا در گزینهای بنیادی در زندگی معنوی خود بوجود آورد و راه حق را بجوید و بپوید و تقرب به درگاه الهی را احساس کند. باشد که دعای همگی بدرگاه الهی مستجاب گردد. ■

این زندگی نیازهای مشخصی دارد، همانگونه نیز دارای یک زندگی روحانی و درونی است که آنهم دارای احتیاجات معینی است. تفیلا پدیده ایست روحانی و جهانی از زندگی بشر.

تفیلا عکس العمل روح در برابر شادمانی، ترس و اضطراب، ناامنی، امید، ورو یا های زندگی است. تفیلا همانند گزینه ایست که از منبع ایمان بشر نسبت بخدا سرچشمه میگیرد، خدائی که در جهان قادر و غیور، جبار و رؤف و رحیم است. خدائی که تفیلا را اجابت میکند و آتھائی را که براستی به او توکل دارند نجات میدهد.

تفیلا مانند نردبان رو یائی حضرت یعقوب، رابطی است بین زمین و آسمان، عاملی است که بشر را با پدر آسمانی خود مرتبط میسازد و توسط آن بشر از عالم خاکی و عوامل واهمه آفرین آن جدا میشود و بعالم روحانی و اعتماد تصعید می یابد.

عارفان یهود اثر تفیلا را بر روح بشر، بمانند اثر شعله های آتش بر ذغال تشبیه کرده اند. چنانکه شعله های آتش ذغال سیاه و سرد را چون پوششی در بر میگیرد و گرمای نهفته در آنرا، آزاد میسازد، همانگونه نیز تفیلا مانند پوشش مقدسی انسان رادر بر میگیرد و آن اخگر الهی نهفته در وجود او را آزاد میکند و بدینوسیله تمام هستی و وجود او را تابناک میسازد و عالم سفلی را با عالم علیای روحانی مربوط میگرداند.

در زبان عبری واژه تفیلا از ریشه ی کلمه ای مشتق میشود که معنی آن «خود را در مورد داوری قراردادن» است بمعنای اینکه انسان خود و اعمال خویش رادر اختیار قضاوت محکمه ی الهی قرار میدهد.

پرفسور فقید یهوشوع هشل یکی از فلاسفه ی عصر معاصر مینویسد: تفیلا عملی است که از ضمیر سرچشمه میگیرد و نمی توان آنرا نتیجه ی یک عمل حساب شده عقلانی و ذهنی محسوب کرد، بلکه تفیلا وابسته به مضمون آیه ی «بدان در حضور کی ایستاده ای» میباشد.

هر فرد محتاج به درک حکمت درون جهت فهم عبادت حق تعالی است. زندگی کردن بدون تفیلا مانند زیستن بدون خدا و بدون روح است کسی قادر نیست که در باره ی حق تعالی

جدیدترین ترجمه «کتاب مقدس» بپایان رسید

برای اولین باریک گروه محقق یهودی نیاز جامعه انگلیسی زبان یهودی را پاسخ گفت

در سال ۱۹۶۲ و سفر انبیاء در سال ۱۹۷۸ تحت سرپرستی گیزبرگ (۴) در موسسه روحانیون یهود قبلاً به چاپ رسیده بود. اینک با چاپ آخرین قسمت کتاب یعنی نوشته‌ها (کتوبیم) که شامل تجدیدنظر در مزامیر داوود و چندین رساله دیگر است، ترجمه کتاب تکمیل گردیده است. قسمت اخیر کتاب توسط سه کارشناس که در آمریکا آموزش لازم رادیده اند ترجمه گردید. این سه کارشناس موشه گرین برگ و جوناس گرین فیلد (اعضای دانشگاه یهود در اسرائیل) و ناهوم سارنا (۵) عضو دانشگاه براندیس هستند. ربای حیثم پوتوک، داستان نویس (نویسنده داستان فیلم «برگزیده») بعنوان مشاور ادبی و هم آهنگ کننده طرح با آنها همکاری کرده است. چاپ این کتاب مقدس بدون شک یک رویداد برجسته در تاریخ ادبی و مذهبی یهودیت بشمار میرود.

زبان ساده تر و متداول

از سال ۱۸۸۸ همزمان با تأسیس انجمن انتشارات یهودی آمریکا، اعضای این موسسه در صدد بودند تا کتاب مقدس را بزبان انگلیسی ترجمه و تهیه کنند. با اتمام این گروه در سال ۱۹۱۷ در متن ترجمه نسخه ای که بدستور پادشاه انگلیس (جیمز) توسط پروتستانها نوشته شده بود تجدید نظر شد. بیش از یک میلیون نسخه از این ترجمه بفروش رسید و تا این اواخر ترجمه مورد قبول یهودیان دردنیای انگلیسی زبان بشمار میرفت. اهمیت و قدرت فروش کتاب مقدس جدید که مستقیماً از عبری به انگلیسی ترجمه

• ۲۲۰۰ سال قبل ۷۰ تن از دانشمندان یهود کتاب مقدس را از زبان عبری به یونانی ترجمه کردند و این اثر بزرگ در تاریخ بنام سپتوجین (۱) که در لاتین به معنای ۷۰ است معروف شد. لیکن پیروان مذهب یهود در قرنهای بعد یگانه نسخه معتبر کتاب مقدس را همان نسخه عبری دانستند و ترجمه های دیگر هم رسمیت پیدا نکرد چون اغلب آنها توسط افراد خاصی تهیه شده بود و کمیته دانشمندان و محققان در آن دخالتی نداشتند. اکنون برای اولین بار بعد از «سپتوجین» یک انجمن رسمی یهودی برای ترجمه کتاب مقدس به زبان متداول انگلیسی بوجود آمده است. عنوان این کتاب مقدس جدید یهود که مسیحیان آنرا بنام عهد عتیق می شناسند «کتاب مقدس» (۲) نام گذارده شده است. تهیه کتاب مزبور در ماه گذشته بپایان رسید و آخرین ترجمه انگلیسی آن بشمار میرود. ترجمه های سابق کتاب مقدس همگی توسط مسیحیان انجام شده بود و اولین چاپ آن در ۱۹۵۲ از طرف شورای ملی کلیساها در دسترس مردم قرار گرفت.

گروه مشاوران

هر چند مشاورانی از یهودیان ارتدوکس و محافظه کار و اصلاح طلب (رفرمیست ها) در تهیه کتاب شرکت داشتند ولی ناشر آن انجمن انتشارات یهودی آمریکا است و مربوط به گروه ویژه شاخه مانیست. مبتکر این اقدام شخصی بنام هاری اورلینسکی (۳) عضو «موسسه مذهبی یهودیان آمریکا» است. دو قسمت از این کتاب یعنی تورات



شده در این است که عبارات و لغات مندرج در ترجمه های سابق مسیحیان را نادیده گرفته و این کتاب را به زبان انگلیسی متداول و قابل فهم امروزی در آورده است، حال آنکه ترجمه های سابق به سبک انگلیسی زمان ملکه ویکتوریا ترجمه شده بود. زبان عبری که از قرن دهم میلادی به شکل امروزی درآمده یگانه مأخذ رسمی یهودیان برای اعتبار و رسمیت کتاب مقدس محسوب میشود. مترجمان مسیحی ادعا میکنند که توانسته اند با مراجعه به کتب و رسالات مختلف عبری و سایر زبانهای باستانی اصالت عبارات اصلی هزاران سال قبل را حفظ کنند.

گروه دانشمندان مؤلف اخیر برای فهم و درک معنای متن نسخ و متون قرن دهم میلادی به منابع مختلف مراجعه کردند و دیدند در لوحه هایی که بوسیله باستان شناسان کشف شده معنی بعضی از کلمات عبری به گونه دیگری تعبیر گردیده است. مثلاً



به فدائیان قوم

به لباس شجاعت ملبس شوید
وقریدل باشید

هنوز همه نیروهای خود را
از دست نداده ایم
خداوند پشتیبان ماست
در کمک ملت، بکمک ملت

... بیابید برای کار بزرگ متحد شویم
کوههای تاریک را روشن کنیم
پرتو خورشید را خواهیم جست
های ای پسران مکابی
قوم خود را سربلند کنید
ملت خویش را سرفراز فرمایید
روشنایی بیابید - روشنایی بیابید

ح.ن. بیالیک شاعر یهودی



گینزبرگ



اورلینسکی

روشن تر شده و مقصود و مفهوم آنها برای
خواننده بهتر قابل درک است.

از کتاب توراتی که قبلاً بچاپ رسیده بود
تا کنون ۳۵۰٫۰۰۰ نسخه بفروش رسیده
است و این کتاب مرجع خواندن تورات
در کنیساها و غیر آنند و کس است. ترجمه
های اخیر هم اکنون در انجمنهای مطالعات
و بررسی یهودیان در سراسر امریکا مورد استناد
و استفاده است. در سال آینده که کتاب
مقدس در یک جلد تهیه و در معرض استفاده
همگان قرار میگیرد قطعاً مأخذ معتبر
و یکدستی برای همه مردم جهان از جمله
مسیحیان خواهد بود ■

- 1- Septuagint 2- Holy Scriptures
3- Harry Orlinsky 4- Ginsberg

5- Greenberg, Greenfield, Sarna

در کتاب امثال سلیمان فصل ۲۳ آیه ۳۰
کلمه میم ساح به معنای «جام» آمده و نه
معنای «شراب». در کتاب مزامیر داود فصل
اول آیه ۲ کلمه «تعمق» به «مطالعه»
تغییر داده شده چون مطالعات شفاهی یهود
در دوران باستان شامل قرائت بود.
در هر مورد سعی شده که متن اصلی در ترجمه
کاملاً رعایت شود.

در بعضی از موارد ممکن است این ترجمه
بامقایسه به عبارات چاپ ۱۹۱۷
ناآشنا بنظر برسد مثلاً در دعای همه روز یهود
«شمع اسرائیل» قبلاً ترجمه شده بود «بشنوای
اسرائیل خداوند خدای مایکتا است» و اکنون
ترجمه آن باین صورت در آمده است: «بشنوای
اسرائیل خداوند، خدای ما است و غیر از آن
دیگری نیست». مترجمان عقیده دارند که
مقصود از کلمات اصلی هنگام تحریر
یکتاب بودن خدا نبوده چون این یک عقیده
روحانیت است بلکه مقصود منحصر بودن آن
در زمانی است که همسایگان اسرائیل خدا یان
متعددی را پرستش میکردند.

در سبک جدید معنای عبارات و کلمات

مژده

مژده

ایلات مارکت افتتاح شد



مرغوبترین و بهترین میوه جات و سبزیجات
حبوبات، لبنیات کاشرو مواد غذائی ایرانی آماده
بانازلترین قیمت در اختیار شماست

- برنج ۲۵ پوندی ایزانز ۶/۹۹ دلار
- روغن مازولا یک گالنی ۶/۹۹ دلار
- چای Earl Grey ۴ اونس ۲/۲۹ دلار
- انواع نوارهای کاست روز ایرانی
- انواع خشکبار انواع درجه یک
- و محصولات غذائی صدف

۸۹۳۲ پیکو بلوارد - بین دوهینی و رابرتسون

تلفن: ۰۸۶۲-۲۷۳ (۲۱۳)

پوزش

مولانا عمرانی یکی از بزرگترین شعرای بهود ایران است که گوید اوایل قرن شانزدهم میلادی در شیراز میزیسته است. آثار بجای مانده از او بطور کلی منظوم است. قطعه ی زیر یکی از اشعار این شاعر یهودی پاریسی گوی است.

یارب نظر کمال فرما

بر بنده ی برگنه ببخشای
بر عجز من فقیر بنگر
وز جرم من فقیر بگذر
سرگشته و ناتوان وزارم
بیچاره و بیدل و فگارم
آشفته و مفلس و غریبم
وز ملک حضور بی نصیبم
سرمایه ی طاعتی ندارم
دردا که بضاعتی ندارم

از عمر گذشته شرمسارم
وز حاصل عمر شرم دارم

این درکه نه بسته ای توهرگز

بگشای که عاجزم من عاجز
زین درکه کسی نرفته محروم
محروم مساز جان مظلوم
جان من خسته دل مرزجان
تابو که از این جهان برم جان
هر چند که پایمال و پستم
اندر پس پرده خود پرستم
دز نور هدایت تو باشد
یعنی که عنایت تو باشد
زالایش خود کنی چه پاکم
از جرم و گناه نیست باکم
ما گرچه نه لایق عطائیم
تو پادشاه و ما گدائیم

آن شه که عدل و داد دارد
از خود دل بنده شاد دارد

یارب تو ضمیر بنده دادی

دانی همه را بکس نمائی
دردا که زبان لال دارم
وز دانش خویش شرمسارم
بی معرفتم چه چاره سازم
آن به که شوی تو چاره سازم
شرطست که هر که او کریمست
دلخوش کن بیوه و یتیم است
من از کرمت امیدوارم
غیر از تو کس دگر ندارم
یارب بکمال عالم پاک
یارب به مقربان افلاک
در عالم فیض یاریم بخش
وز رحمت شرمساریم بخش
یاری ده بی کسان توئی تو
روزی ده این و آن توئی تو
هم مایه ده حیات جانی
هم راحت روح وهم روانی

عمرانی اگر چه خاک راهست
افتاده بن خاک و عذر خواهست
مگذار بن خاک راه پستم
از ره عطا بگیر دستم

خجلت زده ام ز کرده ی خویش

وز جرم و گناه خاطر م ریش
کس همچو منی خجل مبادا
بی حاصل و بی عمل مبادا
هم خرمن عمر داده بر باد
هم کرده به خویش ظلم و بیداد
تن خسته و جان فگار و دل ریش
بیگانه زیار و دور از خویش
افتاده ز پا چوبینوایان
افتاده و زار چون گدایان
در باخته مایه ی جوانی
جان پیر شده به ناتوانی
باین همه دردها که دارم
جان می برم ار شوی تو یارم
ای درگه تو پناه درویش
بسته بتو هر کسی دل خویش

چون آمده ام بدرگهت باز
بردار مرا بلطف و بنواز

محصولات غذائی

صدف

جوابگوی سلیقه

مشکل پسند ایرانی

- صدف ریحان
- صدف برگ بو
- صدف هل سبز
- صدف هل سفید
- صدف هل کوبیده
- صدف دارچین
- صدف گشنیز
- صدف تخم گشنیز
- صدف زیره
- صدف کاری
- صدف شوید
- صدف شمبلیله
- صدف پودرسیر
- صدف نعناع
- صدف جعفری
- صدف فلفل کوبیده
- صدف خشخاش
- صدف سماق
- صدف آردنخودچی
- صدف نخودچی
- صدف رشته
- صدف زعفران
- صدف مرزه
- صدف کنجد
- صدف ترخان
- صدف زردچوبه
- صدف آردبرنج
- صدف جو پوست کنده
- صدف گردلیمو
- صدف و پیازخردشده

نماینده انحصاری بخش

محصولات صدف

شرکت سوپر

۱۰۹۰-۹۳۱ (۲۱۳)



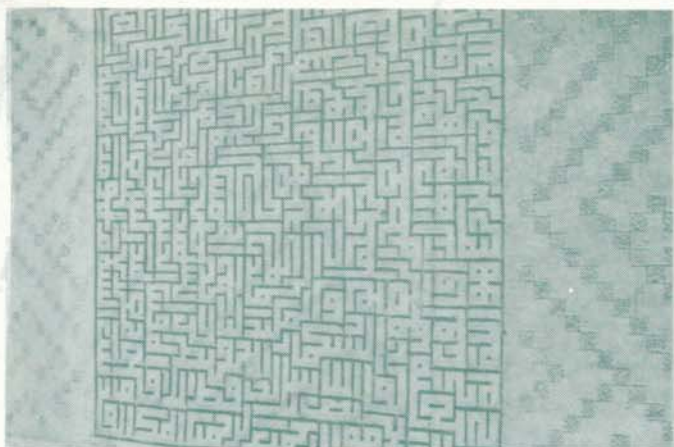
صدف

عرضه کننده ادویه و سبزیجات ناب ایرانی

شرکت سوپر

«روش هسانا» سال نورا به عموم هموطنان یهودی مقیم امریکا

تبریک وتهنیت میگوید.



یهودیان اصفهان و آثار باستانی یهودی

تهیه و تنظیم: ایرج صفایی

● مقبره سارح بت عاشر یا استرخاتون زیارتگاه یهودیان ایرانی در روزهای قبل از عید روش هسانا

● آیا سارح نوه حضرت یعقوب است؟

● سکونت قوم یهود در اصفهان سابقه ای بس قدیمی دارد. در قرن چهارم هجری شهر اصفهان به دو بخش بزرگ بنام جی و یهودیه تقسیم میشد. از آن جهت به سمت بزرگ و قدیمی شهر یهودیه اطلاق میگردد که قدیمی ترین مرکز یهودی نشین اصفهان در این قسمت قرار داشت ■

تاریخچه اقامت یهودیان در اصفهان

● نویسندگان قدیم از آن جمله مقدسی صاحب کتاب «احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم» درباره یهودیه اصفهان مطالب گوناگونی نوشته اند، مقدسی در کتاب خود می نویسد:

«یهودیه از لحاظ وسعت دو برابر جی بود و بدین جهت یهودیه خوانده میشد که در زمان بخت النصر (۶۰۵ تا ۵۶۲ قبل از میلاد) یهودیان را از بابل کوچ داده و در این مکان ساکن کرده بودند. یهودیه از حیث وسعت باهمدان همسری میکند و بلکه بزرگترین شهرهای ایالت جبال است. البته ری را میتوان از این حکم مستثنی کرد.

اصفهان یک مرکز تجاری بود و از آنجا پارچه های ابریشمی و پارچه های نخی به مقدار زیاد صادر میکردند. زعفران و انواع میوه جات در نواحی آن که وسیع ترین و پر آب ترین نقطه ایالت جبال بود بعمل می آمد.» مقدسی همچنین می گوید:

«چون بخت النصر یهودیان را از بیت المقدس کوچاند (سال ۵۸۷ قبل از میلاد) یهودیان شهری که به سرزمین خودشان همانند باشد غیر از اصفهان نیافتند و در آنجا فرود آمدند.»

در برخی از تواریخ هم آمده است که شوشاندخت (سوسندخت) همسر بزرگدگرد اول ساسانی (۳۹۹-۲۴۰ ق. از میلاد) که خود یهودی بود این محل را برای سکونت یهودیان بنانهاد.

بناهای تاریخی لنجان

آثار کهن یهودیان اصفهان در قسمتی از روستای لنجان مشاهده میشود. این آثار شامل بقعه و سنگهای قدیمی قبور یهودیانی است که از زمانی بسیار قدیم در این محل مدفون شده اند. هم اکنون نیز متصدیان گورستان عمومی یهودیان اصفهان بعضی اموات را برای تدفین از شهر اصفهان باین محل میاورند.

بلوک لنجان از نواحی بسیار حاصلخیز و پربرکت اصفهان است که در جنوب غربی شهر واقع شده است و رودخانه زاینده رود از میان آن میگذرد.

از آثار تاریخی موجود در لنجان مسجد اشترجان از قرن هشتم هجری، پل بابا محمود ازدوره صفویه، مقبره استرخاتون (سارح بت

عاش) زیارتگاه کلیمیان اصفهان و قلعه بزی از قلاع مشهور اسماعیلیه است. علاوه بر این «غارگیلی میلی» (کوکولی) که چشمه آب و چنار عظیم الجثه ای دارد مورد توجه و زیارت کلیمیان و مسلمانان نیز است. میگویند که یهودیان قرون گذشته معتقد بودند که این غار را همی به اورشلیم دارد و «سارح بت عاشر» در انتهای این غار غیب شده و به اورشلیم رفته است. گروهی از یهودیان اصفهان برای نذرو نیازهای این غار میروند و در آنجا شمع روشن میکنند.

بقعه پیر بکران و مقبره استرخاتون

در کتاب «فهرست بناهای تاریخی و اماکن باستانی ایران» نگارش نصرت الله مشکوتی آمده است: «در ۳۰ کیلومتری اصفهان، آرامگاه و رواق و صحن بقعه پیر بکران از بناهای قرن هشتم هجری که در دوران اولجایتو ایلخانی (سلطان محمد خدابنده) ساخته شده است قرار دارد.

(بقعه زمینی است محدود که در آن یکی از ائمه، پیشوایان یا امامان دفن شده باشد و بمعنی خانقاه و صومعه نیز آمده است.) این بنا دارای دو تاریخ ۷۰۳ و ۷۱۲ هجری قمری است. این بنا آرامگاه محمد بن بکران عارف و زاهد بزرگ قرن هشتم هجری است و مشتمل بر رواق و صحن و سردر و مقبره میباشد. نام

آیات تورات روی سنگ نوشته مقبره سارح تب عاشر

«دروازه های عدالت را برای من بگشائید. به آنها داخل شده خدایا حمد خواهم گفت دروازه خداوند اینست. عادلان بدان داخل خواهند شد. و این سنگ را که چون ستون بر پا کردم بیت الله شود آنچه بمن بدهی ده یک آنرا بتو خواهم داد. اینکه من فرشته ای پیش روی تو میفرستم تا ترادرا در راه محافظت نماید. بدان مکانی که مهیا کرده ام برساند. خداوند برای شما جنگ خواهد کرد شما خاموش باشید.»

بتاریخ پنجشنبه بیست و هشتم ماه آب سال ۳۸۹۰ از خلقت آدم خداوند این ماه عزرا را (مقصود ماه آب ماه سوگواری است) بشادی مبدل نماید. سلام بر تمام افراد اسرائیل غلام این درگاه داوود بن یعقوب.

توضیح: این لوح سنگی باتوجه به سال ۵۷۴۳ که مبداء تاریخ یهوداست متعلق به ۱۸۵۳ سال پیش است و این خود معرف قدمت سابقه اقامت یهودیان در شهر اصفهان می باشد.

توضیح: نوشته های این لوح از کتاب مزامیر داود - زمزم ۱۱۸ آیه ۱۹ و ۲۰ و سفر پیدایش باب ۲۸ آیه و سفر خروج باب ۱۴ آیه ۱۴ اقتباس شده است.

هر خانواده در یک اطاق سکونت میکردند. شهادتین محل گاه نوای ساز و آواز و گاه نوحه سرایی برقرار بود و مجالس شادی و سرور و گاهی اوقات نیز عرفانی برپا میکردید. بعضی هادراین محله چله می نشستند و نیازی طلبیدند و زیارت قبور خود و همچنین قبر بابا الیایی که مورد احترام بود می رفتند و دعای میکردند. در سر راه رسیدن به ماما سارا و آسیاب آبی بود که زنان بمحض رسیدن به آن می گفتند خرچ چی اول و دعای میکردند بچه دار شوند و یاد دختران دعای میکردند شوهر کنند. در ضمن این شعر را هم می خواندند:

خداوند اذلّم صدگوشه دارو
هوای صفت سید موشه دارو
اطاقک زیارتگاه سارح تب عاشر جای
نشستن ۷ تاده نقر آدم رادارد و دارای دو قطعه
سنگ نبشه است که مردم شمع روی
آنها روشن میکردند و گاهی نیز سکه هایی به
سنگ می چسباندند که اگر به سنگ می
چسبید نشانه آن بود که نذرشان قبول میشود
و سارا آنها را دوست دارد.

بر کف این تخته سنگ جای سم اسبی
مشهود است که بروایتی منسوب به الیاس
پیغمبر است. میگویند الیاس از این مکان به
آسمان رفته است ■

• در نوشتن این مقاله از کتاب گنجینه آثار تاریخی اصفهان تألیف دکتر هرمز، مجله هنر مردم سال دوازدهم شماره ۱۳۸ فروردین ۱۳۵۳، کتاب فهرست بناهای تاریخی و اماکن باستان ایران نگارش نصرالله مشکوتی و ترجمه تاریخ باستانشناسی ایران تألیف پرفسور ارنست هرتسفلد استفاده شده است.

خودبشارت داده و بدعای وی زندگی جاودانی می یابد. در این باره روایتی در کتاب انوسی بابایی بن لطف از شعری پارسی گوی نیز آمده است. در ضمن مولانا شاهینی نیز در منظومه یوسف و زلیخا از اوانام میبرد و از قول او میسراید:

عمم زنده است، در مصر پادشاه است
گزین یوسف که اونور الله است
پاسخ یعقوب:

به سارح گفت ایانورد دیده
ز مه رویان عالم برگزیده
چنان کوزنده ام تو زنده باشی
به گیتی جاودان پاینده باشی
دعای او قبول آمد در آن دم
بامر قدرت و تقدیر اکرم
که سارح جاودان هرگز نمیبرد
به گیتی تا ابد ما و ابیگیرد

روایات عامیانه

این مکان در بین یهودیان اصفهان بنام ماما سارا و در بین یهودیان تهران سارح بت عاشر و بین مسلمانان بنام استرخاتون شهرت دارد. یهودیان اصفهان و سایر نقاط ایران در طول سال و بخصوص در ایام قبل از عید روش هشانا برای زیارت و نذر و نیاز و خواندن نماز سلحوت به این محل تاریخی میروند و میگویند که به «صفت سید موشه» میروند. اینان از یک هفته تا یکماه در اطرافهایی که در اطراف کنیسا و زیارتگاه وجود دارد اطراف میکنند. از کنار این محل نهر کوچکی رد میشود که شاخه ای از رودخانه زاینده رود است. تعداد اطرافهایی اطراف صحن ۴۰ تا ۵۰ عدد است که

استاد نقاش بی نظیر این اثر نفیس هنری محمد شاه نقاش است. آرامگاه بانواع گچ بری و کاشیکاری متداول آن دوران تزیین شده است. نکته قابل توجه در این بنا اینست که اگر بدقت به کاشیکاری ها و گچ بری ها توجه کنید می بینید که لابلای نقش و نگارها ستاره های شش پر داوودی وجود دارد.»

پروفیسور «ارنست هرتسفلد» در کتاب خود موسوم به «تاریخ باستانشناسی ایران» (جلد اول - جزوه دوم صفحات ۲۶ و ۲۷) آورده است: «اینجانب در سال ۱۹۲۳ میلادی در لنگان نزدیک اصفهان اثری از ملکه سوسن پیدا کردم. اسم تازه و معمولی این مکان بمناسبت بقعه بزرگ یک صوفی که در آنجایی زیسته و در همانجا در سال ۱۳۰۳ میلادی (۷۰۳ هجری) رحلت نموده، پیر بکران می باشد، لیکن اثر مزبور را هنوز بنام «استرخاتون» یعنی همان اسمی که در همدان معروف است می شناسند (مقصود مقبره استرومرد خای همدان است). گویا صوفی مزبور بقعه را که متعلق به قوم یهود بود تصرف نموده و در همان محل تدریس میکرده است و شاگردانش بعد از فوت وی مقبره محمد بن بکران را در آنجا بنا کرده اند. آثار گچ بری با علائم ستاره داوودی نشانه صحت مطالب فوق است. علاوه بر این گچ بری ها آرامگاه پیر بکران برای تجلیل مقام علمی و مذهبی او بانواع گچ بری و کاشیکاری متداول آن دوران نیز تزیین شده که از آن جمله میتوان از کتیبه هایی که بخط کوفی و ثلث نوشته شده است نام برد. ضمن تجدید ساختمان سقف بقعه، سنگ نوشته ای بطول ۹۵ و عرض ۷۵ سانتیمتر از زیر خاکهای انباشته شده بدست آمد که هم اکنون بردیوار یکی از اطاق نماهای داخل مقبره استرخاتون نصب شده است. کتیبه این لوح سنگی بخط عبری برجسته مشتمل بر آیاتی از تورات و تاریخ تحریر و نصب آن اوایل قرن دوم مسیحی است که قرنهای قبل از دوران پیر بکران بوده است. بدین ترتیب چگونگی بوجود آمدن دوائر تاریخی بقعه پیر بکران و مقبره یا کنیسه سارح بت عاشر در جوار هم مشخص میشود که محل زیارت یهودیان و مسلمانان است و از نظر هر دو مذهب محترم و مقدس بشمار میرود.»

سارح بت عاشر و روایات تاریخی

روایت است که سارح دختر عاشر بن یعقوب علیه السلام است که زنده بودن حضرت یوسف را در مصر پیدر بزرگ

مدیریت و کارکنان شرکت «اما»

خجسته حلول سال نوروش هسانا رابه عموم هموطنان یهودی تبریک می گوید.

از تولید بمصرف **EMA** مبتکر است نه مقلد



مجلل ترین و مدرنترین نمایشگاه اروپائی EMA به وسعت ۶۰۰۰۰ فوت مربع در قلب گلندل افتتاح شد.
بزودی آدرس و تاریخ بهره برداری از شعب EMA در سنندیاگو، سانفرانسیسکو، سن حوزه از طریق
رسانه های گروهی با اطلاع خواهد رسید.

EMA

European Manufacturers Association

240 N. Brand Blvd. Glendale, Ca. 91203

Tel: (213) 507-1055

EMA هفت روز هفته باز است.



استفاده از سرمشق های مدیریت در زندگی روزمره

اصول پیش برد کارآیی شخصی

یکی از رشته های مورد توجه و مؤثر در پیش برد کارهای مختلف، رشته مدیریت است که سالهای اخیر، در کشورهای مختلف غربی و بخصوص امریکا توجه زیادی به آن می شود. در کنار اغلب رشته های علمی، در دانشکده های مختلف رشته مدیریت خاص آن نیز دایر شده است تا مدیران متخصص و آموزش دیده تربیت شوند. اعتقاد کلی بر اینست که سرمشق های گوناگون مدیریت آنچنان مفید و مؤثر هستند که حتی کار برد آنها در زندگی روزمره می تواند نتایج جالب توجهی بیاورد. چند نمونه از این سرمشق ها را برایتان بازگویی کنیم:

اصول و اساس مفید بودن

- ۱- برای اینکه شخص بتواند منشاء اثری باشد باید تملک نفس - قضاوت صحیح - آگاهی - شعور و منطق صحیح داشته باشد.
- ۲- زمانیکه اقدام کردن ضروری است، شخص مؤثر منتظر دستور نیمه ماند و با استفاده از قضاوت و تشخیص به جلو میرود.
- ۳- در صورتی میتوان مؤثر واقع شد که به نیروها، نقاط ضعف و ارزش های خود واقف بود.

اصول بنیادی استفاده صحیح از زمان

- ۱- همه مایک میزان زمان در اختیار داریم.
- ۲- چگونگی و کیفیت استفاده از وقت نتیجه را روشن میکند.
- ۳- تنها یک نفر میتواند وقت را کنترل کند آنهم خود شما هستید.
- ۴- تقسیم و توزیع زمان برای مقاصد گوناگون (خانواده، اجتماع و یا برنامه های پیشرفت خود) فقط با تشخیص و ارزیابی خود شما قابل اعمال است.
- ۵- رعایت نوبت اساس مفید و مؤثر بودن در انجام کار است.
- ۶- برای مؤثر و مفید بودن باید به چگونگی گذران زمان آگاه باشیم.

تعیین حق تقدم

حق تقدم باید با توجه به نتایج

بیهوده صرف شود آشنا شوید:

- نامشخص بودن هدف.
 - بتعویق انداختن موضوع.
 - گوش ندادن به مطالب.
 - قطع و وصل (رشته کار).
 - جلسات بی نتیجه.
 - انجام کارهای غیر ضروری.
- ۳- اطمینان پیدا کنید که وقت خود را برای کارهای بسیار مهم صرف میکنید - تغییراتی در کارها بدهید و متوجه باشید چه نوع بازدهی عاید شما میشود. آیا از انجام کارها احساس رضایت میکنید؟ فکر نکنید باید کارهای دیگری انجام دهید؟
 - ۴- عواملی که باعث ضایع شدن وقت میشوند را کنترل کنید. متوجه اقداماتی که باید انجام گیرد باشید تا وقت شما بیهوده تلف نشود.

اشخاص موفق چه میکنند؟

- ۱- گاهگاه صرف وقت را ارزیابی میکنند.
- ۲- هدف های درازمدت و کوتاه مدت را در نظر میگیرند.
- ۳- برنامه صرف وقت روزانه یا احیاناً هفتگی دارند.
- ۴- سیستمی تهیه می کنند که بتوانند حق تقدم ها را یادآور شوند.
- ۵- حتی الامکان حق تقدم های درجه پایین که وقت را تلف میکنند از برنامه کار حذف میکنند.
- ۶- بعضی از امور را ب دیگران واگذار میکنند.
- ۷- از امری که باید حق تقدم داشته باشد یادداشت برمی دارند.
- ۸- کارهای روزمره دفتری را یکمرتبه انجام می دهند.
- ۹- میدانند چه کارهایی را باید کنترل کنند و چه اموری را نباید کنترل کنند.
- ۱۰- کار حال را به بعد موکول نمیکنند.
- ۱۱- برای انجام بعضی از امور ساعات شخصی در نظر میگیرند.
- ۱۲- همیشه کوشش و جدیت میکنند.

مورد انتظار صورت گیرد.

- معمولاً سه نوع حق تقدم وجود دارد: حق تقدم بابازده عالی، متوسط و درجه پایین. اشخاص مؤثر غالباً روی امری که بازده عالی دارند تاکید میکنند.
- بازده های درجه عالی سه گروه قابل تقسیم هستند:

- ۱- آنهایی که در رسیدن شخص به هدف خود بسیار مؤثرند.
- ۲- بازده هایی که دست یابی به آنها معمولاً مستلزم صرف وقت زیاد است.
- ۳- بازده هایی که حصول آنها با ناکامی و شکست توأم است.

• مشخصات بازده های درجه پایین بدین ترتیب است:

- ۱- در ساندن به هدف زیاد مؤثر نیستند.
 - ۲- راحت و بدون خطر بدست میآیند.
 - ۳- یک نواخت و قابل پیش بینی هستند.
- انجام امری که بازده پایین دارند میتوانند بسیار گمراه کننده باشند چون در عین حالیکه انسان را خیلی مشغول نگاه میدارند، مفید هم نیستند.

• یکی از موارد بازده بسیار مفید و مؤثر که غالباً اشخاص زیاد به آن توجه نمی کنند، خودسازی و بهبود خویش است.

چگونه میتوان مؤثرتر شد

- ۱- به عامل زمان توجه داشته باشید و برای چند روز حساب ساعتی را که صرف میشود نگاهدارید.
- ۲- با عواملی که باعث میشوند وقت انسان

ایرج صفائی آرشیفتک CALIF. LIC. # C13018
 داریوش صفائی آرشیفتک CALIF. LIC. # C13017
 سلیمان نعیم محاسب CALIF. LIC. # SE2454

تهیه نقشه های معماری و محاسبات، اخذ جواز، کمک در تهیه وام | بانکی برای پروژه های ساختمانی (مسکونی - اداری - صنعتی)

شرکت ساختمانی لوژیک

اجراء ساختمان های جدید و نوسازی ساختمانهای قدیمی

New Construction

Room Addition and Remodeling (213) 472-7390



چاپخانه ایرانی

INTERNATIONAL PRINTING

مجهز به آخرین وسائل مدرن چاپ در اندازه های مختلف (حداکثر ۲۲/۵ × ۲۷/۵ اینچ) آماده قبول کلیه سفارشات رنگی و ساده شمایی باشد.

چاپ کتاب، مجله، پوستر، کاتالوگ، بروشور، جعبه سازی، فرم های تجارتي و اداری
 کارت تبریک، عروسی، کارت پستال و انواع سرکاغذ و پاکت و کارت و یزیت بصورت ساده و برجسته و بزبانهای

فارسی - ارمنی و انگلیسی
 Tel: (213) 663-4235

3222 Los Feliz Blvd.,
 Los Angeles Ca.



16200 VENTURA BLVD. SUITE 205
 ENCINO, CA. 91316

(۲۱۳) ۵۰۱-۵۶۰۰
 ۵۰۱-۵۳۰۰



PARS
 TRAVEL AGENCY, INC.

آژانس مسافرتی پارس

- تورهاوایی: بلیط دوسره هواپیما، ۸ روز اقامت در هتل و... ۳۴۹ دلار
- تهران ۹۹۹ دلار
- لاس وگاس دوسره ۶۰ دلار
- سانفرانسیسکو ۲۵ دلار
- لوس آنجلس - نیویورک یکسره ۱۲۹ دلار

بامدیریت: خانم منصوره شاهرخی و
 محسن پورفر



تجدید دیدار شاگردان مدرسه اتفاق

شب‌ی پر خاطره برای همشاگردیهای دوران کودکی ونوجوانی



● روزشنبه ۲۸ اگوست اولین گردهمایی شاگردان مدرسه اتفاق در کنیسی امانوئل برگزار شد. در این مجلس بیش از ۵۰۰ تن از فارغ التحصیلان سالهای ۶۸ تا ۷۴ و دانش آموزان بین سنین ۱۵ تا ۳۲ سال شرکت داشتند. مبنکران این گردهمایی که خودنیز از شاگردان سابق مدرسه اتفاق بودند آقایان ژاک نورافشان، آلبرت توبیا، شهریار ریان و خانم‌ها دبورابروخیم ورامش تربتی بودند. ژاک نورافشان هدف اصلی برپایی این جشن را گردهم آوردن دوستان قدیمی که به گفته او مانند اعضای یک

خانواده هستند و تجدید دیدارهای دوستانه اعلام کرد. وی اضافه کرد در نظر است حداقل سالی یک یادوبارچنین گردهمایی تنظیم شود و مسافرت‌های کوتاهی نیز برنامه ریزی گردد. جالب این جاست که این عده به فکر تأسیس مدرسه ای که پیرو خط مشی مدرسه اتفاق باشد هستند.

این مجلس محدود به شاگردان مدرسه اتفاق نبود و تعدادی از معلمان، مدیران و نظام سابق مدرسه نیز حضور داشتند. در میان آنان دکتر باروخ بروخیم مدیر سابق مدرسه، آقای سلامت معاون، و آقای حکیم فروخانم مقرر معلمان مدرسه دیده می شدند. شاگردان ازدیدن دوباره مدیر و معلمان خود خوشحال بودند. آقای بروخیم مدت ۱۶ سال سمت مدیریت مدرسه اتفاق را بعهده داشت.

طی گفتگوهایی که با شاگردان به عمل آمد همگی همبستگی و صمیمیت محیط مدرسه را که باعث بوجود آمدن دوستی و روابط عمیق بود تحسین کردند. حتی امروزیس از گذشتن مدت طولانی این شاگردان هنوز باهم در تماس هستند و نام «اتفاق» گذشته ای مشترک و خاطراتی شیرین در ذهنشان زنده می کند.

از طرف شاگردان مدرسه و به عنوان قدردانی از خدمات دکتر بروخیم و آقای سلامت دولوحه تقدیر به آنان تقدیم شد.

شاه عباس اول و ترجمه مزامیرداوود بزبان فارسی

● از ترجمه های کتاب مقدس ترجمه فارسی مزامیرداوود است که بفرمان شاه عباس اول (۱۶۲۹-۱۵۸۷) انجام گرفت. شاه عباس از یکسوباامپراطوری عثمانی در جنگ وازسوی دیگر خواستار پیشرفت اقتصادی و نظامی ایران بود. و بدین سبب درهای پایتخت رابسوی مهاجرین ادیان مختلف و مبلغین مسیحی و سیاستمداران اروپایی

باز کرده بود و این تماس بادیای مسیحی اروپا شاه عباس را علاقه مند به شناسایی فرهنگ و مذهب اروپاییان کرد. جان تادئوس رئیس مبلغین کارملی در اصفهان بنابندستور شاه عباس در سال ۱۶۱۴ با کمک دوروحانی مسلمان و یک خاخام یهودی مزامیرداوود رابزبان فارسی ترجمه و در سال ۱۶۱۸ در قزوین بشاه عباس هدیه گردید.

رازیک مادر

آنقدر دوست داشتم که

● آن روزی که بچه هایم توانستند منطق یک مادر را درک کنند، آنروز به آنها خواهم گفت:

- آنقدر دوست داشتم که هر آن بپرسم کجایی روی، با که هستی و کی بر خواهی اگشت.



- آنقدر دوست داشتم که ساکت مراقبت باشم تا خودت بفهمی که آن دوست در واقع چگونه آدمی بود.

- آنقدر دوست داشتم که مجبورم کردم باهم به مغازه برگردیم تا به صاحبش بگویم:

«این شیرینی را من دزدیدم.»

- آنقدر دوست داشتم که دوساعت تمام بالای سرت بایستم تا اطاعت راجع کنی در حالیکه اینکار برای من پانزده دقیقه بیشتر طول نمی کشید.

- آنقدر دوست داشتم که بگذارم مرا عصبانی، ناراحت و مأیوس کنی و اشک به چشمانم بیاوری.

- آنقدر دوست داشتم که بگویم اشتباه کردم و معذرت بخواهم.

- آنقدر دوست داشتم که بگذارم بیفتی و زخمی شوی که خودت راه رابیایی.

- آنقدر دوست داشتم که بگذارم مسئولیت کارهایم را خود بعهده بگیری و بخاطر اشتباهات ترا سرزنش نکنم.

- ولی بیشتر از همه، آنقدر دوست داشتم که بگویم «نه» تا از من دیگر متنفر شوی و این یک از همه سخت تر بود.

مادرت

● شش هزارسال است که مردم جهان به آدم کشی مشغولند، و درین مدت خداوند بیهوده وقت خود را در راه پدیدآوردن گله‌اوستارگان تلف می‌کند.

آسمان پهناور، هر ساله پیامبرانی بصورت گل‌های زنبق و آشیانه‌های زرین پرندگان برای مردم جهان می‌فرستد تا آنان رابه صلح و محبت بخواند. اما این پیام مهر، اثرجنون را از دل‌های هراسناک مردمان جهان پاک نمی‌کند. زیرا دیری است که بزرگترین عشق مردم روی زمین، آدم خواری و خونریزی است؛ دیری است که فرح بخش‌ترین نوای موسیقی ملل، شیپور جنگ است؛ دیری است افتخار، چون کابوسی موحش سوار برارابه کوه پیکرخودمی گذرد و مادران بینوا و فرزندان خردسالشان را زیر چرخ‌های سنگین خودخودمی کند.

این روزها خوشبختی بسیار مشکل پسند شده، زیرا رضایتش تنها هنگامی برمیآید که مردمان بگویند «برویم و بمیریم».

حال دیگر برای جلب خوشبختی تنها باید دهان بر شیپور جنگ نهاد و این همه، فقط بخاطر جاه طلبی «بزرگان قوم» صورت می‌گیرد. اینان هنوز ما را در خاک نکرده بر سرگورمان تجدید عهد دوستی می‌کنند. در آن هنگام که اجساد مادر دل‌گورتیره خاک می‌شود و در میدانهای جنگ شغالان و لاشخوران سراغ گوشت‌هایی رامی‌گیرند که شاید با ستخوان‌ها باقی مانده باشد، این آقایان با احترام بهم سلام می‌گویند!

این وضع دنیای امروز است: دنیایی که در آن هیچ ملتی نمی‌خواهد ملت دیگر را همسایه خویش ببیند. زیرا آنها که بقای حکومتشان بسته بادامه حماقت ما است، هر روز بیش از روز پیش حس خشم و کینه رادرو روح مامی دمندوبه آتشی که خودافروخته اند دامن می‌زنند:

— «این یکی روسی است، زود او را بکش! مغزش را بکوب.»

— «آن یکی را بدست خودمی کشم زیرا او جانی است! جنایتش این است که در آن سوی رود «رن» بدنیا آمده است!»

شاید زیر سایبانی نشستن و از آن چشمه آبی گوار نوشیدن و زیر درختی سرسبز سرگرم رؤیاشدن و یاد دل‌در بند عشقی سپردن، لذت بخش باشد، اما برای بشر امروز آنچه لذت بخش‌تر از این جمله است، لذت ممنوع کشی است.

چقدر غم انگیز است هنگامی که سپیده دم از پس قله‌های کوه سربرمی‌زند و پیام امید و روشنایی می‌دهد و آن دم که مرغ سحر نغمه دوستی سر میدهد، انسان همچنان سرگرم کینه‌مرگبار خویش باشد ■

نوشته: ویکتور هوگو

ترجمه: کارملانسیم

جنگی ساختگی و بی فایده

برای نابودی خودمان

● ویکتور هوگو ادیب و نویسنده مشهور فرانسوی باندازه سعدی و حافظ در نزد طبقه فرهنگ دوست ایران شناخته شده است. ویکتور هوگو (۱۸۰۲-۱۸۸۵) معروفترین شاعر فرانسوی محسوب می‌شود که بانبوغ خاص خود، در طول هشتاد و سه سال فعالیت ادبی، در همه رشته‌های ادب، از نظم و نثر و سپس تئاتر و ترجمه و انتقاد ادبی، شاهکارهای بی نظیر خلق کرده و ده‌ها هزار صفحه اثر از خود باقی گذاشته است.

نوشته زیر قطعه سیاسی کوچکی بقلم این نویسنده است که حاوی شکایتها و اعتراضهای وی به دولت‌ها، انسانها و عقاید آنهاست.



اولین جشن جوانان فدراسیون یهودیان ایران



فدراسیون یهودیان ایرانی

بمنظور آشنائی جوانان و افراد جامعه و ایجاد همبستگی بین آنان
مجلس جشنی در تاریخ ۳۱ اکتبر ۱۹۸۲ از ساعت ۸ تا ۲ بعد از نیمه شب
در هتل Century Plaza
برگزار مینماید.

بذیرائی: جای، شیرینی و میوه

برای تهیه بلیط لطفاً باتلفنهای زیر تماس بگیرید:

درداون تاون - آقای عطااله عمرانی ۷۴۸-۸۷۳۳
درولی - آقای لقمان سخانی ۳۶۸-۵۳۹۲
دفتر فدراسیون ۶۵۵-۷۷۳۰

درلوس آنجلس - آقای سلیمان کهن ۲۷۱-۱۵۲۲
در منطقه ولی - خانم الیاسیان ۹۰۷-۷۳۵۳
خانم یونسی ۲۷۴-۱۱۹۰

در بولی هیلز - آقای گلچ ۵۵۶-۲۳۰۴
درلوس آنجلس - آقای نظریان ۲۷۱-۸۱۹۱

(۲۱۳) ۶۵۶-۱۷۷۷
کاشر

تهیه انواع غذاهای ایرانی و مراکشی
برای مجالس و جشنها
بانا زلترین قیمت

سرویس غذائی
یافا

לשנה טובה תכתבו



IMPORTERS

ORIENTAL RUGS ~~~~~ CERAMIC TILES

5780 WILSHIRE BLVD., (213) 938-2125 LOS ANGELES, CA 90036

اطلاعیه

کپر قبل از روز کیپور

نماز و توبه و صدقه رفع تقدیر بدمیکند

هم کیش عزیز

● سنتی قدیمی و رایج بین جوامع یهودی اینست که هر خانواده روز قبل از کیپور مرغ یا خروسی را کپر (قربانی - هم ریشه با کفار به معنی قربانی بقصد کفار گناهان) میکند. انجام این عمل از ایمان و اعتقادی محکم به ماهیت روز مقدس کیپور سرچشمه میگیرد که طبق آن در این روز سرنوشت هر انسانی در دادگاه عدل الهی برای حیات یا ممات تعیین میگردد. به همین دلیل با قربانی دادن بطور تمثیلی از پیشگاه خداوند درخواست میکنیم که نام ما را در دفتر حیات نیکو ثبت بفرماید. چون در لوس آنجلس امکان «کپر» برای اکثر خانواده ها وجود ندارد بنابراین حداقل مبلغی (دو دلار به بالا) برای هر یک از افراد خانواده تعیین شده است که بعد از جمع آوری بمصرف محتاجان و یتیمان خواهد رسید.

لطفاً چک خود را بنام کنیسی نصح ایسرائل و یا کنیسی ولی با ذکر کلمه «کپر» روی چک به یکی از این دو آدرس ارسال دارید ■

IRANIAN NESSAH ISRAEL CONGREGATION
6404 Wilshire Blvd. No. 1008, Los Angeles, Ca. 90048

VALLEY IRANIAN JEWISH CENTER
P.O. Box 5973-217, Sherman Oaks, Ca. 91413

سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی - کالیفرنیا

۶۵۰۵ بولوار و بلر اطاق ۲۰۸ لوس آنجلس - کالیفرنیا ۹۰۰۴۸

همکیش عزیز: مراسم روزهای متبرکه «روش هشانا» و «کیپور» با همکاری خزانه متبخر طبق سنوات گذشته در محل دبستان Elrodeo واقع در تقاطع شماره ۹۹۰۰ و بلر بولوار و شماره ۶۰۵ و بتیر در ایوودر بولی هیلز برگزار میگردد.

برای تهیه بلیط لطفاً به نشانی های زیر مراجعه فرمائید:

- ۱- آقای گل بهار Bel-Air Liquor - لوس آنجلس - کالیفرنیا ۹۰۰۲۵ - تلفن ۹۵۱۸-۴۷۴
- ۲- آقای حکیم (Bethy's Needlework) - بولوار سانتامونیکا - لوس آنجلس - کالیفرنیا ۹۱۴۰۳ - تلفن ۸۴۶۲-۷۸۴
- ۳- آقای شکران (Orient-Handel) - بولوار لاسی نیگا شمالی - لوس آنجلس - کالیفرنیا ۹۰۰۴۸ - تلفن ۵۱۷۵-۶۵۷
- ۴- آقای شبانزاده (Rodeo-Fashion) - لیندر بروک درایو - وست وود - کالیفرنیا ۹۰۰۲۴ - تلفن ۸۷۹۴-۲۰۸
- ۵- آقای ایلولیان (Aghajan Rugs) - بولوار و بلشایر بولی هیلز - کالیفرنیا ۹۰۲۱۱ - تلفن ۴۴۴۴-۶۵۹

برای صرفه جویی در وقت میتوانید کوپن راتکمیل نموده حداکثر تا ۱۳ سپتامبر ۱۹۸۲ بانضمام چک معادل مبلغ بلیط مورد نیاز به نشانی زیر پست فرمائید.
Iranian Jewish Cultural Organization
P.O. Box 10895, B.H. Ca. 90213

سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی - کالیفرنیا

خواهشمند است بلیط (های) مورد درخواست را به نشانی زیر ارسال فرمائید
چک حاوی مبلغ هدیه به ضمیمه پیوست است:

- ۱- تعداد... بلیط بزرگسالان به ارزش هر یک ۱۵ دلار - جمعاً بمبلغ ... دلار
 - ۲- تعداد... بلیط دانشجویی به ارزش هر یک ۱۰ دلار - جمعاً بمبلغ ... دلار
- نام
نشانی
تلفن منزل
تلفن محل کار



شرکت کتاب

خجسته حلول سال نو،

روش هشانا را به عموم همکیشان

عزیز تبریک می گوید.

اطلاعیه

تلاوت تورا و تهلیلیم برای سلامتی افراد و خانواده ها، قرائت تفیلا و هشکوا در منازل جهت آسایش و شادی روح عزیزان از دست رفته و می شمارا سالیانه.

تلفن ۴۱۱۶-۳۴۳ (۲۱۳)

آیا زبان فرانسه را دوست دارید
و مایلید آنرا صحبت کنید؟



تدریس زبان فرانسه در همه سطوح و انجام

مکاتبات بزبان فرانسه توسط استاد با سابقه

۷۰۸-۰۹۹۹ (۲۱۳)

۶۵۵-۷۷۳۰ (۲۱۳)

استخدام منشی

تمام وقت

- تسلط کامل به تایپ فارسی.
- تسلط کامل به تایپ انگلیسی.
- تحصیلات در حدود لیسانس.
- داشتن اطلاعات عمومی درباره تاریخ و ادبیات ایران و جهان.

علاقه مندان می توانند برای تعیین وقت مصاحبه و کسب اطلاعات بیشتر با شرکت کتاب ۷۸۹-۰۵۵۸ (۲۱۳) تماس حاصل فرمایند.

لیسانسه های رشته های گرافیک یا معماری یا رشته های وابسته حق تقدم دارند.



نمونه یکی از طرحهای هنرمند که در یک نشریه آمریکایی چاپ شده است

معرفی یک جوان هنرمند

● «آلبرت حکاکیان» جوان هنرمندی است که در رشته طراحی و گرافیک کار میکند و مقیم نیویورک است. این هنرمند از سن ۱۴ سالگی همکاری خود را با مجله توفیق در ایران آغاز کرد و در همان سن برنده جایزه بهترین طراح نمایشگاه نقاشی کودکان ایرانی شد. در سن ۱۷ سالگی آلبرت نمایشگاهی از آثار طراحی رادرسازمان دانشجویان یهودی ایران ترتیب داد که مورد استقبال زیاد قرار گرفت. در حال حاضر آلبرت حکاکیان با چندین نشریه یهودی ایرانی و آمریکایی همکاری دارد و طرحهای مورد استفاده آنها قرار میگیرد. نمونه ای از طرحهای این هنرمند را مشاهده میکنید. برای آلبرت حکاکیان و تمام جوانان هنرمند وارزنده ایرانی امید موفقیت و پیشرفت فراوان داریم ■



چرا اطلاعات دارد

- دستداران طلا آنرا بعنوان فلزی موثر در افزایش جاذبه فردی و یا برای مصرف در امور حرفه ای مورد توجه قرار می دهند. لیکن دلایل علمی دیگر برای ارزش نهادن بر طلا علاوه بر دلایل معمولی وجود دارد از آن جمله:
 - ۱- خاصیت تورق: برای مصرف آرشیتکت ها و چاپ، میشود ضخامت طلا را تا یک میلیونیم اینچ کاهش داد.
 - ۲- ریخته گری: طلای مذاب در صاف ترین قالب نفوذ می کند.
 - ۳- خاصیت لوله شدن: طلا با سانی به لوله های بسیار ظریف تبدیل می شود.
 - ۴- مقاومت: هیچ چیز مانند هوا، گرد و خاک، رطوبت، فرسایش و غیره در تغییر شکل و رنگ طلا اثر ندارد.
 - ۵- قابلیت هدایت گرما و الکتریسته: بر اساس این خاصیت طلا در صنایع الکترونیک برای سطوح بعنوان تماس مورد مصرف قرار می گیرد.
 - ۶- انعکاس شدید اشعه لیزر: طلا بعنوان راهنما در یافتن امواج لیزرنیز بکار گرفته می شود ■

مهاجرت این گروه سالمند شده است، داشتن یک یا چند فرزند در آمریکا است. آنها به امید نزدیکی و بخاطر عشقی که به فرزندان خویش دارند، همه این سختی ها را بجان میخرند و این بار مسئولیت ماجوانان و فرزندان را نسبت به آنها سنگین ترمی سازد. در این میان وظیفه ماجوانان سعی فراوان در سبکتر کردن بار مشکلات آنهاست. ما موظفیم آنها را بخاطر عقاید متفاوتی که دارند و گاهی اوقات از نظر مابراحتی قابل پذیرش نیست و همچنین افسردگی و کم حوصلگی که ناشی از مهاجرت و بالارفتن سنشان است به دست فراموشی نسپاریم. راضی نشویم که مانند غرب زده ها از عواطف خود جلوگیری کرده آنها را تنها بگذاریم. سعی کنیم درد و مشکلاتشان را درک کنیم و در حد توانایی خود آنها را یاری دهیم. درست است که گاهی ماجوانان با خود فکرمی کنیم ماهم با مشکلات زیادی روبرو هستیم، اما باید این گفته معروف را بخاطر داشته باشیم که، «اگر یک نهال جوان را از خاک خود به خاک دیگری منتقل کنند به رشد و پیشرفت آن صدمه ای وارد نمی آید، ولی اگر درخت کهنسالی را از جای خود تکان دهند، حتی اگر در خاک بهتری بنشانند خیلی زود از بین می رود». پس وقتی ما این امتیاز را داریم که بهتر و راحت تر با تغییر محیط کنار می آیم چه بجاست که یاری دهنده پدران، مادران، پدر بزرگها و مادر بزرگهای خویش باشیم، و با ایجاد آرامش برای آنها از وجودشان لذت ببریم و از تجربیات گرانبهایشان بهره مند شویم ■

مزگان مقدم



دنیای فراموش شده

پدر بزرگها و مادر بزرگها

حتی با مرد سالخورده ای که فضل و دانش خود را به دست فراموشی سپرده است، باید با محبت و نرمش رفتار کرد. مگر نه آنکه در کشتی میثاق میزهای شکسته را کنار میزهای سالم قرار دادند؟

(کتاب تلمود)

● امروزه در کشور آمریکا، یک شخص سالخورده یهودی ناظر سختهیها و دگرگونیهای عظیمی در اجتماع اطراف خود و در روش زندگی خویش است. در حال حاضر بسیاری از یهودیان آمریکائی از مردان و زنانی تشکیل شده است که از پنجاه سال پیش و یا قبل از آن به این کشور مهاجرت کرده اند. انسانهایی که بازماندگان دو جنگ جهانی و روزهای سخت پس از جنگ هستند. در سالهای اخیر به مهاجران سالمندی برمی خوریم که اجبارا سالهای آخر عمر خود را در غربت بسر می برند و وعده کثیری از آنها را هموطنان ایرانی ماتشکیل می دهند. این دسته از مردم به دلایل مختلف سختی و ناآرامی مهاجرت و زندگی در غربت را برای خود پیش آورده اند آنها در دوران جوانی با کوشش فراوان مشکلات خود را از میان برداشتند و همواره چشم براه رسیدن آینده ای پر صلح و آرامش بودند. آنها که در زندگی با سختیهای بسیار مبارزه کرده اند، امروز با مشکل تازه ای روبرو هستند، که در یک جمله خلاصه می شود «غربت و دوری از وطن».

زندگی در سرزمین بیگانه، مشکلاتی از قبیل آشنائی نداشتن صحیح به زبان انگلیسی، وارد نبودن به محیط، ناآگاهی از قوانین و رودر شدن با سنت و فرهنگ یک کشور دیگر بهمراه دارد که با آنچه آنها یک عمر به آن عادت کرده اند کاملاً متفاوت است. دور بودن از بستگان، و در بسیاری از مواقع کمبود امکانات مالی و بیکاری اجباری نیز از این گروه مشکلات بشمار میروند. یکی دیگر از دلایلی که موجب

خاطرات آن فرانک



مخفیگاه «آن»



آن فرانک

سندتکان دهنده تصویری تأثرانگیز از زندگی آن و همراه وی است. نویسنده جوان بااستادی کامل همهٔ جریانها و اتفاقات را شرح میدهد و همه را باقلم خود تشریح میکند:

پدرش، مردی ساده و موردستایش «آن»؛ مادرش، زنی بی صبر، خواهرش مارگو، دختری جوان و بسیار آرام و هم بندگان که خانواده وان دان و پسرشان پیترویک دندانپزشک به نام داسل بودند.

«آن» درحالیکه باصداقت کودکانه ای از مشکلات و نارساییهای اطرافیانش صحبت می کند درعین حال به مشکلات خود نیز واقف است و مدام برای از بین بردن آنها سعی میکند. او بخوبی به «خوشبختی» نسبی خود در مقایسه با یهودیان دیگر که در کمپها بزمیبردند آگاه است. هنگامیکه خبر تبعید و جد شدن خانواده های یهودی را از دوستانشان میشنوند موقعیت خود را استثنایی و عالی تلقی میکند.

در طول آن دو سال خاطره نویسی، «آن» از یک دختر بچه به یک نوجوان تبدیل میشود و عشق صادقانه و پاکسی بین او و پیترویک وجود می آید. «آن» به نویسندگی علاقه خاصی داشت و غیر از دفترچه خاطراتش چندین داستان کوتاه و بلند نیز نوشت.

برای او این دفترچه دوست صمیمی و قابل اعتمادی بشمار می رفت، دوست محریمی که هرگز نداشت و تمام افکار، جاه طلبی ها، ترسها و آرزوهای او را در خود جاداد. پدر «آن» تنها مرد خانواده که از اردوگاه آشویتس جان سالم بدر برد مخفیگاه «آن» را بصورت موزه ای درآورد. این موزه و دفترچه خاطرات باقی ماندند ولی آن دختر خلاق، با احساس و سرشار از زندگی در تنهایی و انزوا و گرسنگی از بین رفت. ■

● اگر آن فرانک زنده بود، روز ۱۲ ژوئن امسال پنجاه و سومین زادروز خود را جشن می گرفت. ولی او نیز همراه شش میلیون یهودی دیگر دوران نازیها از بین رفت. تفاوت اصلی این دختر با دیگران تنها یک سند خارق العاده از خاطراتش است که بین سالهای ۱۹۴۲ تا ۱۹۴۴ نوشته شد. «آن» جوانترین دختر یک خانواده یهودی آلمانی بود. در سال ۱۹۳۳ هنگامی که ۴ سال بیشتر نداشت همراه افراد خانواده خود به هلند گریخت و در آنجا به مدرسه رفت.

در سال ۱۹۴۰ بعد از حمله آلمان به هلند وضع یهودیان آن کشور بشدت وخیم شد و محدودیتهای گوناگون جلوی هرگونه فعالیت را گرفت. «آن» با ستارهٔ داوودی زردی که به بچه داشت نمی توانست از ترسهای او و خانواده اش باقی ماند، مخفی شدن از ترس گشتابو بود. چرا که در آن زمان یهودی بودن گناه بود و مطابق قانون نازی های یهودیان محکوم بمرگ بودند.

بدین ترتیب، در سال ۱۹۴۰، «آن» و خانواده اش ناپدید شدند و در بالاخانهٔ یک دفتر مکان گرفتند. آذوقه آنان بوسیلهٔ دوستانشان تأمین می شد. در اینجا بود که «آن» خاطرات روزهای خود را در دفترتی یادداشت کرد. ولی در سال ۱۹۴۴ خیانتکاران مخفیگاه آنان را به گشتابو خبر دادند و یک ماه بعد همگی به کمپ آشویتس برده شدند. در دسامبر ۱۹۴۴ «آن» به برلین - بلسن منتقل شد و در مارس ۱۹۴۵ مبتلا به تیفوس شد و درگذشت. تنها یک ماه بعد نیروهای متفقین این کمپ را آزاد کردند، ولی حیث که برای «آن» دیر بود.

دفترچه خاطرات «آن» بوسیله پدرش زیر چاپ رفت و منتشر شد و فیلمی هم از روی آن ساختند. این



برای بازگشتن ،
خدا دادند
چه کارها که نکردم،
چه خوابها که ندیدم،
چه حرفها که نگفتم.
برای بازگشتن،
خدا دادند،
تمام غنچه هانشکفته ماند،
طایر دیده براه همواره خواند،
خوشه های سبزه تاک غوره بماند.
به خاک پاک نوسوگند،
برای بازگشتن،
چه اشکها که بریختم،
چه دادها که کشیدم،
چه دعاها که بکردم.
لیک انتظار بیهوده بود.
فغان که هیچکدامش،
نه اشکم، نه دعایم،
نه خواهش، نه تمنا،
به فریادم نیامد.

عاقبت هم،
غنچه های گلشنم نشکفته ماند،
طایر کاشانه ام دیگر نخواند،
مویه های روز و شب نشنیده ماند.
جان به جسم عاشقم دیگر نماند.

هومن سرشار

چهارده ساله، دانش آموز کلاس نهم دبیرستان

ما برای شما
کارپیدامی کنیم



با دفتر شوفار تماس بگیرید.

● آشنایان زبان انگلیسی و ماشین حساب با سابقه
ممتد در امور حسابداری و صندوق داری و فروشندگی،
به طور تمام وقت یا نیمه وقت.
تلفن: ۴۱۱۶-۳۴۳ (۲۱۳)

● خانمی باتسلط بزبانهای فارسی - عبری و
انگلیسی و تایپ هر سه این زبانها آماده کار به صورت
نیمه وقت در موسسات آموزشی، فرهنگی و با تجاری
است.

۷۷۳۰-۶۵۵ (۲۱۳)

میلرز مارکت

اولین مارکت ایرانی واقع در لوس آنجلس - ناحیه ولی

فروشنده انواع مایحتاج غذایی ایرانی و خارجی،
گوشت کاشر، میوه و سبزی، کتاب، نشریات و نوارهای ایرانی

به مناسبت موعده‌ش هسانا و کیپور

قیمت‌ها را از هم اکنون به نرخ‌های ذیل
کاهش داده است:

- گوشت مخلوط هر پوند ۲/۲۵ دلار
- گوشت چرخ‌نکرده هر پوند ۲/۵۵ دلار
- مرغ متوسط امپایر هر پوند ۱/۲۹ دلار

گوشت میلرز مارکت تحت نظر و تأیید ربانوت
کنسول کالیفرنیا و راب داوید شوفت می باشد.

MILLER'S MARKET

17641 VANOWEN ST.

BETWEEN BALBOA & WHITE OAK

VAN NUYS, CA. 91406



345-9222



سرطان روده بزرگ

بیماری درمان پذیر؟

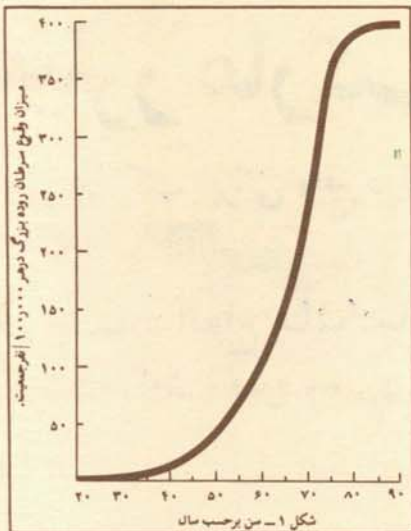
سرطان روده بزرگ که کولون یا قولون نامیده میشود، درحال حاضر شایع ترین نوع سرطان بشمار می رود. مرگ و میر این سرطان هنوز زیاد و یکی از کوشش های پزشکی جدید این است که بطریقی عوامل ایجاد کننده این بیماری را یافته و با سعی در جلوگیری از بیماری زائی آن ها و بخصوص تشخیص زودرس، میزان مرگ و میر را نقصان بخشند.

اطلاعات کلی

طبق آمار در ایالات متحده امریکا سالانه حدود ۱۲۳۰۰۰ مورد جدید سرطان کولون دیده می شود و حدود ۵۷۰۰۰ نفر هم از این بیماری و یا عوارض آن می میرند. افرادی که احتمال ابتلایشان به این بیماری بیش از سایرین است عبارتند از کسانی که سابقه پولیپ روده بزرگ دارند و یا یکی از افراد خانواده شان قبلاً به سرطان روده مبتلا بوده است. و یا کسانی که دارای سابقه بیماری کولیت زخم شونده (۱) هستند. سن بیش از ۴۰ سال خود یک عامل ریسک بشمار می رود. بطوری که در شکل ۱ نشان داده شده است، این ریسک بخصوص از سن ۵۰ سالگی بطور محسوس افزوده می شود بطوریکه از آن سال بعد تقریباً به دو برابری رسد.

اطلاعات جدید مؤید آنست که سابقه سرطان در افراد نزدیک خانواده شانس گرفتاری را در شخص افزایش می دهد، بخصوص که مثلاً چند نفر به سرطان هایی از قبیل پستان و رحم نیز گرفتار شده باشند. از این گروه افراد به اسم خانواده سرطانی (۲) یاد می شود.

مثلاً در این گروه سرطان رحم در مادر شانس سرطان روده بزرگ را در فرزندانش و یا برادر و خواهر شخص افزایش می دهد. شانس ابتلا به سرطان روده در افرادی که سابقه پولیپ متعدد کولون (۳) دارند نیز زیاد است. در افرادی که پولیپ توسط دستگاه مخصوص کولونوسکوپ خارج شده است شانس رجعت پولیپ دیگر در سال های اول بعد از تشخیص اولین پولیپ زیاد است (۲۰ - ۳۰٪) بدین علت این افراد هم باید زیر نظر باشند. تشخیص پولیپ اکثراً بطور اتفاقی در حین عکس برداری از روده بزرگ



شکل ۱ - میزان وقوع سرطان روده بزرگ در هر ۱۰۰,۰۰۰ نفر بر حسب سال

عمر بیمار کمتری شود. در مرحله چهارم یا آخر سرطان به جوارح دوردست مثل کبد و استخوان و غیره دست اندازی می کند و شانس زندگی بیمار چندان نیست (شکل ۲).

نقش غذا

در رابطه مواد غذایی و ایجاد سرطان لوله گوارش از قبیل حلق، مری، معده، لوزالمعده، کبد و بالاخره روده بزرگ بخصوص در سال های اخیر مطالب زیادی نوشته شده است. بعنوان مثال نشان داده اند که افراد ژاپنی مهاجر به هاوانی و کالیفرنیا در سن اول اقباشان شانس گرفتاری به سرطان کولون زیاد می شود، در حالی که همین افراد ژاپنی مقیم ژاپن آن چنان در معرض افزایش سرطان روده نیستند. در ضمن می دانیم که میزان سرطان معده در ژاپن تقریباً از همه جای دنیا شایع تر است. این میزان در اقباب مهاجرین تانسل دوم تغییری نمی کند.

از این حقیقت علمی نکته ای دستگیری شود و آن اینست که عوامل محیطی (آب و غذا و مواد شیمیایی) در ایجاد سرطان روده بزرگ نقش فوری و مهم تری دارند تا در سرطان معده که شاید استعداد آن بهنگام تولد در شخص ایجاد می شود و با تغییر محل زندگی و رژیم غذایی فرق چندانی نمی کند.

ادامه تحقیقات فوق هم چنین مؤید آنست که افراد مهاجر ژاپن در هاوانی که دچار سرطان روده بزرگ شده اند در رژیم غذایی شان بمقدار بیشتر از گوشت قرمز گاو و چربی نسبت به افراد غیر سرطانی استفاده کرده اند. از این رو قابل تصوراتست که در گوشت گاو و چربی عامل سرطان را وجود دارد، و یا چربی داخل آن بهنگام قرار گرفتن در مجاورت سلول های لایه پوشاننده روده بزرگ با تغییر به یک عامل شیمیایی

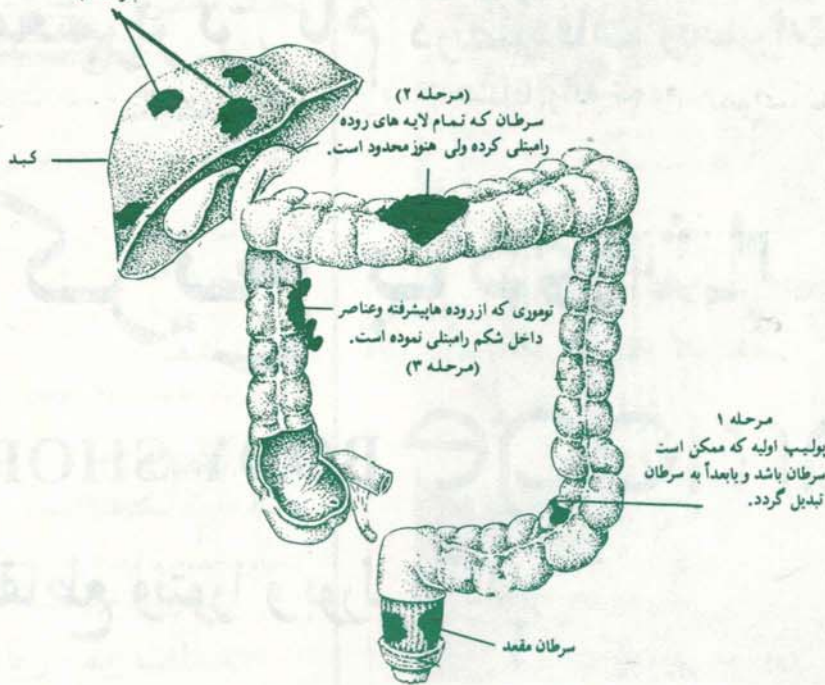
برای علائم شکمی مثل درد و اسهال و یبوست داده می شود و گاهی هم پیدایش خون ناپیدار مدفوع احتمال آنرا خیر می دهد و گرنه خود پولیپ علائم بالینی چندانی ندارد که شخص را آسای وجود آن پی برد.

چگونگی ایجاد سرطان روده

امروزه معتقدیم که سرطان روده بزرگ در ابتدا بصورت پولیپ کوچکی که هنوز سلول سرطانی در آن بوجود نیامده پابعرضه وجود می گذارد. پولیپ عبارت از یک زائده انگوری شکل است که در ابتدا اندازه ای حدود چند میلیمتر دارد و بعد بتدریج بزرگ شده و حدود ۱ تا ۲ سانتیمتری شود. با افزایش اندازه پولیپ به بیش از ۲ سانتیمتر شانس سرطانی شدن آن زیاد می گردد. در حقیقت در این مرحله است که سلول های سرطانی بتدریج در پولیپ ایجاد می شوند که با خارج کردن آن پولیپ در حقیقت سرطان بکلی از بین می رود (مرحله اول). ولی این افراد باید برای چند سال تحت نظر باشند چون شانس پیدایش پولیپ و یا سرطان دیگری از قسمتی دیگر کولون در آنها زیاد است. البته در این موارد هم با پی گیری و زیر نظر داشتن مریض، پولیپ ثانوی احتمالی زود کشف می شود و بسرعت از بدن خارج می گردد.

با پیشرفت سرطان یعنی رسیدن به مراحل بعدی (شکل ۲) سلول های سرطانی رفته رفته به ساقه پولیپ و دیواره روده بزرگ رسوخ کرده و لایه های مختلف راطی می کند و بالاخره در مرحله سوم اعضای لنفاوی خارج روده بزرگ گرفتار می شود. هر کدام از این مراحل اگر بموقع تشخیص داده شوند از نظر جراحی قابل خارج کردن می باشند ولی شانس عود بیشتر و در نتیجه

نمونه‌های سرطانی روده که کبد را دچار کرده اند
(مرحله ۲)



شکل ۲ - مراحل مختلف سرطان روده از نظر دست اندازی

دیگر از شرایط مساعد داخل روده و تحت تأثیر میکروب های غیر هوازی موجود سرطان زاشده است. از طرفی مسئله بیوست و در نتیجه تماس مواد داخله بمدت زیاد طولانی تر با جدار روده شانس سرطان روده را زیادتر می کند. دکتر برکیت دانشمند انگلیسی در دهه ۱۹۷۰ نشان داد که در میان قبائل آفریقائی که بیشتر از غذیه گیاهی پر آب تغذیه می کنند و حجم مدفوع زیادتر دارند و اجابت مزاج آن ها گاهی در روز بطور متوسط به ۲-۳ مرتبه می رسد میزان سرطان روده بزرگ بسیار قلیل است. وی نتیجه گرفت که شاید مسئله بیوست و غذای غربی (چربی زیاد کم حجم و کمبود رشته گیاهی) از عواملی هستند که مسئله افزایش سرطان روده بزرگ را در غرب بیان توجیه می کند. از طرفی تصویری شود چربی با شرکت در ساختمان مواد صفراوی (که آن ها نیز بنوبه خود تحت تأثیر میکروب های غیر هوازی روده بزرگ تبدیل به مواد سرطان زامی شوند) نقش سرطان زائی دارند. مثال دیگر اینکه افراد آدونتیست روز هفتم که مشهور به گیاه خواری هستند شانس کمتری در ابتلا به سرطان کولون دارند. بهمین نسبت میزان کلسترل خون آنان نیز کمتر است. مکانیسم اثر رشته گیاهی و یار ژیم پرفیبر (۴) شاید از طریق افزایش حجم مدفوع و جذب آب فراوان بداخل روده باعث رقیق ماده سرطانی داخل روده ها و یا جذب مستقیم ماده سرطانی و دفع سریع آن از روده ها (از راه بهبود بخشیدن به بیوست) باشد. مسئله مهم دیگر اینکه سرطان زائی یک نوع غذا (مثلاً چربی ها) مسئله یک عمر تغذیه از این مواد است و از این رو است که باید رژیم غذایی را در سنین هر چه جوانتر شروع کرد. نکته جالب اینکه اکثر تحقیقات در مورد اثر رژیم غذایی خاص و سرطان روده از مصاحبه با افراد تهیه شده است. البته بیاد آوردن انواع غذاهای صرف شده در سراسر عمر برای شخص میسر نیست و این موضوع خود تا حدودی ارزش این نتیجه گیری را سست می کند.

دوامتجان اخیر منفی بود سپس هر ۳ تا ۵ سال یکبار بمشاهده مستقیم داخل مقعد کفایت گردد. قابل توجه این که افراد دیگر ریسک بالا مثل مبتلایان به پولیپ و ده در گذشته و یا بیماران کولیت زخم شونده و یا سانی که در خانواده شان سابقه سرطان روده بزرگ بوده است باید از سن کمتری این امتحانات را شروع کنند که این سن ۲۰ بیلا می باشد.

بدنیست بدانید از زمانی که پولیپ در روده ظاهر میشود تا موقعی که سلول های سرطانی در آن نمودار گردد بطور متوسط ۱۰ سال طول می کشد و از لحاظ پیشگیری و نتیجه کامل درمانی بی نهایت اهمیت دارد که پولیپ در این مرحله تشخیص داده شود و خارج گردد.

توصیه در مورد رژیم غذایی

باتوجه به یافته های روز افزون در مورد ارتباط چربی ها بخصوص روغن های حیوانی و سرطان کولون لازم است اشاره مختصری هم به رژیم غذایی بشود. در این رژیم میزان کلسترل فقط به مقدار ۳۰۰ میلی گرم در روز هم چنین میزان چربی ها از کل ۴۴٪ به ۳۵٪ کالری غذایی توصیه شده است. این نوع رژیم غذایی در کم کردن احتمال ابتلاء به بیماری های قلبی و مرگ و میر ناشی از آن نیز موثر است.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1- Ulcerative Colitis | 4- High Fiber Diet |
| 2- Cancer Family | 5- Digital Exam |
| 3- Polyposis | |

سحم بطور بایت واردست دادن وزن بدون علت. در هر یک از موارد بالا مراجعه به پزشک متخصص توصیه میشود.

تشخیص زودرس و چگونگی پیشگیری

طرق سه گانه زیر، امروزه از طرف انجمن سرطان شناسان آمریکا توصیه می شود و این بیشتر در مورد افرادی است که در معرض بیشتر گرفتاری به این سرطان شایع هستند:

- ۱- امتحان مستقیم مقعد (۵) با انگشت جهت حس کردن احتمالی غده.
 - ۲- سیگموئیدوسکوپی که عبارتست از مشاهده داخل مقعد تا حدود ۲۰ سانتیمتر بوسیله دستگاه حاوی نور و عدسی.
 - ۳- امتحان مستقیم مدفوع جهت پیدا کردن خون مخفی. ممکن است در ابتدای ایجاد پولیپ سرطانی میزان خونریزی از این غده کم باشد و شخص با چشم نتواند آن را ببیند و به طیب گزارش دهد البته جهت جمع آوری مدفوع ۳ روز متوالی توصیه میشود که شخص باید از رژیم بدون گوشت قرمز و حاوی رشته گیاهی (سبزیجات) استفاده کند.
- توصیه انجمن سرطان شناسان ایالات متحده در حال حاضر اینست که اشخاص چهل سال بیلا سالیانه امتحان با انگشت از راه مقعد را داشته و افراد سن ۵۰ بیلا هم علاوه بر آن سالیانه امتحان سیگموئیدوسکوپی شوند. اگر هم

علائم هشدار دهنده

- ۱- تغییر وضع مزاجی چند ماهه بدون دلیل (ایجاد بیوست و یا اسهال متمادی).
- ۲- نازک شدن قطر مدفوع، کم حجمی (اندازه مداد یاروبان).
- ۳- خونریزی از مقعد چه مخلوط با مدفوع و یا در انتهای آن، یا بدون ارتباط با دفع.
- ۴- دردهای متمادی و گنگ در هر نقطه

معتبرترین نام در تصادفات و تعمیرات اتومبیل

کریج بادی شاپ

CARRIAGE BODY SHOP

تقاطع ونتورا و بورلی گلن

- برآورد خسارت روی اتومبیل بایستی توسط تعمیر گاهی که قدرت انجام کار را دارد صورت گیرد.
- بخاطر داشته باشید هیچ آژانس بیمه و یا شرکت بیمه نمی تواند صاحب اتومبیل خسارت دیده را مجبور نماید که تعمیرگاه وابسته به شرکت بیمه را انتخاب نماید.
- طبق قوانین کالیفرنیا یک برگه برآورد خسارت (Estimate) جهت تعمیرات اتومبیل کافیهست.

دارنده اتومبیل تنها شخصی است که حق انتخاب تعمیرگاه اتومبیل خود را دارد.

نش بوری گلن 14315 Ventura Blvd.

۱۱۸۱-۷۸۴ (۲۱۳)

فرارسیدن سال نو «روش هسانا» رابه

عموم همکیشان عزیز تبریک میگوید

مدیریت کریج بادی شاپ

بیمه اتومبیل

تخفیف مخصوص



۳۰٪ تخفیف

برای افرادی که ۳۰ تا ۶۰ سال سن دارند

۲۵٪ تخفیف

برای دانشجویان ممتاز

۲۰٪ تخفیف

برای افرادی که بیش از یک اتومبیل دارند

۱۲٪ تخفیف

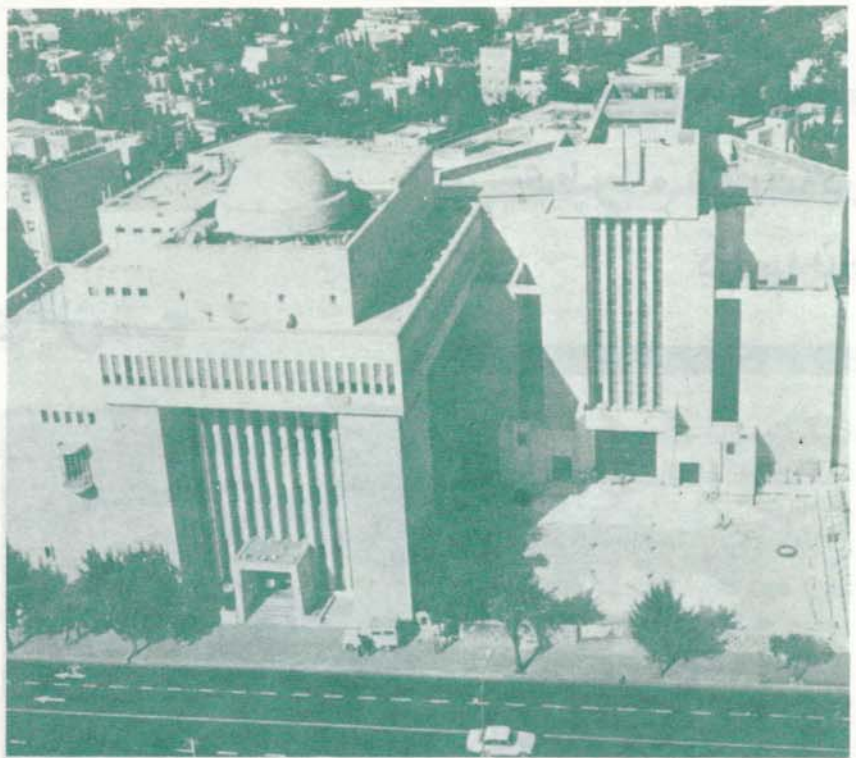
برای افرادی که سیگار نمی کشند.

نرخهای مخصوص: برای افرادی که رکورد رانندگی آنان خوب نیست

خدمات بیمه ربان

۵۵۰-۶۳۱۵ (۲۱۳)

بهرام وشپیار ربان



زیباترین کنیسیای دنیا

از تم های یهودی درخود دارد درگوشه وکنار دیده میشوند.

این کنیسیا آداب ورسوم یهودیان اشکنازی را اجرا میکند ولی کنیسیای کوچک دیگری در همان ساختمان که گنجایش ۱۰۰ صندلی را دارد به سفارادی ها اختصاص داده شده است.

علاوه براین، سالنهای متعددی برای انجام مراسم عروسی و دیگر جشنها پیش بینی شده است که افرادی توانند جشن های خود را با بهای بسیار کم در آنجا برگزار کنند و درکنار خانواده خود باشند. مخارج نگاهداری «کنیسیای بزرگ اورشلیم» از این راه تأمین می شود. درجائیکه در بیشتر کنیسیاها مراسم مذهبی به صورت دیگری درآمد، مردم آنقدر به مراسم توجه نمی کنند و به صحبت کردن می پردازند، در کنیسیای بزرگ موقعیت کاملاً فرق می کند مردان با اینکه اجباری ندارند باکت وشلوار وکراوات به این کنیسیای روند و زنان برازنده ترین لباسها را دربر میکنند تا با محیط هماهنگی داشته باشند.

اعضای این کنیسیا بیشتر از مهاجران کشورهای انگلیسی زبان هستند ولی جهانگردان نیز به آنجا راه دارند ■

● «کنیسیای بزرگ اورشلیم» بایش از ۱۷۰۰ صندلی یکی از بزرگترین کنیسیاهای دنیا بشمار می رود. یک چهل چراغ سه تن ونیمی کریستال و برنز، ستونهای مرمری ایتالیایی و یونانی و سقف گنبدی بازسواجزای منحصر بفرد آن هستند. «کنیسیای بزرگ اورشلیم» زیباترین کنیسیای جهان نیز هست. در واقع تعداد کثیر ساکنان اورشلیم و جهانگردانی که از سراسر دنیا برای دیدن و دعا کردن به این کنیسیای روند نشانه این واقعیت است.

در حال ورودی کنیسیا این جملات به عبری و انگلیسی به تمام کسانی که از آن دیدن می کنند درودی فرستد: «این نمازخانه یهودیان جهان به خاطر تمام کسانی که از بین رفتند تا ما زنده بمانیم، به شش میلیون قربانی جنگ جهانی دوم و تمام زنان و مردانی که زندگی خود را برای دفاع از یهودیت فدا کرده اند تقدیم شده است.»

سکوی مرمرینی که بر روی آن تورات خوانده می شود بوسیله تقریباً هزار صندلی برای مردان احاطه شده است. در قسمت بالا حدود ۶۵۰ صندلی برای بانوان است. آثار هنری بیشماری از فلز که هر یک نشانه ای

דפית

انجام همه گونه خدمات

طرح و چاپ

بزبان عبری و انگلیسی از قبیل:

سرنامه، مهر، کارت ویزیت،
کارت عروسی، لوگو، دعوتنامه،
پاکت و آگهی تبلیغاتی.

DAPEI ZAHAV

ناشر دفتر تلفن اسرائیلی در جنوب کالیفرنیا

نازلترین قیمت و در اسرع وقت

DAPEI ZAHAV

(213) 789-9902

مهرگان

روز پیروزی نور بر تاریکی

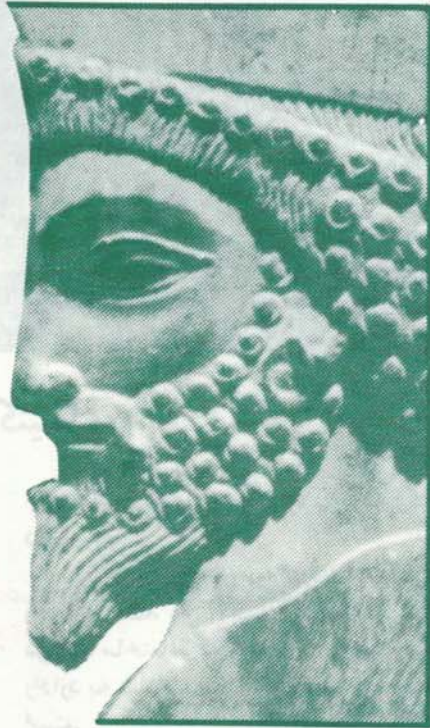
● روز شانزدهم مهر، روز مهرگان است. روز پیروزی نور بر تاریکی، روز چیرگی مهر بر کینه و صلح بر ستیز و روز آغاز حیات است. حفظ آداب و سنت های کهن از ویژگی های ملت ایران است. حفظ ارزشهای فرهنگ باستانی و تاریخی و ملی در این برهه حساس زمان از هر وظیفه دیگر واجب تر و واجب است زیرا در هم شکسته شدن آداب و سنن و فرهنگ ملی همان و نابود شدن ملت نیز همان. وطن بدون فرهنگ و آداب و سنن ملی هیچ است و هیچ انسانی به «هیچ» عشق نمی ورزد.

ریشه مهرگان در اساطیر

مهر در لغت به معنای خورشید، دوستی، نزدیکی، دلبستگی، پیوند، تعهد و پیمان است و ماهی است از ماههای سال. اولین ماه پاییز در تقویم جلالی. نام خدای روشنایی ها (در آیین زرتشت) و نام شانزدهمین روز از مهر ماه که «مهرگان» ش می نامند.

«مهر» در اوستا «میترا» و در پارسی باستان و سانسکریت نیز «میترا» آمده است که به معنی خورشید است و «میترا» در «ودا» نامه هندوان به معنی دوست و دوستی و در زبان فارسی دری «مهر» به معنای خورشید و عهد و میثاق و دوستی است. «مهرگان» که در فارسی دری از «مهر» و «گان» پسوند نسبت ترکیب شده است روز مهر از ماه مهر است که در ادبیات عرب بصورت مستعرب خود «مهرجان» آمده است.

در افسانه ها آمده است که در روز مهرگان خداوند به آدم و تمام موجودات زنده جان دمید و حیات بخشید. در فرهنگ اساطیری ایران زمین آمده است که در این روز فریدون بایاری کاوه آهنگر بر ضحاک چیره شد و او را در کوه دماوند زندانی کرد. در تاریخ مدون ایران نیز آمده است که در «مهرگان» اردشیر بابکان به اردوان پنجم دست یافت و به خونخواری های او پایان داد.



اگرچه «مهرگان» دوهزار و پنجاه سال بعد از «نوروز جمشیدی» است و به فریدون منسوب است لیکن از اهمیت خاصی نزد ایرانیان باستان نیز برخوردار بوده است. در تاریخ بلع می آمده است «افریدون ظفر یافت و ضحاک را بگرفت و بکشت و همان روزگار، تاج بر سر افریدون نهاد و جهان بروی سپرد و آن مهر روز بود از مهر ماه و آن رامهرگان نام کردند و عید کردند و افریدون به ملک بنشست.»

مهرگان در تاریخ

ابوریحان بیرونی مینویسد: «... و روزها که سپس مهرگان است همه جشن اند بر کردار آنچه از پس نوروز بود و ششم روز آن مهرگان بزرگ بود و رام روز است.» در تواریخ آمده است که مهرگان ربه دوروز اختصاص داده اند: مهرگان بزرگ روز ششم مهر ماه که رام روز است و مهرگان کوچک روز شانزدهم مهر ماه که

خطوط مشترک دوج

دو تمدن با

مهر روز است. گویند ضحاک مار دوش که دشمن اندیشه هابود و مارهای کفتش از مغزهای جوان تغذیه میکرد (تمثیلی است از دشمنی ضحاک با فرهنگ و اندیشه) نزدیک به هزار سال (اغراق است و اغراق ملیح در ادب حسن است نه قبح) شاهی کرد.

در این هزار سال، جهان چون شب تاریک بود هیچ نوری بر نمی تابید. روزی که فریدون بر ضحاک دست یافت و اورازندانی کرد و بکشت، خورشید از اسارت شب آزاد شد و بر تیرگی ها چیره گشت. از آن روی این روز را مهرگان یا روز خورشید می نامند. در آیین پادشاهی ساسانی است که در این جشن تاجی خورشید نشان که بر چرخ استوار است بر سر می گذارند و در این روز برای ایرانیان بازاری بر پامیکردند.

مهرگان در فرهنگ عامه

در فرهنگ عامه که سینه به سینه نقل شد و به زمان مار رسیده است، چنین ضبط شده که در مدت هزار سال حکومت ضحاک قحطی بود و خشکسالی، چرا که خورشید نبود. روز شکسته ضحاک و بر دمیدن خورشید مردم برای تبریک بیکدیگر میگویند: «مهرت مبارک، هزار سال سبزی.» مهرگان بر سهیل سنت های دیرین روزی بود برای بر پای جشن و سرور. در مهرگان بازارها بر پامیشد و دهقانان و روستاییان محصولات خود را به بازارها می آوردند و عرّه میکردند از این روی و ویژگی دیگری در طو تاریخ بر مهرگان افزوده شد چرا که مهر ماه در فصل پاییز ماه برداشت محصول و کشت دوباره است ماه تلاش و بهره گیری از تلاش. از آنجا ساخت سنتی جامعه ایران یک ساخت کشاورزی و زراعی بوده است، این روز خج و این جشن دیر پای بیشتر باین گروه در ارتباط است چه بر دمیدن خورشید هم بی ارتباط با کشت و زرع و زمین و گیاه نیست.

پایان فصل خرمن چینی در ایران و یهود

سوکا

جشنواره برافراشتن خیمه ها

تمثیلی از ناپایداری بودن زندگی و دل بریدن از دنیای مادی

دو نوع آن یعنی ترنج و مورد عطر فراوان دارند و تا یک هفته سبز و معطر و تازه میمانند. مساحت خیمه که نباید از بیست متر مربع کوچکتر باشد باین دلیل است که بانسان یاد آور شود تا بلند پرواز و جاه طلب نباشد.

دیواره های خیمه باید تا آن حد محکم باشند که جلوی باد معمول را بگیرند. سایبان خیمه که ریشه اصلی کلمه سوکا است باید تنها جلوی نور آفتاب را بگیرد. و این بدان معنی است که انسان باید در باورهای خود ثابت قدم و در رفتار خود افتاده و متواضع باشد. از لابلای شاخ و برگهای پوشاننده سقف خیمه ستارگان قابل رؤیت هستند تا ساکن خیمه همواره عظمت کائنات و وجود خدایا بیاد داشته باشد. چهار نوع گیاهی که در پوشاندن اسکلت چوبی خیمه بکار گرفته میشوند نشانه چهار دسته مختلف انسانها هستند که با وجود تفاوت اخلاقی باید با یگانگی و تفاهم متقابل در کنار یکدیگر زندگی کنند و اجتماع سالم تری بوجود آورند.

روزهای اول و دوم و هشتم و نهم سرکار روزهای مقدس هستند و پنج روزیانی اعیاد نیمه رسمی بشمار میروند. روز نهم بعد از عید سوکا بنام «سیمحاتورا» خوانده میشود که روز شادی و سرور است. نام سیمحاتورا در دوران باستان وجود نداشت و تنها از قرن نهم در بابل بنیان گذاشته شد. در آن زمان اهالی بابل طبق نظم خاصی یکسال تقویمی را برای خواندن اسفار پنجگانه تورات تقسیم کرده بودند. در این روز قرآنت فصل آخر کتاب مقدس بپایان میرسد و خواندن بخش اول از کتاب مقدس آغاز میگردد تا این دور تسلسل همچنان ادامه یابد ■



و زندگی در یک خیمه ساده برای هفت روز امکان پذیر است.

از چهار شاخه گیاه مختلف که در پوشاندن این خیمه ها بکار گرفته میشود شاخه خرما (لولای) از بقیه مناسبتر دارد چون نشانه ابراز خشنودی از تغییر فرم زندگی از بیابانگردی به شهرنشینی و در کنار درختان میوه دار ورود خانه هاست. این چهار گیاه مختلف (خرما، ترنج یا تروق، مورد و بید) در ارض موعود بفرآوانی یافت میشوند و در دسترس همگان قرار داشتند. بعلاوه هر چهار نوع ظاهری زیبا و دلچسب دارند.

● جشنواره پاییزی «سوکا» بیاد آورنده سایبانها و پناهگاههایی است که قوم بنی اسرائیل پس از خروج از مصر و قبل از رسیدن به ارض موعود در آنها می زیستند و در تورات بعنوان عید گردهمایی پس از پایان فصل محصول چینی نام برده شده است. درباره علت برپاداشتن هفت روز مراسم سوکا که از روز پانزدهم ماه تیشری آغاز میشود چنین میخوانیم: «هفت روز درخیمه هاساکن باشید، همه متوطنان در اسرائیل درخیمه هاساکن شوند تا نسلهای بعد شما بدانند که من بنی اسرائیل راهنگامیکه از زمین مصر بیرون آوردم درخیمه هاساکن گردانیدم.» (سفر لویان ۲۳).

روز هشتم سوکا که بنام ات زرت (روز اختتام جشنواره) خوانده میشود بجای خود یک روز مقدس است چون در این روز دعای خاص باران (گشم) و مراسم یادآوری درگذشتگان (رسم خاص یهودیان اشکنازی) و خواندن کتاب «جامعه سلیمان» (کوهلت) که محتوای نظریات مختلف درباره زندگی و غذایهای انسانی است پایان میگردد. طبق گفته ربی موشه بن میمون درس اخلاقی خاصی که از عید سوکا بیاد آورده میشود اینست که هر انسان باید در ساعات پیروزی و خوشی اوقات و روزهای سختی و بدیش را همواره بخاطر داشته باشد: در این حالت بشر بطور قطع تشویق به گذراندن یک زندگی ساده خواهد شد. ماخانه های مجلل و راحت خود را رها میکنیم تا درخیمه هاساکن ببریم که بیاد آورنده زندگی سخت و بدون هر نوع وسیله آسایش و راحت هستند و از طرف دیگر یادآوری ثباتی دنیای مادی و پایداری نبودن زندگی است. از سوی دیگر عید سوکا در فصل پاییز برگزار میشود چون در این زمان محصولات از مزارع جمع آوری شده اند، کارها سبک تر شده اند و در عین حال ترس از گرمای شدید و یاباران بی امان وجود ندارد

بیمه امنیت امروز وسعادت فردای شما و خانواده شماست

جمشید صدقی بانزدیک به ۲۰ سال تجربه و تحصیل بیمه در آمریکا و همکاری با بزرگترین کمپانی های بیمه آمریکائی در خدمت شماست.

جمشید صدقی پس از سالیان متمادی خدمت به هم میهنان عزیز ایرانی در نیویورک و شرق آمریکا آغاز فعالیت خود را در کالیفرنیا با اطلاع شما دوستان و هم وطنان عزیز می رساند.

کلیه امور بیمه با دقت و مدیریت مخصوص **جمشید صدقی**

JIMMY SEDGHI

New York Life Insurance Co.

8383 Wilshire Blvd. No. 405

Beverly Hills, Ca. 90211

Tel: (213) 655-7022

جمشید صدقی «برنده جایزه ملی بیمه در آمریکا»

Joe and Dad, Inc.



YOOSSEF BOODAIE B.S., M.B.A.

با کمال افتخار افتتاح دفتر حسابداری خود را به اطلاع میرساند.

یوسف بودائی

فارغ التحصیل دانشکده حسابداری نفت تهران

فوق لیسانس حسابداری از آمریکا با ۹ سال سابقه کار، تحصیل و تدریس

آماده همکاری و مشاوره در امور مالیاتی، حسابداری و تشکیل شرکتها

16311 Ventura Blvd. Suite 640

(West Coast Bank Building)

Encino, Ca. 91436

(213) 789-6977

(213) 789-6969

پارس ویدئو تقدیم میکند:

سلطان صاحبقران (ملیجک)

با شرکت:

مرحوم پرویز فنی زاده - جمشید مشایخی

مرتضی احمدی و مرحوم صادق بهرامی

Pars Video

16042 Ventura Blvd. - Suite 205

Encino, Ca. 91436, U.S.A.

(۲۱۳) ۷۸۹-۶۰۸۲

تلفن

(۲۱۳) ۷۸۹-۸۷۸۸

سریال کامل ۴۹ دلار

مالیات و مخارج پست به عهده پارس ویدئو میباشد.

بهداشت روان
و یدامشقق

غم غربت یا شبه افسردگی



• این عارضه نوظهور سلامت دوسوم از ایرانیان خارج از وطن را تهدید میکند

و جانش را میخورد و دچار نوعی ناآرامی میشود. غالباً حداکثر قوای خود را به کار میگیرد تا قدم سازنده ای بردارد، ولی مناسبانه این مرحله همیشه با بدست آوردن نتیجه مثبت و موفقیت آمیز همراه نیست. در اینجا است که قربانی «شبه افسردگی» به نقطه اوج کلافگی و سردرگمی میرسد، بازمین و زمان میجنگد و تصور میکند که محیط جدید فضیلت های او را انکار میکند و اطرافیان نامتجانس، قدر او را نمیدانند و برایش ارزش کافی قائل نیستند. در بسیاری از موارد و با وجود چنین روحیه ای، بطور قطع مرحله سرخوردگی و برخورد های خانوادگی نیز آغاز میشود. شخص در اطراف خود به دنبال کسی میگردد تا مسئولیت نابسامانی ها را به گردن او بیاندازد و بدبختانه برای این منظور شخصی مناسبتر از همسر و فرزندان خود پیدا نمی کند.

درجه تحریک پذیری فرد مبتلا به نهایت شدت میرسد و در مقابل مسائل کوچک عکس العمل های شدید از خود نشان میدهد و آنقدر در این کار افراط میکند که کار به بن بست و احياناً گسستن پیوند خانوادگی و بقیه قضایا میرسد که خود سوزده مقالات مفصل تری است.

چاره چیست؟

اگر شما هم شباهتی بین وضع زندگی خود و آنچه که برایتان شرح دادم می بینید، بلافاصله دستخوش وحشت و نگرانی نشوید. معنای سخنان بالا این نیست که شما بیمار و یا از دست رفته هستید. بخاطر داشته باشید که هر بیماری یا متکلی درجات مختلف دارد. تنها خطری که شمارا تهدید میکند این است که با این مسائل و انگیزه آن آشنا نباشید و آنچه را که باید به منزله زنگ خطر تلقی شود، بهیچ عنوان حس نکنید و یا اگر حس کردید احياناً نادیده بگیرید.

اولین قدم مثبت در راه بهبودی این است که درک کنید موقعیت های مشکل و نابسامانی روحی تقریباً جزئی از زندگی انسان است و هر فرد میتواند و قدرت آن را دارد که با آن بعنوان حقایق زندگی روبرو شود و خود را از بحرانهائی که اکثراً جنبه موقت و نگاه غیرمنتظره دارد، رهائی بخشد.

نکته قابل اهمیت دیگر این است که بهیچ عنوان از دیگران کناره نگیرید و خود را در حصار افکار و مسائل شخصی خود

از این علائم رادارد که با وجود شباهت به افسردگی، فعل و انفعالات مربوط به خود را دارد است.

عوامل بروز ویژگیها

هر انسان حساس و متفکر زمانیکه از محیط همیشگی و مورد علاقه خود جدا میشود، خویشتن را با پایانی یک رابطه و همبستگی شدید عاطفی مواجه می بیند. در صورتیکه این موقعیت با از دست دادن شغل و حرفه و حتی تغییر و تحولی در آن همراه باشد، چنین احساسی به مراتب شدید تر خواهد بود. بخصوص در مردان ایرانی که از دست دادن شغل و حرفه مترادف با ضعف و از دست دادن قدرت و اعتبار مردانگی بشمار میرود.

مرد ایرانی نیازی ندارد که در خود احساس قدرت و سازندگی کند و وقتی از این دو عامل مهم محروم شود، گویی از همه چیز محروم شده است.

به عبارت دیگر، چنین انسانی خود را «گم شده» حس میکند. حس احترام به خویش و قابلیت های خود را از دست میدهد و چنین میپندارد که کنترل و باصلاح توانایی رتق و فتق امور را از دست داده است. احساسی شبیه به ناتوانی مثل خوره جسم

• ملالت، آشفتگی، دلسردی و سرخوردگی، یا بهتر بگویم آنچه که اطباء آن را در مراحل شدیدتر «افسردگی» مینامند همچون غولی بی شاخ و دم، در کمین ماست و زندگی من و شما و هر ایرانی را که نه به میل و اراده خود بلکه بنا به جبر زمان، از موطن علائق خود به دور مانده است، سخت تهدید میکند.

متأسفانه تعداد کثیری از هموطنان ما هم اکنون با این عارضه دست و پنجه نرم میکنند و عده ای نیز در آستانه ابتلا به آن هستند.

در حقیقت در زبان و فرهنگ پزشکی ما، اصطلاح مناسبی برای توصیف حالتهائی که در اینجا از آن به عنوان شبه افسردگی یاد کردیم وجود ندارد.

ولی میتوان گفت که ناراحتی خاص ایرانیان غربت زده، گرچه شباهتی به خطوط کلی بیماری افسردگی دارد ولی ویژگیهای خاص خود را نیز دارا است. در افسردگی حقیقی، علائم بیماری اغلب شدید و طولانی است و تمام جنبه های زندگی فرد را در بر میگیرد. انسان افسرده غذائی خورد، از بیخوابی شدید رنج می برد و تمایلات جنسی خود را یکی از دست میدهد و گاهی نیز از فرط غم و اندوه دست به خودکشی میزند. ایرانی «غربت زده» معمولاً فاقد علائم مرض ذکر شده است یا تنها نشانه بسیار خفیفی

داود امروز

• تصور کنید این بار گویا شکست نخورد! فکر کنید این مرتبه قلاب سنگ نکار نیاید! اگر در سرزمین بهودا که روزی بخاطر بشریت سنگی به گویا زده شد این بار داستان پایان دیگری داشته باشد.

این بار داود شبان تسلیم شود!
و پیروزی نصیب هیولایی شود که بازوی آهنین و پاپوش فولادین دارد و در مزارع پرگل و سنبل یهودا اعجاز صورت بگیرد.
غول فولادپوش بپایبستد و آن خواننده خوش الحان بزمن بخورد.
اینهارا تجسم کنید.
آنوقت چه سرودهایی که خواننده نخواهد شد.

دیوارهای معبد مقدس بنان خواهد گشت.
چه خیشهایی که شکسته و چه عودهایی که نواخته نخواهد شد!
شکست هرقلی را احاطه خواهد کرد!
چقدر تاریک خواهد شد دنیا بیکه در آن داود پیروز نشود و مزامیرش مسکوت بماند! ■



مامیگویم که شجاع هستم

دوران غلامی سرمیزسد
ما آخرین غلامان و اولین آزادگان
ونجات یافتگان هستیم

دستان مادر دست هم است
دستان قوی ما .

زنجیرهای سنگین از گردن ما برداشته شد
سرهای خود را به آسمان بلند میکنیم
در بیابانها قدم میزنیم و سرزمین های

با پرولم بزرع رامیهن خطاب میکنیم
از سر چشمه آزادی سیراب شده ایم
برای این خرابه های صهیون
برای استخوانهای مردگان متحد شوید.
ح.ن. بیالیک شاعر یهودی

زندانی نکنید.

معمولاً شخص «غربت زده» یا گرفتار «شبه افسردگی» مسائل را منحصر به خود میدانند و از صحبت کردن در اطراف ناراحتی ها و مسائل خود با دیگران سر باز می زند و ترجیح میدهد در خود و افکار خود غرق شود. در چنین مواردی کافی است فکر کنید که با یک بحران موقت مواجه هستید و هزاران نفر دیگر نیز مثل شما با چنین بحرانهایی مواجه هستند ولی ۹۰ درصد از آنان قادرند با آگاهی از انگیزه های اصلی نابسامانی و مقاومت مثبت از دام بیماری رهائی یابند.
داروهای آرامش بخش مثل «والیوم» را که اخیراً ثابت شده در این عارضه اثر سوء دارد به کلی به دور بریزید. اگر حقیقتاً احساس میکنید احتیاج به درمان دارونی دارید به پزشک متخصص مراجعه کنید. بهتر است بدانید که در یکی دو سال اخیر داروهای بسیار موثری در این زمینه کشف شده که اثرات سوء داروهای گذشته را ندارند و بدون شک علائم «شبه افسردگی» را تا حد زیادی تخفیف می دهند.

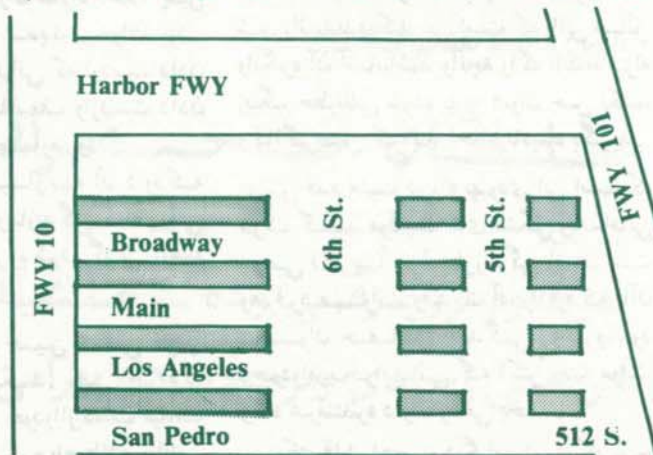
بارگن مارت BARGAIN MART

پیشرو در فروش لوازم خانگی با قیمت های بی نظیر در قلب DOWNTOWN با ۳۰۰۰ انواع و اقسام واجناس آشپزخانه، کادوئی، الکتریکی، چینی آلات، کریستال، سیلور، بلورجات، اسباب بازی، لوازم آرایش، ابزار کار و غیره... با قیمت های عمده فروشی در اختیار عموم ایرانیان عزیز.

Special for September

- ۱- انواع و اقسام لوازم التحریر برای دانش آموزان و دانشجویان از ۲۵ سنت.
- ۲- انواع حوله حمام و رو میزی از یک دلار و بیست سنت (۱/۲۰).
- ۳- انواع میز و صندلی های مدرن ایتالیایی از سی و پنج دلار (۳۵).
- ۴- رادیوهای FM-AM WALKMAN هجده دلار (۱۸).
- ۵- قوری چینی دودلار و هفتاد و پنج سنت (۲/۷۵).

Address: 512 S. San Pedro St.
Los Angeles, Ca. 90013
Tel: (213) 622-8722



بارگن مارت همه روزه بازمی باشد جز روزهای یکشنبه، ساعات کار ۸ صبح الی ۶ بعد از ظهر.



موزه ای در قلب بورلی هیلز

INTERNATIONAL GALLERY OF ANTIQUES

خریدار و فروشنده زیرخاکی و روی خاکی

ترمه، قلمدان، مینیاتور، تابلوهای خارجی و ایرانی

آنتیک از تمام نقاط دنیا

جهاز عروس موجود می باشد

367 N. Beverly Dr.
Beverly Hills, Ca. 90210

(213) 275-2336

چرا

— چرا آدرس مجله رادر پشت جلد وارونه چاپ میکنید؟
 — چون مجلات انگلیسی زبان برعکس فارسی زبان از چپ بر راست ورق میخورند و آدرس آنها باید پشت جلد مجله، درست بالای صفحه چاپ شود. طبق این استاندارد که از طرف اداره پست امریکا وضع شده است مجله های فارسی زبان ناچارند آدرس را وارونه بنویسند که از نظر اداره پست با سایر مجلات انگلیسی زبان در یک جای مشخص مجله قرار بگیرد و از نظر تمبر و مهر خوردن مشکلی ایجاد نشود.

— چرا در حالیکه ادعا میکنید خرج مجله بیشتر از درآمد آنست از کاغذ ارزان تری استفاده نمی کنید؟
 — نوع کاغذ مورد مصرف مجله شوفاران نوع خیلی گران قیمت نیست. در مقایسه با کاغذهای گاهی ارزان قیمت و با توجه به تعداد تیراژ مجله که در حال حاضر ۵۰۰۰ نسخه است استفاده از کاغذ گاهی صرفه جویی چندانی قابل توجهی بشمار نمیرود. (در کل شاید بین ۱۰۰ تا ۱۵۰ دلار تفاوت قیمت کاغذ بشود). ما ترجیح میدهیم با فعالیت بیشتر در جلب آبونمان و آگهی جنس مرغوب تری از نظر کاغذ بشمار تحویل بدهیم تا مجله از نظر ظاهر نیز جالب توجه و مطلوب باشد.

— چرا فدراسیون یهودیان ایرانی ونه فدراسیون ایرانیان یهودی؟
 — از نظر دستور زبان فارسی صفت نسبی صفتی است که کسی یا چیزی را به جایی منسوب بدارد و یکی از نشانه های آن «ی» است که بای نسبت خوانده میشود و همواره پسوند اسم مفرد قرار میگیرد.
 در این ترکیب ایران اسم مفرد مکان و «ی» بای نسبت است که از آن صفت نسبی ایرانی را میسازد و یهودی نام است. بنابراین یهودی ایرانی یا یهودیان ایرانی ترکیب صحیحی است به نشانه منسوب بودن یهودیان بعنوان جزئی از ملت ایرانی به مملکت ایران. از این نوع ترکیب برای سایر اقوام ایرانی نیز استفاده میشود چون: شیعیان ایرانی، زرتشتیان ایرانی، ترکان ایرانی و کردان ایرانی (ماخذ کتب دستور زبان دکتر جعفر شعار، دکتر نائل خانلری و ر. ذوالنون).



ما و شما

دوستان عزیز:

● توجه داشته باشید که در این صفحه تنها به نظریات و نامه هایی اشاره میشود که نام نویسنده و یا گوینده نظر، آدرس و شماره تلفن آن دقیقاً ذکر شده باشد. از چاپ نامه های بدون امضاء و یا پاسخ به تلفن های بی نام خودداری میشود. در صورت تمایل نام شما نزد ما محفوظ خواندماند.

تلفن تحریریه شوفار ۷۷۳۰-۶۵۵ (۲۱۳) است و آدرس ما پشت مجله چاپ شده

■ است

چرا تجلیل بعد از مرگ؟

● در شماره های گذشته شما مطالبی راجع به خدمتگزارانی خواندم که متأسفانه اغلب آنها در قید حیات نیستند. البته تجلیل و قدردانی شما قابل ستایش است ولی چرا ما قوم یهود فقط بعد از مرگ افراد حق شناس میشویم و خدمات آنها را ارج می نهیم؟ چرا از همین افراد هنگامی که زنده اند و از جان و هستی خود مایه میگذارند تا مردم و هموعان خود خدمت کنند بادی نمیکنیم؟
 بهتر است کمی در رفتار گذشته تعدیل بکنیم و بجای مرده پرستی حق شناسی و سیاس نسبت به زنده های خدمتگزار را اهرام خود قرار دهیم ■

فهیمة دینانی — شیگا گو

عقیده شما چیست؟

● هر متصل نظریان: از چاپ مقاله آموزنده و هشدار دهنده هر پرس متشکریم. هر چه بیشتر در این زمینه هادهن مارا روشن کنید بهتر است. اگر همه خوانندگان مجله شمارا مساعدت و یاری دهند تا امکان چاپ هفتگی آن میسر شود بسیار بجا است.

● دکتر ژاک بهفرین: بعنوان یک پزشک یهودی به همت عالی و هدف مقدس شما که اقدام به انتشار چنین نشریه ای کردید افتخار میکنم. شوفاریک وسیله ارتباط روحی بین افراد یهودی ایرانی است. مدت ۱۶ سال است که در امریکا بسر میبرم و این اولین باریست که شاهد چنین اقدامی از جانب افرادی غیور و فداکار هستم.

● مقاله «آوازه خوان نه آواز» مرابآن داشت چند کلمه نظریات خود را به آن اضافه کنم. چراسعی نمی کنیم بچه هایمان رشته ای را که دوست دارند و در قدرت فکریشان هست، بخوانند و ما پدر و مادرها مجبورشان میکنیم حتماً رشته درسی را بخوانند که مورد علاقه ماست. در این کشور که درس خواندن در هر رشته ای امکان پذیر است چراره درست را برایشان مهیا نکنیم. بهتر است استعداد بچه هایمان را کشف کنیم و آنها را در همین مسیر تشویق کنیم تا خودشان باشند. ■

اشرف خ.

طلاق

● دو مطلب خیلی جالب درباره طلاق در شماره های گذشته مجله شما خواندم که هر دو بقلم راب داوید شوفط بود. با اجازه نویسنده میخوام دنباله مطلب ایشان را من ادامه دهم و عواملی را که باعث طلاق میشوند را بنویسم. من شخصاً تجربه تلخی در مورد این مسأله حاد دارم و پس از تفکر بسیار در مورد شکست خود تجربیاتی کسب کرده ام که بطور فهرست وار برای شما بعنوان عوامل طلاق از آن ها نام می برم:

- ۱- منطقی نبودن طرفین.
- ۲- خودخواهی.
- ۳- احترام نگذاشتن بقایای دیگری.
- ۴- ترس از ابراز عقیده.
- ۵- دروغگویی.
- ۶- عدم اطمینان بیکدیگر.
- ۷- بی احترامی نسبت به افراد خانواده همسر.
- ۸- شک و بدبینی.
- ۹- حماقت و چشم هم چمی.
- ۱۰- مشکلات وعدم هماهنگی در روابط جنسی. ■

امضاء محفوظ ع. ف.

«این همه ریخت و پاش برای چیست»

● چقدر جالب بود اگر همگی به جای تظاهر به آنچه نیستیم و نداریم کمی هم به آنچه از آن بهره مند هستیم می اندیشیدیم. زیادند کسانی که با دادن مهمانی های آنچنانی و خرجهای بیهوده، سعی در اثبات مقام والای خود به دیگران دارند و از این و لخرجی های عبث به عنوان عامل اصلی بشبوت رسانیدن احترام خود به دیگران استفاده میکنند. ولی آیا واقعاً شخصیت و احترام با پذیرایی ده جور غذای مختلف ثابت می شود؟ بفرض هم این جور و لخرجی ها باعث بوجود آمدن نوعی احترام ظاهری بشود این همان احترامی است که ما از دیگران انتظار داریم؟ آیا اینقدر سطحی شده ایم که با تعریف و تمجید مهمانانمان از تعداد پذیراییها، قانع می شویم؟

با وجودیکه جواب همه ما باین سوالات منفی است ولی هنوز خود را ناچار به پیروی از دیگران و به اصطلاح چشم وهم چمی می یابیم. نسیم

از یک نسل به نسل دیگر

گذشته ما چراغی فراراه آینده ماست

● بدینگونه است که دین یهودی و یهودیان بقاء خود را حفظ کردند. هر نسل وظیفه خود دانسته است که ارزشها، باورها و آگاهی هارابه نسل دیگر هدیه کند. میراث های گرانقدر مهمترین راه در تحکیم این روند بشمار میروند و بمانیر و میدهد تا پابند بودن خود را به نسل بعدی القاء کنیم: چه بصورت تاسیس یک سازمان، یک ساختمان، بنیان گذاری یک خدمت و یا بجا گذاردن نوشتارهای آگاهی دهنده. میراثی که از خود بجا میگذاریم بمانین توان رامی دهد تا یک نیروی زنده در آینده ای باشیم که جسم خاکی مایاری حضور در آن نخواهد داشت. میراثی که از خود بجا میگذاریم مارابه نسل های آینده پیوند میدهد: نه تنها از راه یادآوری هابلیکه از راه خدمات بجای ماندنی.

در تلمود آمده است: «همانطور که پدرم برای من کاشت، من هم برای فرزندانم میکارم.» در ادبیات غنی پارسی خویش نیز داریم: «دیگران کشتند ما خوردیم - ما میکاریم دیگران بخورند.»

یاری و اعانت به شوفار معنی و مفهوم خاصی دارد چون این نشریه بتنهایی سازمانی است که خود را وقف اعتلا و سر بلندی قومی یهودیان ایرانی کرده است و هدف خویش را در زمینه این خدمت والاینیان گذاشته است. اگر در این راه با ما همگام هستیید دستهای قدرتمند خود را بسوی دستهای خدمتگزار ما دراز کنید و به ندای یاری همفکران خود پاسخ دهید.

نشریه شوفار متعلق به همه شما عزیزانی است که از سر بلندی جامعه خود غرق در شادی و غرور میشوید و آماده اید این میراث پر ارزش را آبرو مندانه حمایت کنید تا به نسل های بعد از ما برسد.

هزینه انتشار مجله شوفار که با کمک ذیقیمت شورای نویسندگان افتخاری، برایگان بدست شما میرسد بیش از آنست که با درج آگاهی های صاحبان محترم شاغل تأمین شود. نیاز ما به کمک مالی شما دوستان که علاقه مند به داشتن این نشریه هستیید غیر قابل انکار است. اگر بار این هزینه بین همه بتساوی تقسیم شود شاید چندان سنگین نباشد. قبول آبونمان شوفار گامی است آسان و در عین حال پراز مصمیمیت و پاسخی است مثبت از جانب شما دوستان برای حمایت و ادامه انتشار نشریه. با ارسال ۳۶ دلار در سال در عین دریافت ماهانه شوفار از سایر خدمات و انتشارات دیگر «فدراسیون یهودیان ایرانی» نیز بهره مند خواهید شد.

در انتظار پاسخ مثبت شما به ندای خود هستیم ■

شورای نویسندگان

نام و نام خانوادگی _____ Name

آدرس _____ Address

مبلغ اهدایی ۳۶ دلار با همت عالی

لطفاً چک را بنام Shofar بنویسید. این مبلغ مشمول معافیت مالیاتی خواهد بود

چندین هزار نفر از ساکنان قلعه هنگام ترک آن و تسلیم به دشمن کشته و اسیر شدند.

غالب اوقات فرمانده قوای مهاجم فرمان قتل اسیرانی که بجنگ میامدند را صادر میکرد و تنهادختران و پسران زیبا و خوش اندام را برای نبرد با حیوانات وحشی همراه سایر گلاباتورها برای صاحبان مقام و قدرت به رم میفرستاد تا بعنوان برده بخدمت گماشته شوند.

پس از دو سال محاصره قلعه مسادا بوسیله نه هزار سرباز رومی و شش هزار سرباز کمکی رومی ها مصمم شدند پلی بسوی قلعه بسازکنند تا بتوانند به اردوی یهودیان محاصره شده باقیمانده که تعدادشان تنها نهمصد و شصت و هفت نفر بود وارد بشوند. هنگامیکه آخرین دیوارهای مقاومت مسادا بوسیله رومیان درهم شکسته میشد ساکنان قلعه بعلت فقدان آذوقه و مهمات و تحلیل قوای دفاعی تصمیم بخودکشی دسته جمعی گرفتند. مدافعیان قلعه یک هیئت ده نفری را تعیین کردند تا کسانی که قادر بکشتن خود و یابستگانشان نیستند بهلاکت برسانند و سپس آن ده نفر هر یک جداگانه دست بخودکشی زدند و وقتی قوای مهاجم وارد قلعه شد با جسد بیجان مدافعیان یهودی روبرو گردید. از آن فاجعه غم انگیز فقط دوزن و پنج بچه که در لحظات ورود رومیها بقلعه به یکی از زیرزمینهای قلعه پناه برده بودند جان سالم بدر بردند و همان زنها بودند که سرگذشت درد آور توام بادلاوری ساکنین قلعه را برای رومیان بیان کردند که بعدها موجب ثبت در تاریخ شد.

باستانشناسان اسرائیلی بسر پرستی پروفیسور ایگال یادین ۲ با استفاده از مدارک تاریخی بحفاری و کاوش در مسادا پرداختند و با دقت و ظرافت خاص و طی سالیان بسیار آن قلعه باستانی را در معرض نمایش توریست های داخلی و خارجی و علاقمندان به آثار باستانی قرار دادند. صعود بقلعه مسادا هم از طریق پیاده روی و کوه پیمایی و هم بوسیله تله فریک امکان پذیر است. ■

(1) Jewish L.A. Guide
(2) Muscular Distrophy

مسادا قلعه انسانهای شجاع

• ازمیان جمع عده ای تعیین شدند کسانی را که قادر بکشتن خود و فرزندانشان نیستند بهلاکت برسانند.



در آخرین دوران جنگ ساکنان سرزمین یهود با ارتش امپراطوری روم که منجر به قتل عام یهودیان و پایان گرفتن سلطنت یهود شد گروهی از بازماندگان که برای نجات جان خود به قلعه مستحکم و قابل دفاع مسادا پناهنده شده بودند در آنجا زندگی میکردند جزو آخرین گروههایی بودند که در محاصره قرار گرفتند و محکوم به زوال شدند. از رقم دقیق تعداد افرادی که به مسادا پناهنده شدند اطلاعی در دست نیست ولی چنانکه در کتب مختلف آمده است

• شرح دو سال مقاومت دلیرانه یهودیان مقیم قلعه مسادا در مقابل باقوای مهاجم دشمن آنقدر مفصل و جالب و خواندنی است که علاوه بر چاپ و انتشار کتب بسیار چندین فیلم سینمایی و تلویزیونی نیز از آن تهیه شده است. شاید ذکر خلاصه ای از این حماسه بی مناسبت نباشد.

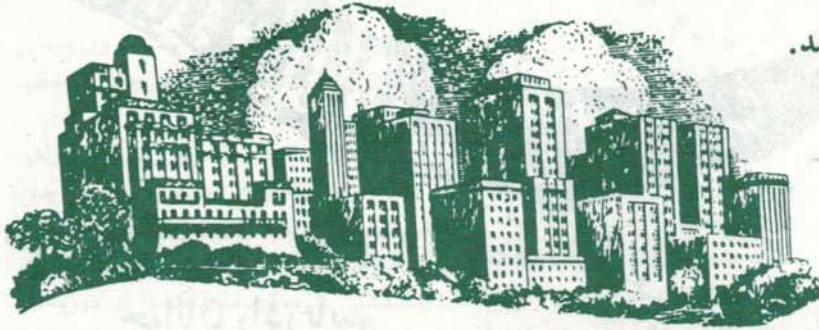
«مسادا» کوه نیمه مرتفع سنگی و پر صخره ای در چهار کیلومتری غرب بحر المیت نزدیک کبوتص معروف ان گدی ۱ است.



آژانس مسافرتی پارس
«روش هسانا» سال نورا به عموم هموطنان یهودی مقیم امریکا
تبریک و تهنیت میگوید.

اندیشمندان

این روزها می خرنند



ساختمانی با ۲۰ واحد کاندومینیوم، مجلل، شاهکار ذوق و سلیقه مهندسين ایرانی و خارجی اخیراً به پایان رسیده است.

مجاورت بابلرلی هیلز،
سیدرسینای و

بورلی سنتر از مزایای محلی آن می باشد.

قیمت ها از ۱۸۰,۰۰۰ دلار به بالا
و شرایط بانکی بسیار عالی.

نشانی: 723 West mont Dr.

(213) 854-0471 (213) 705-7799

تهیه زیباترین سبدهای گل، ماشین عروس، گل دست عروس و انواع سبدهای گل

مخصوص:

نازیدی، عروسی و مهمانیهای شما

بانازترین قیمت

تلفن ۲۲۱۸-۴۷۷ (۲۱۳)

نیلوفر

طراح گل از فرانسه



مژده به هم میهنان گرامی

فروشگاه کورش

اولین

قصابی ایرانی کاشر

● عرضه کننده همه نوع مواد خوراکی ایرانی مانند برنج و روغن مازولا و حبوبات و سبزیجات خشک و انواع ترشی جات ایرانی، هل و گلاب، نان پیتا و بربری و سایر مواد خوراکی جهت خانواده های محترم ایرانی.

● عرضه کننده انواع لوازم آشپزخانه مانند دیگ - بشقاب - قابلمه - لیوان - کارد و چنگال - استکان و نعلبکی و غیره با قیمت های ارزان.

● سرویس Delivery مجانی
به تمام نقاط لوس آنجلس و حومه
خیابان پیکو - نزدیک بلوار وست وود.

10657 W. Pico Blvd.
Tel: (213) 475-3253

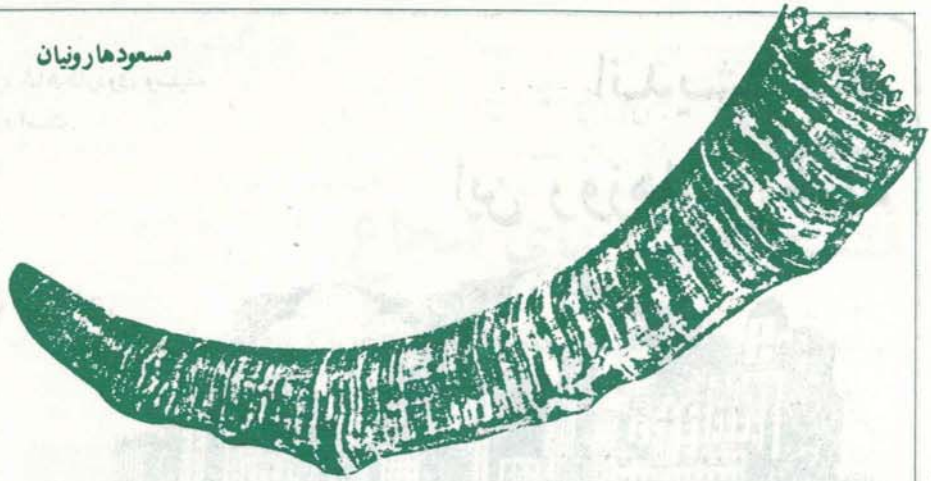
● عرضه کننده همه نوع گوشت کاشروتازه:

همه روزه میتوانید بهترین گوشت گاو - گوسفند -

گوساله - مرغ - بوقلمون و سیرابی را

از فروشگاه کورش تهیه فرمائید.

(جهت روش هشانا و اعیاد تخفیف مخصوص داده میشود).



جوانان رادربايم

דרך آرزى كدومه

لأتوره

ادب و تربيت مقدمه فراگيرى توراوعلم است
«تلمود»

אה און דרך אין

תורה

دانشمندان فاقد ادب و تربيت فاقد ارزش اجتماعى است «ميشنا»
• در اين هنگام كه مقارن ده روز «تשוوا» است. در اين ايام كه احاد و افراد يهودى با اجتماع در كنيساهاد در حضور تورات مقدس به انجام فرائض مذهبي مى پردازند و با خلوص نيت بسوى خدا روى آورده و در خلوت دل باراز و نياز باوى اجابت تمنيات خود را استغاثه مينمايند. بدون ترديد در سرلوحه تمنيات و استغاثه ها كمال مطلوب هر پدر و مادري جز اين عبارت نخواهد بود: «خداوندا فرزندان ما را از هرگزند و بلبيه مصون و محفوظ بدار، و آنان را به طريق ثواب و رستگارى رهنمون باش.»

ولى اجابت خواسته بصرف استغاثه از خداوند تحقيق پذير نيست بلكه موجباتى لازم دارد. يكى از موجبات گام نهادن فرزندان در طريق ثواب و رستگارى، شناخت روانشناسى محيط و مردم، پرورش و آمادگى آنان در فراگيرى ادب و تربيت به مفهوم واقعى كلمه است. شايد علماء و عقلا يهود كه بنابه

عبارت بالا كسب ادب و نزاکت راحتی مقدم بر فراگرفتن تورات دانسته اند سخنى سنجيده اداء کرده باشند.

برخ تمدن غرب و شرق

متاسفانه جبر زمان و جوسياسى موجود موجب شده عده بسيارى از افراد جامعه اعم از يهودى و يا غير يهودى به اطراف و اكناف جهان پراكنده شوند و عده نسبتاً قابل توجهى نيز كشور امريكا، استان كاليفرنيا و شهر «فرشتگان» يعنى لوس آنجلس را برابى سكنى انتخاب نموده اند.

درست است كه در اين كشور تمدن صنعتى حفظ دموكراسى بمعنى آزادى، برابرى، عدم تبعيض، انساندوستى، فرهنگ پرورى، رعايت حفظ حقوق بشر در سرلوحه افكار و برنامه هاى ارزنده مردم، رهبران آنان و دستگاه حاكمه است. درست است كه در اين كشور افراد منزه، نيك انديش و آزاداندیش زيادند و لى بايد بانهايت تاسف اذعان كرد كه آمار و بررسى هاى اجتماعى نشان داده اند كه اين شهر فرشتگان از لحاظ ميزان جرم و جنايت از بزرگترين شهرهاى جنايت خيز يعنى شيكاگو، نيويورك، پيشى جسته و اينك مقام اول را در امريكا حائز است.

از طرفى اين حقيقت را نمىتوان از مدنظر دور داشت كه معلوم نيست اطفال، نوجوانان و جوانان ما باور و دبه اين محيط ناآشنا با چه «احساس» چه «اندیشه» چه «نوع تربيت» چه «نوع فرهنگ» سروكار پيدا خواهند نمود.

فرزندان ما بعلت زيبست در اين محيط بايد ناگزير در يك كلاس و در يك نيمكت با هم سن

و سالان خود ادامه تحصيل و معاشرت دهند. در نتيجه تحت تاثير عوامل تربيتى اين محيط و اين كشور، عادات و رو به مردم آن قرار ميگيرند. نوجوان ايرانى با ورود باين محيط ناخودآگاه در بيزاخ «تمدن شرق» و «غرب» قرار ميگيرد. يعنى تضاد بين «قيود اخلاقى و تربيتى ايرانى» و «آزادى مطلق امريكايى».

تربيت شرق با عنانيت به حكومت پدرسالى كه در بسيارى موارد هنوز به چشم ميخورد حكم مى كند فرزند مطيع، كم حرف بلكه خجول و سر بيزير باشد وحتى جواب بزرگترها را ندهد شايد بهمين خاطر هم جوانان و نوجوانان راز ياد به بازى نميگيرند و سپيدمويان خود را حاكم بى چون و چرا جامعه مى پندارند. در حاليكه تربيت امريكايى بالعكس و در بسيارى موارد پرده شرم و حيارا پاره مى كند. معيارها و ارزش هاى خانوادگى كه براى ايرانى باآن فرهنگ دوهزار و هفتصد ساله محترم است زير پامى گذارد و به جوانان توجه و عنانيت خاص مبذول ميدارد.

نتايج تضاد

برائين برخورد و تضاد فرهنگى يك «بحران اخلاقى» و «انقلاب فكرى» در آنان ايجاد ميشود بعبارت ساده تر رفتار و رو به اى كه براى يك نوجوان امريكايى ممكن است امرى ساده و عادى تلقى گردد شايد براى نوجوان ايرانى على الخصوص پدر و مادروى امرى غير عادى و غير قابل هضم باشد. من باب مثال:

۱- آزادى بى حدود و حصر بلكه بى بند و بارى در معاشرت دختران و پسران در اين كشور باندازه ايست كه همراه داشتن قرص «ضد باردارى» براى دختران از ضروريات است.

۲- خارج از خانه ماندن يك نوجوان امريكايى و بسراوردن شب بارقيق دختر و پاسرخود بى اهميت بنظر ميرسد.

۳- زندگى مشترك دوجوان از دو جنس مخالف بدون رعايت موازين شرع و قانون و در نتيجه توليد اطفال بدون شناخت هويت پدرامرى عادىست. متاسفانه آمار نشان ميدهد كه هر سال در حدود يك ميليون طفل بدون آنكه هويت پدرشان شناخته شود در اين كشور بدنياى آيند و اين امر دردسر بزرگى براى دولت امريكا شده است.

۴- زندگى مشترك دو عنصر از «يك جنس» و در موارى با عقد نكاح در حضور كشيى مخصوص و نمازخانه مخصوص و رد و بدل كردن حلقه ازدواج. بانهايت شرمندگى بايد اضافه شود كه اين امر باندازه اى رواج پيدا کرده كه هم جنس بازان با افتخار و سر بلندى در شهرهاى بزرگ

גם כי יזקיץ לא יסור מזמנה

«طفل رادراهیکه بایدبرود تربیت نماچون پیرهم شدازآن انحراف نخواهد ورزید.» تامل درمفاهیم این آیه تجزیه وتحلیل مفادآن توجه انسانزابه نکاتی چند جلب می کند:

۱- طفل راتربیت نما: روی سخن باپدرومادراست یعنی توپدر ومادرکه مسئول هستی تربیت نما.

۲- درراهیکه بایدبرود تربیت نما: راهی که فراخورحال استعداد اوست تربیت نما. بدون شک ملاحظه کرده ایدکه دوخواهر ویابرادر باوجود آنکه درشرایط مساوی هم زندگانی کرده اند معذک دارای دوروحیه، دواحساس وطرزفکرمتفاوت بلکه متضادهستند. دراینصورت راهی که موافق ساختمان فکری واحساسی اوست انتخاب کن.

۳- چون پیرهم شودازآن انحراف نخواهد ورزید. تربیت فرزندازبدو تولدوآغازطفولیت شروع شودودرسنین اولیه زندگانی زیربنای تربیت واقعی بطورسالم بنیان گذارده شود.

مصراع «من خودبه چشم خویشتن دیدم که جانم میرود» خواهدشد.

نقش خانواده

علت چیست؟ آیاتنهاجامعه مقصراست؟ آیاتنهاعوامل موجود دراین اجتماع است که جوان رابسوی تباهی می کشد؟ خیر.

شالوده اساسی زندگی هرچوان را «زیربنای تعلیم وتربیت سالم» بنامی نهد. اساس گرایش بسوی تباهی وفساد وانحراف فقدان زیربنای سالم تربیتی است. وبنابه مطالعاتی که روانشناسان بعمل آورده اند، زیربنای تربیتی هر فرد را «خانه وخانواده» یعنی معماران آن که پدرومادرهستند میسازند. بدیهی است دومکتب بزرگ تربیتی مهم دیگر یعنی «محیط اجتماعی» و «مدرسه» نیزنقش موثری دراین امر دارند.

ولی قبل از نظریه روانشناسان، کتب مقدسه یهود که مشحون ازتعالیم عالیه انسانی، اخلاقی واجتماعی است باین واقعیت توجه داشته ازجمله درکتاب امثال سلیمان فصل ۲۲ آیه ۶ میفرماید:

חנוך לדעתך עזל פי

امریکا ازجمله نیویورک، شیکاگو، لوس آنجلس وسانفرانسیسکو رژه میروند وگویا باتکاء تشکل وقدرت چشمگیرشان نماینده هم به پارلمان گسیل داشته اند.

۵- استعمال موادمخدر سیگارماری جوانا وامشالهم. متاسفانه اخیراً عده ای برآن شده اندکه باجمع امضاء ترتیب قانونی شدن استعمال این سیگاررافراهم نمایند. بنابه تحقیقات وتجربیات پزشکی استعمال این سیگار منشاء آلودگی به هروئین وسایر موادمخدرقوی وکشنده است.

۶- خطرآلوده شدن به دسته تبه کاران وجنایت پیشگان جوان ونخرسسال.

۷- خطرواقع شدن درمسیر تبلیغات سوء سیاسی، اجتماعی ومخصوصاً مذهبی ومفرشونی جوان.

۸- فرارازخانه وخانواده.

این هاخطراتی است که فرزندان ماراتهیدیدمی کنند. اگر پدران ومادران دیربجانبدروزی چشم خواهندگشودکه فرزندانشان درتباهی وفساد غوطه ورشده اند. درنتیجه زبان حال پدرومادرمصدق این

لשנה טובה תכתבו דפתר خدمات بیمه خوبیان - اسحاقیان

ضمن تقدیم تبریک صمیمانه به مناسبت زُش هشانا ۵۷۴۳
به حضور کلیه خواهران و برادران عزیز،
آرزو مند است که سال نو
در برگیرنده سلامتی و شاد کامی برای همگان باشد.

صمیمانه امیدواریم هرگز موردی پیش نیاید که احتیاج
به استفاده از مزایای بیمه حوادث و یادمانی خود داشته باشید.

دפתر خدمات بیمه خوبیان - اسحاقیان مشاور صدیق شما در امور بیمه پس انداز، بازنشستگی،
مالیات برارث، ازکارافتادگی وعمر، درمانی، اتومبیل وحوادث است.

باتلفن ۵۲۰۰-۹۸۶ (۲۱۳) تماس حاصل فرمائید و یابه نشانی زیر مکاتبه فرمائید.

16055 Ventura Blvd. Suite 600 Encino, Ca. 91436

انجمن هاوسازمانها

● از کلیه انجمن هاوسازمانهای ایرانی مقیم کالیفرنیا و ایالات متحده تقاضا میکنیم گزارشی ماهانه فعالیت های خود را برای ما ارسال دارند و با شماره تلفن تحریریه شوفار ۶۵۵-۷۷۳۰ تماس بگیرید و تا جریان کارها و فعالیت های آنان در این ستون مندرج گردد.

* سازمان بانوان

● کلاسهای آموزش راه یابی و شناسایی شهرلوس آنجلس: به همت هیأت مدیره سازمان زنان از ۱۴ اکتبر امسال کلاسهای مشاوره و بحث و آموزش خطوط ایاب و ذهاب و راه یابی در لوس آنجلس، شناساندن محل های معتبر و اماکن و ابنیه خاص شهرلوس آنجلس تحت نظارت دومربی ایرانی و امریکایی در شش جلسه هفتگی در ساختمان جوئیش فدریشن تشکیل میشود. روز ۱۴ سپتامبر جلسه مقدماتی و معارفه در محل جوئیش فدریشن برگزار است و ورود برای عموم آزاد است. شرایط ثبت نام برای این کلاسها برای افراد ۵۵ سال بیابا بیست دلار و برای افراد زیر ۵۵ سال ۳۵ دلار است که شامل تدریس، وسایل کار و بهای نقشه جامعی از لوس آنجلس که بزبان فارسی تهیه شده است میباشد.

* سازمان فرهنگی ایرانیان یهودی - کالیفرنیا

● طبق رسم هر سال این سازمان مراسم روزهای «روش هشانا» و «کیپور» را در محل دبستان «ال رودنو» واقع در تقاطع و یلشر بولوار و ویتیه در ایو برگزار میکند. در ضمن مطلع شدیم که این سازمان تعدادی کتاب ترجمه فارسی تورات در دسترس دارد که دوستداران مطالعه فارسی تورات میتوانند آنرا از مسئولان سازمان بخواهند.

* کنیسیای نصیح اسرائیل

● مراسم مذهبی روزهای روش هشانا و کیپور این سازمان در محل مدرسه هوراس مان واقع در بولی هیلزیک خیابان شرق رابرتسون برگزار میشود. شالیخ صیوری این مراسم با جناب حاخام دیدیداشوف و راب داوید شوفت است.

● کلاسهای عبری بعد از ظهر. فرزندان نوجوان شما از روز دوشنبه سیزدهم سپتامبر ۱۹۸۲ برای آشنایی آنها با فرهنگ یهودی آغاز شد. این کلاسها در سه سطح مبتدی، متوسط و پیشرفته تشکیل شده است. علاقه مندان برای کسب اطلاعات بیشتر میتوانند با تلفن های ۶۵۳-۷۰۴۷ و ۶۵۳-۷۰۴۹ تماس بگیرند.

* کنیسیای ولی

● طبق معمول همه ساله علاوه بر برنامه های عادی، از اول ماه ایلول تا قبل از کیپور بمدت چهار روز هر شب دوشنبه و پنج شنبه از ساعت ۹ تا ۱۱ شب مراسم سلیحوت در سالن کنیسیای معریوتمیل برگزار میشود. در ضمن برنامه های جمعی انجمن کنیسیای ولی از قبیل کلاسهای عبری، برمیصوا، بست متصوا و اجتماعات هفتگی در محل جدید دفتر کنیسیا واقع در ۴۹۳۸ نیوکاسل در اینسو برگزار میگردد.

برای کسب اطلاعات بیشتر میتوانید با تلفن ۷۰۸-۴۲۸-۷۰۸ تماس بگیرید.

* انجمن یهودیان ایرانی مقیم شیکاگو

● در کنار سایر فعالیت های انتشاراتی و جمع آوری اعانه برای نیازمندان، این انجمن ترتیب گردهمایی های دوهفته یکبار در اداریکی از پارکهای مرکزی شهرداری است. در این گردهمایی های روزهای یکشنبه دوستان ایرانی ضمن دیدار یکدیگر به بحث و گفتگو درباره اوضاع و احوال سیاسی و اجتماعی و مسائل روز در ایران و امریکا میپردازند.

در ضمن بر طفل قوانین غیر قابل تغییری سلطه پیدا خواهد کرد و تا هنگام پیری باقی خواهد ماند. بطور کلی هر آینه تعالیم پدران و مادران حاوی «فضیلت و تقوی» نباشد جوان راد آینه نسبت به اوضاع اجتماعی خود متمرکز و سرکش بارمی آورد و امکان توجه به مسائل اجتماعی، سودوزیان دیگران را از او سلب می کند فقط بمنافع شخصی می اندیشد. این نکات از علل بارز پیدایش افراد مجرم و منحرف در یک اجتماع است.

بعبارت دیگر در دامان پر مهر و محبت مادر است که بنیاد فکری، احساسی و تربیتی طفل شکل میگیرد. تقلید از حرکات و رویه پدراست که عامل موثری در ساختمان فکری و تربیتی فرزند است زیرا تقلید بر اثر تکرار تبدیل به «عادت» و «عادت» بر اثر مرور زمان برای انسان ملکه میگردد.

در اینصورت اگر تعالیم انسانی و منطقی پدران و مادران سر مشق و راهنمای فرزند گردد موجب میشود در نهاد او ارزشهای اخلاقی، انسانی تکوین یابد و از انحراف پیشگیری کند. بایست تا آنجا که مقدور است «جو عاطفی» خانواده را حفظ کنند و در حق فرزند از بذل محبت خودداری ننمایند. در طفل معانی فضیلت، نیکوکاری، ایمان به خدا و مذهب را پرورش دهند.

چه بسا پدران و مادران وقتی به انحراف فرزندان خود پی میبرند آنرا «معلول اجتماع» و «رفیق ناهم رنگ» میدانند در حالیکه اگر با انصاف قضاوت کنید پایه اولیه این انحراف و کجروی معلول «سهل انگاری» و «بی تفاوتی» عدم مراقبت، عدم احساس مسئولیت خود آنان است یعنی نبودن سرمشق واقعی فضیلت و تقوی و منفک شدن از مراقبت. اینست که روانشناسان معتقدند «انحراف جوانان مصنوع بزرگ سالان است.»

درست است که مشکلات عدیده روز افزون خانوادگی و اجتماعی همه را در شرایطی قرار داده است که فرصت «خود اندیشی» را از همگان سلب نموده است ولی مسئولیت پدر و مادر، احساسات پاک مادر جان نیاز ایجاب می کند اینک که در این محیط نامانوس قدم گذارده ایم برای پی بردن به عوامل اصلی تربیتی برای شناخت علل انحراف در جوانان، خود را مجهز و اصلاح کنیم. بر پدران و مادران و اولیای امورا است که در همه احوال دستور زین تورات مقدس را در زمینه تعلیم به فرزندان خود و فرزندان اجتماع شعار خود سازند.



تصور آن غیر ممکن است، ولی حقیقت دارد

هم اکنون از خرید مبلمان جدید
خودداری کنید.

مبلمان قدیمی شمارا
بازنگ و پارچه جدید انتخابی شما
(با کمتر از نصف قیمت مبلمان جدید)
به صورت دلخواه و نو میسازیم.

سفارشات دوخت و نصب انواع پرده
نیز پذیرفته میشود.

عصرها از ۶ به بعد

۷۷۶۸-۹۹۱ (۲۱۳)

Fred Auto Center
Used Car Dealer

خرید و فروش اتومبیلهای آمریکائی، اروپائی و ژاپنی

عضورسمی تمام حراجیهای اتومبیل کالیفرنیا
و حراج بانکها

متخصص دیزل های آمریکائی
(کادیلاک والدمبیل)

بامصرف یک گالن برای ۲۵ مایل

2911 Ocean Park Blvd.
Santa Monica

(۲۱۳) ۴۵۱-۳۴۳۲

(۲۱۳) ۴۵۰-۶۳۰۳

انجمن ها و سازمانها

* کنیسای سفارادی کهن

● مراسم براخای شبهای اول و دوم روش هشانا از ساعت ۸ بعد از ظهر جمعه ۱۷ و شنبه ۱۸ سپتامبر ۱۹۸۲ برای دانشجویان یا اشخاصیکه تنها زندگی میکنند و خانوادهها، تحت نظربای روبن ملکبان در سالن پذیرائی کنیسای سفارادی کهن برگزار میشود.

برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن های ۳۶۸-۵۳۹۲ (۲۱۳) و ۱۰۴۶-۹۹۰ (۲۱۳) تماس بگیرید. ضمناً مراسم تفیلائی روش هشانا و کیپور نیز در محل این کنیسا واقع در ۸۷۵۶ وودلی در سن فرناندینو برقرار خواهد بود. ■

* سازمان دانشجویان یهودایران

● در سومین هفته ماه مرداد سازمان دانشجویان یهودایران بیست و دومین سالگرد تأسیس خود را در تهران جشن گرفت. نویسندگان شوفار ضمن تبریک به این سازمان برای موفقیت و پیروزی هر چه بیشتر آنان در راه رسیدن به اهداف مقدسشان دعا میکند. ■

* کلاسهای بحث تورات

● هر چهارشنبه ساعت ۸/۳۰ بعد از ظهر در کلاس شماره ۲ یشیواو نیورسیتی مباحث مختلف تورات از نقطه نظر مذهبی، روحانی، فلسفی، تاریخی بزبان فارسی توسط آقای «ایمانوئل کهن صدق» ارائه میشود و جلسات بحث و سوال و جواب با شرکت کنندگان آغاز میشود. برای کسب اطلاعات بیشتر میتوانید باتلفن شماره ۰۸۲۶-۵۵۷ (۲۱۳) تماس بگیرید. ■

* برنامه سخنرانی های جوانان وابسته به کنیسای نصح اسرائیل

● بعلمت تقارن با عید روش هشانا و کیپور برنامه های سخنرانی در ماه سپتامبر اجرا میشود. سخنرانی های آینده این انجمن بدین ترتیب هستند:

۷ - اکتبر سخنران ربای «کنیت کهن» موضوع «جدال یهودیان برای حفظ اسرائیل» بزبان انگلیسی.

۱۴ - اکتبر سخنران راب «داوید شوفط» موضوع «ریشه های ازدواج یهودی» بزبان فارسی.

۲۱ - اکتبر سخنران دکتر «کامران بروخیم» موضوع «تحلیل وقایع اخیر ایران» بزبان فارسی.

۲۸ - اکتبر سخنران ربای «ارون کریگل» موضوع «عرفان یهودی» بزبان انگلیسی.

۴ - نوامبر سخنران دکتر «سالاریکو» موضوع «خودشناسی» بزبان فارسی.

۴ - نوامبر بحث آزاد شماره ۲ «روابط قبل از ازدواج دخترها و پسرها».

و روید برای عموم افراد بین ۱۹ تا ۳۵ سال آزاد است.

محل: کنیسای بت جاکوب ۹۰۳۰ بلوار المپیک، بولی هیلز. برای اطلاعات بیشتر باتلفن شماره ۶۵۲-۷۹۶۰ تماس بگیرید. ■

* انجمن امور اجتماعی ایرانیان مقیم کالیفرنیا

● بنا به اطلاع این انجمن در نظر دارد بمنظور کمک به هموطنانی که بنوعی احتیاج به یاری دارند بزودی یک سری کنسرت تحت سرپرستی افتخاری عطاء الله خرم و با شرکت هنرمند نوپا ایرانندخت در سراسر ایالات متحده امریکا ترتیب دهد. اولین کنسرت این انجمن بزودی دریکی از تالارهای بزرگ لوس آنجلس برگزار خواهد شد. ■

* انجمن یهودیان ایرانی شمال کالیفرنیا

● روز شنبه ۲۱ اگوست سومین جشن گردهمایی این انجمن با حضور ۲۰۰ نفر از اعضاء تشکیل شد. برنامه آینده جشن برای پوریم خواهد بود.

در ضمن اعضای این انجمن مراسم کیپور را در کنیسای کل امت برگزار میکنند. برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن های زیر تماس بگیرید.

(۴۱۵) ۹۶۲-۰۹۱۲ (۴۱۵) ۹۶۲-۰۹۲۱ (۴۰۸) ۷۴۶-۰۹۲۱ (۴۰۸) ۷۴۶-۰۹۲۱ (۴۱۵) ۴۹۴-۶۵۷۳



منزلی واقع شده در بهترین

نقطه Belain

دارای ۳ اتاق خواب، دن،
چهارحمام که با سنگ سفید
ساخته شده و دارای Flat Roof
می باشد آماده فروش

توجه: قیمت زیرمارکت و Cash to Loan
می باشد.

تلفن: ۱۸۳۷-۴۷۶ (۲۱۳)

۵۱۵۵-۵۵۰ (۲۱۳)

استاد روحانی



باسابقه ۴۰ سال تعلیم موسیقی

اصیل ایرانی،

انواع سازها را با بهترین و

پیشرفته ترین متدروز

جهت تعلیم به دوستان اهل ذوق

این هنراعلام میدارد.

تلفن: ۴۸۲۴-۴۷۵ (۲۱۳)



جهت اجاره

فوری

منزل ویلائی با منظره عالی

در بهترین منطقه Lake Encino

دارای استخر شنا، جاکوزی، سرویس

و درپ ورودی جداگانه مخصوص

پیشخدمت و مجهز به سیستم آلام.

شبها ۴۵۴۵-۳۴۳ (۲۱۳)

روزها

۲۷۴۸-۶۵۷ (۲۱۳)

وقایع تاریخی و مذهبی یهودی

ماه ایلول ۵۷۴۲ (برابر با ۱۹ اگوست تا ۱۸ سپتامبر ۱۹۸۲)

از مراسم عام طی ماه ایلول زیارت
مزار درگذشتگان است.

• اول ایلول: در اکثر کنیساها در پایان تفیلا
صبح یکبار شوفارنواخته میشود و عادت بر اینست
که این عمل در همه روزهای ایلول با استثنای
روزهای شبات تکرار شود.

• اول تا ۲۹ ماه ایلول: برگزاری مراسم
سلیحوت طی شبهای هفته با استثنای شبهای
شنبه و نیایش بدرگاه الهی و تزکیه نفس
و اظهار ندامت از اعمال زشت و ناشایست
و طلب بخشش از درگاه الهی با این تعهد که
از آن پس هرگز به گرد خطا و گناه نرفته و تصمیم
بگیرد انسانی واقعی نسبت به خود و اجتماع
باشد.

• ماه ایلول بعنوان ششمین ماه سال در تورات
نام برده شده است ولی در تقویم کنونی عبری
آخرین ماه سال محسوب میگردد.

• سنت و آئین یهودیه مامی آموزد که در طول ماه
ایلول هر فرد یهودی باید اعمال سال گذشته
خود را مورد ارزیابی قرار دهد و خوشی را آماده
کند که به استقبال سال نو که مقارن با اول ماه
بعده یعنی ماه تیشری است برود.

• عادت بر این است که هر فرد طی ماه
ایلول برای دوستان و آشنایان خود پیام تبریکی
میفرستد. ضمناً ماه ایلول بعنوان ماه ویژه
پرداخت اعانات و کمک به افراد نیازمند
و مؤسسات خیریه نیز شناخته شده است. یکی

ماه تیشری ۵۷۴۳ (برابر با ۱۸ سپتامبر تا اکتبر ۱۹۸۲)



دست ندادند

• دهم تیشری (مطابق با دوشنبه ۲۷
سپتامبر ۱۹۸۲) روز کیپور یا
روز کفاره و جبران گناهان. روزی که همه
افراد یهودی که قادر به روزه باشند در حال
روزه بسر میرند و سراسر روز روزه: عاتق فیلا
گذرانده و پس از شنیدن شوفار و پس از
غروب آفتاب به روزه خود خاتمه میدهند.

• پانزدهم الی بیست و یکم ماه تیشری
(برابر با دوم تا نهم اکتبر ۱۹۸۲) عید سوکا که
یادآور آئینک های موقتی است که بنی اسرائیل
در خروج از مصر و هنگام راهپیمائی در بیابان
در آنهامیزبستند. هنگام تفیلا صبح، مراسم
تکان دادن لولاب (شاخه درخت خرما) که
باشاخه ای از بید بهم پیچیده شده و تروق (نوعی
از مرکبات) انجام میشود.

• بیست و سوم تیشری (برابر با ۱۱ اکتبر
۱۹۸۲) روز بعد از عید سوکا که از قرن دهم
بعنوان روز «سیمحاتورا» (شادی و سرور همراه
باتورا) نامگذاری شده و طی آن فصل
آخر از کتاب مقدس و سپس بخش اول
از آغاز کتاب مقدس قرائت میشود و غرض
از این عمل ادامه تسلسل در مطالعه
و غور در تورا است. ■

• ده روز بین روش هسانا و کیپور
روز عفو و بخشش و «ده روز تشوا» (ده روزه
بازگشت و استغفار) است. خطاهایی که
نسبت به خداوند انجام شده میتوانند توسط
خداوند مورد بخشودگی قرار گیرند ولی
خطاهایی را که شخص نسبت به فردی از افراد
بشرا انجام داده باشد باید قبل از اینکه از درگاه
خدا طلب بخشایش کند از سوی شخص
مورد عفو قرار گیرد.



• روزهای اول و دوم تیشری (مقارن

با ۱۸ و ۱۹ سپتامبر سال جاری)

دوروز «روش هسانا» سال نومهی

یهوداست.

• پنجم ماه تیشری (حدود ۱۸۵۰ سال قبل)
سالروز درگذشت ربی عقیبا، یکی از ده
شهید راه خدا که لقب شهید مقدس گرفته اند.
اینان پس از شکنجه شدید توسط رومیها اعدام
شدند.

• مقارن با یکشنبه ۲۶ سپتامبر ۱۹۸۲ شروع
تعنیت از ساعت ۶ و ۲۶ دقیقه بعد از ظهر و مراسم
تفیلا مخصوص شب کیپور که قطعه معروف
«کل نیده» رانیز شامل میشود. این تفیلا مهم
و معروف توسط آندسته از یهودیانی تنظیم شده که
در دوره انکیزیسیون اسپانیا حدود ۵۰۰ سال قبل
تحت فشار و بالاچار به مسیحیت گرویدند ولی
در باطن یهودی ماندند و هیچگاه ایمان خود را از

قابل توجه اطباء متخصص

HILLCREST MEDICAL CENTER

بزرگترین مرکز پزشکی «اینگل وود»

واقع در 336 East Hillcrest Blvd. Inglewood 90301

بادر برداشتن ۴۰ متخصص حدود ۶۰۰۰ اسکوئر فیت دیگر آماده برای اجاره دارد.

ANALYTICAL LAB. (MR. DAY)
AGUA ANDREWS, MD
ERNESTO B. BANAAG, MD
E.R. BENVENISTE, MD

TYRONE BORDENAVE, MD
JAMES BROCKENBROUGH, MD
LORENZO S. BROWN, MD
HUGO V. CAESAR, MD
KARAMO A.M. CHILOMBO, MD
CREST CLINICAL LAB. (MORTON GLICK)
WILLIAM ENGERBERG, MD
ELEA ENGLISH, MD
STEWART LEE GILBERT, MD
MORRIS HALFON, MD
RICHARD HILL SR., MD
UCHE V. IKOKU, MD
RICHARD L. JEFFERSON, MD
KEITH LANDRUM, DPM

HOWARD R. LYNCH, M.D.F.A.S.C.S.
DORIS LYONGA, MD
NICHOLAS MARDESICH, MD
EMMANUEL MBA, MD
MELLON, MD
WAYMAN D. MERRILL
JEFF MCCOY, MD
CAROLYN S. MOHR, MD
ZOE PAPAYIANIS, DDS
HERRA PAPAYIANIS, DDS
ORLANDO H. PILE, MD
E.D. RAMACHANDRAN, MD
MICHAEL L. STREAMS, MD
STEVEN N. TACK, DPM
JAMES R. TATE, DDS
NARINDER P. UPPAL, MD
VASSAR, MD
WEINERT, MD
FERDERICK D. WILLIAMS, MD

CLYDE MONTGOMERY AND
KATIE MURFF TROTTER

MEDICAL LABORATORY
NEUROLOGY, ELECTROMYOGRAPHY
FAMILY PRACTICE
EAR, NOSE AND THROAT, FACIAL
PLASTIC SURGERY
INTERNAL MEDICINE
CARDIOTHORACIC, VASCULAR SURGERY
HEAD AND NECK SURGERY
ORTHOPEDIC SURGERY AND FRACTURES
PEDIATRICS
MEDICAL LABORATORY
PHYSICIAN AND SURGEON
FAMILY PRACTICE
INTERNAL MEDICINE
GENERAL PRACTICE
GENERAL PRACTICE
CARDIOLOGY, INTERNAL MEDICINE
OBSTETRICS AND GYNOCLOGY
PODIATRIC MEDICINE, FOOT SURGERY

GENERAL TRAUMATIC SURGEON
HEMATOLOGY, ONCOLOGY
OPHTHOMOLOGY
OB. GYNOCLOGY
FAMILY PRACTICE
INTERNAL MEDICINE
RADIOLOGIST
PSYCHIATRIST
DENTIST
DENTIST
INTERNAL MEDICINE
ORTHOPEDIC SURGERY, FRACTURES
PEDIATRICS
PODIATRIC MEDICINE
DENTIST
GENERAL DENTISTRY
FAMILY PRACTICE
FAMILY PRACTICE
EYE PHYSICIAN AND
SURGEON
ATTORNEYS AT LAW

بامکانات:

۲۰۰ پارکینگ بانگهبان

داروخانه

رستوران

رادیولوژی

بانک

لابراتوار

T.C. SCANNER

(بزودی دایر خواهد شد)

جهت اطلاعات بیشتر باتلفن

۸۵۹-۰۶۷۷

تماس حاصل فرمائید.

Hillcrest Medical Center

SCG • Sinai Consulting Group

خدمات زیرارائه مینماید:

خدمات مشاوره سینا:

- Financial Planning • برنامه ریزی مالی
- Cash-Flow • پیش بینی بودجه و درآمد
- Personal and Business Credit Planning • تهیه گزارش های مالی و اعتباری
- Marketing • بازاریابی
- Business Opportunities Evaluation • ارزیابی مشاغل

خدمات بیمه سینا:

- Health • بیمه سلامتی
- Commercial • بیمه ساختمان تجاری
- Homeowner • بیمه منزل
- Business • بیمه کسب و تجارت
- Auto • بیمه اتومبیل
- Life • بیمه عمر
- Disability • بیمه از کارافتادگی

- فریدون گلبر
- مهرداد کامران

مدیریت گروه مشاورین سینا حلول سال نو (روش هشانا) را
به عموم همکیشان عزیز تبریک می گوید.

215 S. La Cienega Blvd., Suite # 200
Beverly Hills, Ca. 90211

(213) 854-7754

ADDRESS CORRECTION REQUESTED:

SHOFAR
IRANIAN JEWISH FEDERATION
6505 WILSHIRE BLVD. SUITE 208
LOS ANGELES, CA. 90048

BULK RATE
U.S. POSTAGE PAID
BEVERLY HILLS, CA.
PERMIT 1567